

Argief

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA



OFFICIAL GAZETTE

UITGAWE OP GESAG.

OF SOUTH WEST AFRICA

PUBLISHED BY AUTHORITY

10c

Vrydag 1 Desember 1972

WINDHOEK

Friday 1 December 1972

No. 3289

INHOUD

CONTENTS

Bladsy/Page

GOEWERMENSKENNISGEWINGS:

- No. 179 Wysiging van Ooreenkoms tussen die Raad van die Munisipaliteit van Tsumeb en die Tsumeb Corporation Ltd.
- No. 180 Munisipaliteit van Karasburg: Wysiging van Sanitêre Regulasies: Verbeteringskennisgewing
- No. 181 Munisipaliteit van Swakopmund: Wysiging van Inboorlinglokasieregulasies
- No. 182 Munisipaliteit van Keetmanshoop: Wysiging van Personeelregulasies
- No. 183 Munisipaliteit van Swakopmund: Wysiging van Personeelregulasies
- No. 184 Munisipaliteit van Swakopmund: Wysiging van Kerkhofregulasies
- No. 185 Munisipaliteit van Swakopmund: Wysiging van Tarief van Gelde vir gebruik van Swembad
- No. 186 Munisipaliteit van Swakopmund: Wysiging van Regulasies ten opsigte van Kampeerterein
- No. 187 Munisipaliteit van Karibib: Wysiging van Gesondheidsregulasies
- No. 1909 (Republiek) Verklaring van 'n Nasionale Gedenkwaardigheid: Die Stasiegebou in Swakopmund
- No. R.2036 (Republiek) Regulasies vir die Hawens van die Republiek van Suid-Afrika en Suidwes-Afrika
- No. R.2050 (Republiek) Departement van Handel: Regstellingskennisgewing
- No. R.2068 (Republiek) S.A. Aptekerskommissie: Reëls ten opsigte van Handelinge waarvan die Kommissie kennis kan neem
- No. R.2074 (Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae (No. 1/3/13)

GOVERNMENT NOTICES:

- Amendment of Agreement between the Council of the Municipality of Tsumeb and the Tsumeb Corporation Ltd. 1183
- Municipality of Karasburg: Amendment of Sanitary Regulations: Correction Notice 1183
- Municipality of Swakopmund: Amendment of Native Location Regulations 1183
- Municipality of Keetmanshoop: Amendment of Staff Regulations 1185
- Municipality of Swakopmund: Amendment of Staff Regulations 1185
- Municipality of Swakopmund: Amendment of Cemetery Regulations 1185
- Municipality of Swakopmund: Amendment of Tariff of Fees for use of Swimming Bath 1186
- Municipality of Swakopmund: Amendment of Camping Site Regulations 1188
- Municipality of Karibib: Amendment of Health Regulations 1189
- (Republic) Declaration of a National Monument: The Railway Station in Swakopmund 1189
- (Republic) Regulations for the Harbours of the Republic of South Africa and of South West Africa 1190
- (Republic) Department of Commerce: Correction Notice 1191
- (Republic) S.A. Pharmacy Board: Rules regarding Conduct of which the Board may take Cognisance 1191
- (Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule (No. 1/3/13) 1191

ALGEMENE KENNISGEWINGS:

- No. 51 Private Wildreserwe: Voorgestelde Proklamering van — Mnr. H. E. von Wielligh
- No. 52 Private Wildreserwe: Voorgestelde Proklamering van — Munisipaliteit van Otjiwarongo
- No. 53 Private Wildreserwe: Voorgestelde Proklamering van — Nuwe Westelike Ontwikkelings (Mpy.) Bpk.

GENERAL NOTICES:

- Private Game Reserve: Proposed Proclamation of — Mr. H.E. von Wielligh 1195
- Private Game Reserve: Proposed Proclamation of — Municipality of Otjiwarongo 1195
- Private Game Reserve: Proposed Proclamation of — Nuwe Westelike Ontwikkelings (Co.) Ltd. 1195

ADVERTENSIES

ADVERTISEMENTS

1196

Goewermentskennisgewings.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

H. S. P. W. VAN NIEUWENHUIZEN,
Waarnemende Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek

No. 179] [1 Desember 1972.

WYSIGING VAN OOREENKOMS TUSSEN DIE RAAD VAN DIE MUNISIPALITEIT VAN TSUMEB EN DIE TSUMEB CORPORATION LTD.

NADEMAAL die Raad van die Munisipaliteit van Tsumeb en die Tsumeb Corporation Ltd. die ooreenkoms vervat in Bylae B by Proklamasie 40 van 1968 ingevolge paragraaf 14 van genoemde Ooreenkoms in hersiening geneem het in die mate dat die Raad en die Korporasie ooreengekom het om die genoemde ooreenkoms te wysig deur subparagraaf (e) van paragraaf 11(b) deur die volgende subparagraaf te vervang:

„(e) die Korporasie se hoofkantoor, plaaslokasies en kampongs.”;

EN NADEMAAL die voorbehoudsbepaling by paragraaf 14 van die genoemde ooreenkoms vereis dat sodanige hersiening deur die Uitvoerende Komitee goedgekeur moet word;

SO IS DIT DAT hierby bekend gemaak word dat die Uitvoerende Komitee die bedoelde hersiening van die genoemde ooreenkoms goedgekeur het en Bylae B by Proklamasie 40 van 1968 gewysig het deur subparagraaf (e) van paragraaf 11(b) deur die volgende subparagraaf te vervang:

„(e) die Korporasie se hoofkantoor, plaaslokasies en kampongs.”

No. 180] [1 Desember 1972.

MUNISIPALITEIT VAN KARASBURG: WYSIGING VAN SANITÊRE REGULASIES: VERBETERINGSKENNIGEWING.

Die volgende verbetering moet in Goewermentskennisgewing 4 gepubliseer op bladsy 6 van *Offisiële Koerant* 3225 van 3 Januarie 1972 aangebring word:

Vervang die tarief „R1,50” deur die tarief „R3,00”.

No. 181] [1 Desember 1972.

DEPARTEMENT VAN BANTOE-ADMINISTRASIE EN -ONTWIKKELING

Dit het die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 32(4) van die Proklamasie op Inboorlinge in Stedelike Gebiede 1951 (Proklamasie 56 van 1951) (Suidwes-Afrika), gelees met artikel 3 van die Wet op die Administrasie van Bantoesake in Suidwes-Afrika 1954 (Wet 56 van 1954), en artikel 2 van die Proklamasie op

Government Notices.

The following Government Notices are published for general information.

H. S. P. W. VAN NIEUWENHUIZEN,
Acting Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 179] [1 December 1972.

AMENDMENT OF AGREEMENT BETWEEN THE COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF TSUMEB AND THE TSUMEB CORPORATION LTD.

WHEREAS the Council of the Municipality of Tsumeb and the Tsumeb Corporation Ltd. have in terms of paragraph 14 of the agreement contained in schedule B to Proclamation 40 of 1968 reviewed the said agreement to the extent that the Council and the Corporation have agreed to amend the said agreement by the substitution for subparagraph (e) of paragraph 11(b) of the following subparagraph:

“(e) the Corporation head office, farm locations and compounds.”;

AND WHEREAS the proviso to paragraph 14 of the said agreement requires that such review has to be approved by the Executive Committee;

NOW THEREFORE it is hereby made known that the Executive Committee has approved the intended review of the said agreement and has amended schedule B to Proclamation 40 of 1968 by the substitution for subparagraph (e) of paragraph 11(b) of the following subparagraph:

“(e) The Corporation head office, farm locations and compounds.”

No. 180] [1 Desember 1972.

MUNICIPALITY OF KARASBURG: AMENDMENT OF SANITARY REGULATIONS: CORRECTION NOTICE.

The following correction should be made to Government Notice 4 published on page 6 of *Official Gazette* 3225 dated 3 January 1972:

Substitute the tariff “R3,00” for the tariff “R1,50”.

No. 181] [1 December 1972.

DEPARTMENT OF BANTU ADMINISTRATION AND DEVELOPMENT

The Minister of Bantu Administration and Development has been pleased, under the powers vested in him by section 32(4) of the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1951 (Proclamation 56 of 1951) (South-West Africa), read with section 3 of the South-West Africa Bantu Affairs Administration Act, 1954 (Act 56 of 1954, and section 2 of the South-West Africa Native Affairs Administration Pro-

die Administrasie van Naturellesake in Suidwes-Afrika 1958 (Proklamasie 119 van 1958), sy goedkeuring te heg aan die wysiging van die regulasies soos uiteengesit in die Bylae hiervan en soos aanvaar deur die Munisipaliteit van Swakopmund.

clamation, 1958 (Proclamation 119 of 1958), to approve the amendment of the regulations as set out in the Schedule hereto, and as adopted by the Municipality of Swakopmund.

BYLAE

SCHEDULE

MUNISIPALITEIT VAN SWAKOPMUND: WYSIGING VAN INBOORLINGLOKASIEREGULASIES.

MUNICIPALITY OF SWAKOPMUND: AMENDMENT OF NATIVE LOCATION REGULATIONS.

Die Inboorlinglokasieregulasies afgekondig by Gowermentskennisgewing 206 van 19 Oktober 1962 word hierby gewysig deur Bylae V (Tarief van Huur, Gelde en Vorderings) deur die volgende te vervang:

The Native Location Regulations published under Government Notice 206, dated 19 October 1962, are hereby amended by the substitution for Schedule V (Tariff of Rents, Fees and Charges) of the following:

„BYLAE V

“SCHEDULE V

MUNISIPALITEIT VAN SWAKOPMUND: TARIEF VAN HUUR, GELDE EN VORDERINGS.

MUNICIPALITY OF SWAKOPMUND: TARIFF OF RENTS, FEES AND CHARGES.

1. Huur van woonpersele, insluitende alle dienste, per perseel per maand of gedeelte daarvan . . . R4,91
2. Huur van besigheidpersele (slegs persele), per perseel per maand of gedeelte daarvan . . . R4,91
3. Huishuur betaalbaar bykomend by die perseelhuur ingevolge item 1, per huis per maand of gedeelte daarvan:
 - (1) Vierkamerhuis R2,59
 - (2) Driekamerhuis R2,15
 - (3) Tweekamerhuis R1,79
4. Huur van besighedsgebou, per maand of gedeelte daarvan R10,09
5. *Inwoning in hostelle:*
 - (1) Per persoon per maand of gedeelte daarvan R3,00
 - (2) Inwoning in kampong, per persoon per dag, etes uitgesluit 25c
6. Betaalbaar deur die houer van 'n besoekerspermit of persoon wat sodanige permit moet hou, wat uitgereik is ingevolge die bepalings van regulasie 31 (11) van Hoofstuk II van hierdie regulasies, waar die geldigheidsduur van die permit langer is as 3 dae maar nie 30 dae te bowegaan nie . . . R2,00
7. Loseerderspermit uitgereik ingevolge regulasie 31 (1) van Hoofstuk II van hierdie regulasies, per maand of gedeelte daarvan R2,00
8. *Begravnisgelde:*
 - (1) Vir die grawe van 'n graf van 'n grootte in regulasie 163(a) van Hoofstuk IX van hierdie regulasies voorgeskryf R4,00
 - (2) Vir die grawe van 'n graf van 'n grootte in regulasie 163(b) van Hoofstuk IX van hierdie regulasies voorgeskryf R2,00
9. *Ambulansdienste:*
 - (1) Vervoer van pasiënt binne munisipale gebied 50c
 - (2) Vervoer van pasiënt buite munisipale gebied 50c plus 10c per myl
 - (3) Vervoer van pasiënt wat aan 'n aansteeklike siekte ly R1,00 bykomend by (1) of (2)”.

1. Rental for residential sites, including all services, per site per month or part thereof R4,91
2. Rental for business sites (sites only), per site per month or part thereof R4,91
3. House rent, payable in addition to the site rent in terms of item 1, per house per month or part thereof:
 - (1) Four-roomed house R2,59
 - (2) Three-roomed house R2,15
 - (3) Two-roomed house R1,79
4. Rental for business building, per month or part thereof R10,09
5. *Accommodation in Hostels:*
 - (1) Per person per month or part thereof . . . R3,00
 - (2) Residence in compound, per person per day, excluding meals: 25c
6. Payable by the holder of a visitor's permit or person required to hold such permit, issued in terms of regulation 31(11) of Chapter II of these regulations, where the validity of the permit exceeds 3 days but does not exceed 30 days R2,00
7. Lodger's permit issued in terms of regulation 31(1) of Chapter II of these regulations, per month or part thereof R2,00
8. *Burial Fees:*
 - (1) For the digging of a grave of a size prescribed in regulation 163(a) of Chapter IX of these regulations R4,00
 - (2) For the digging of a grave of a size prescribed in regulation 163(b) of Chapter IX of these regulations R2,00
9. *Ambulance Services:*
 - (1) Transport of patient within municipal area 50c
 - (2) Transport of patient outside municipal area 50c plus 10c per mile
 - (3) Transport of patient suffering from a contagious disease R1,00 additional to (1) or (2)”.

No. 182]

[1 Desember 1972.

**MUNISIPALITEIT VAN KEETMANSHOOP:
WYSIGING VAN PERSONEELREGULASIES.**

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 244 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die onderstaande wysiging goedgekeur van die regulasies op die Munisipaliteit van Keetmanshoop van toepassing gemaak by Goewermentskennisgewing 43 van 1971:

Vervang regulasie 34 deur die volgende:

„34. Vakansiebonus:

Die Raad betaal aan elke amptenaar na voltooiing van twaalf maande ononderbroke diens (verlof sonder betaling kwalifiseer nie as diens nie en daarna jaarliks op 'n datum wat die Raad bepaal, 'n vakansiebonus, bereken teen 5% van die pensioendraende salaris oor die voorafgaande twaalf maande: Met dien verstande dat indien 'n werknemer die Raad se diens na voltooiing van twaalf maande ononderbroke diens (verlof sonder betaling kwalifiseer nie as diens nie) verlaat, die Raad sodanige werknemer vergoed vir die voltooië gedeelte van die volgende twaalf maande diens (verlof sonder betaling kwalifiseer nie as diens nie).”

No. 183]

[1 Desember 1972.

**MUNISIPALITEIT SWAKOPMUND:
WYSIGING VAN PERSONEELREGULASIES.**

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 244 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die onderstaande wysiging goedgekeur van die regulasies van toepassing gemaak op die Munisipaliteit van Swakopmund by Goewermentskennisgewing 32 van 1972:

Regulasie 22:

Voeg die volgende subregulasie by na subregulasie (h):

„(i) Nieteenstaande andersluidende bepalings in hierdie regulasie, betaal die Raad 'n kontantbedrag soos bepaal in paragraaf (e), maar bereken op 'n *pro rata* basis ooreenkomstig 'n werknemer se dienstydperk, sedert sy laaste bonusverlof hom toegeval het (of in die geval van 'n werknemer wat nog nie vir bonusverlof kwalifiseer nie, sedert die datum waarop hy diens aanvaar het) in die volgende gevalle:

- (i) aan 'n werknemer wat aftree met pensioen of wie se diens deur die Raad beëindig word weens swak gesondheid of weens besnoeiing van personeel of die afskaffing van sy pos; en
- (ii) aan die naasbestaandes of boedel van 'n werknemer wat in diens te sterwe kom, soos bepaal in paragraaf (h) (i) hierbo.”

No. 184]

[1 Desember 1972.

**MUNISIPALITEIT VAN WALVISBAAI:
WYSIGING VAN KERKHOFREGULASIES.**

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 243 gelees met artikel 274 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die onderstaande wysiging goedgekeur van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 152 van 1933, soos gewysig by Goewermentskennisgewings 114 van 1956, 213 van 1961, 94 van 1965 en 76 van 1969.

No. 182]

[1 Desember 1972.

**MUNICIPALITY OF KEETMANSHOOP:
AMENDMENT OF STAFF REGULATIONS.**

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 244 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) approved the following amendment of the regulations applied to the Municipality of Keetmanshoop by Government Notice 43 of 1971:

Substitute the following for regulation 34:

“34. Vacation Bonus:

The Council shall pay to every employee after completion of twelve months continuous service (leave without pay not to qualify as service) and then annually on a date determined by the Council a vacation bonus, calculated at 5% of the pensionable emoluments of the preceding twelve months: Provided that if an employee leaves the service of the Council after completion of twelve months continuous service (leave without pay not to qualify as service) the Council shall compensate such employee for the completed portion of the succeeding twelve months (leave without pay not to qualify as service).”

No. 183]

[1 December 1972.

**MUNICIPALITY OF SWAKOPMUND:
AMENDMENT OF STAFF REGULATIONS.**

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 244 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) approved the following amendment of the regulations applied to the Municipality of Swakopmund by Government Notice 32 of 1972:

Regulation 22:

Add the following subregulation after subregulation (h):

“(i) Notwithstanding anything to the contrary contained in this regulation, the Council shall pay a cash amount as determined in paragraph (e), but calculated on a *pro rata basis* according to an employee's period of service since his last bonus leave became due (or, in the case of an employee who has not yet qualified for bonus leave since the date on which he assumed service), in the following cases.

- (i) to an employee who retires on pension or whose services are terminated by the Council for reasons of ill health or on account of retrenchment of staff or abolition of his post; and
- (ii) to the next of kin or to the estate of an employee who dies while in service, as determined in paragraph (h) (i) above.”

No. 184]

[1 December 1972.

**MUNICIPALITY OF WALVIS BAY:
AMENDMENT OF CEMETERY REGULATIONS.**

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 243, read with section 274 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963), approved the following amendment of the regulations promulgated by Government Notice 152 of 1933, as amended by Government Notices 114 of 1956, 213 of 1961, 94 of 1965 and 76 of 1969.

1. Vervang paragraf 2 van Bylae „C” deur die volgende:

„2. Teraardebestedingsgelde

A. (a) Vir teraardebesteding van blanke persone wat binne die Munisipale gebied van Walvisbaai woonagtig was, in alle grafruimtes:

- (i) Vir persone bo die ouderdom van 12 jaar R20,00
- (ii) Vir persone tot die ouderdom van 12 jaar en vir doodgebore kinders . . . R10,00

(b) Vir teraardebesteding van blanke persone wat buite die munisipale gebied van Walvisbaai woonagtig was, in alle grafruimtes:

- (i) Vir persone bo die ouderdom van 12 jaar R40,00
- (ii) Vir persone tot die ouderdom van 12 jaar en vir doodgebore kinders . . . R20,00

B. (a) Vir die teraardebesteding in die Narraville-kerkhof vir Kleurlinge en Asiatische wat binne die munisipale gebied van Walvisbaai woonagtig was:

- (i) Vir persone bo die ouderdom van 12 jaar R 5,00
- (ii) Vir persone tot die ouderdom van 12 jaar en vir doodgebore kinders . . . R 2,50

(b) Vir die teraardebesteding in Narraville-kerkhof vir Kleurlinge en Asiatische wat buite die munisipale gebied van Walvisbaai woonagtig was:

- (i) Vir persone bo die ouderdom van 12 jaar R20,00
- (ii) Vir persone tot die ouderdom van 12 jaar en doodgebore kinders . . . R10,00”

2. Vervang regulasie 21 deur die volgende:

„21. Elke kerkhof moet op elke dag van die week gedurende die ure 07H00 en 20H00 vir publiek oop wees en niemand mag —

- (a) te enige tyd gedurende die ure 20H00 en 07H00 enige kerkhof betree of daar vertoef of daarin wees nie;
- (b) enige kerkhof betree of verlaat buiten deur die toegangshekke nie;
- (c) oor enige perseel of graf loop of op enige wyse van die ryvlakke of voetpaadjies afwyk nie;
- (d) hom op enige wyse gedra wat na die oordeel van die superintendent of ander persoon wat wettig namens die Raad handel, onwettig, onbehoorlik, wanordelik of oproerig is nie;
- (e) weier om enige opdrag of bevel uit te voer soos gegee deur, of ’n dreigement uitspreek of lasterlike of beledigende taal gebruik teenoor die superintendent of ander persoon wat wettig namens die Raad handel, soos vermeld.”

MUNISIPALITEIT VAN SWAKOPMUND: WYSIGING VAN TARIEF VAN GELDE VIR GEBRUIK VAN SWEMBAD.

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalinge van artikel 243 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die onderstaande wysiging goedgekeur van die Tarief van Gelde vir gebruik van Swembad afgekondig by Goewermentskennisgewing 172 van 1971.

Vervang „Tarief van gelde vir gebruik van Swembad” deur die volgende:

1. Substitute the following for paragraph 2 of Schedule (C):

“2. Interment fees

A. (a) For burials of white persons who were resident in the municipal area of Walvis Bay, in all grave spaces:

- (i) For persons over 12 years of age . . . R20,00
- (ii) For persons up to 12 years of age and still-born children . . . R10,00

(b) For burials of white persons who were resident outside the municipal area of Walvis Bay, in all grave spaces:

- (i) For persons over 12 years of age . . . R40,00
- (ii) For persons up to 12 years of age and still-born children . . . R20,00

B. (a) For burials in the Narraville Cemetery for Coloured persons who were resident in the municipal area of Walvis Bay:

- (i) For persons over 12 years of age . . . R 5,00
- (ii) For persons up to 12 years of age and still-born children . . . R 2,50

(b) For burials in the Narraville Cemetery for Coloured and Asiatic persons who were resident outside the municipal area of Walvis Bay:

- (i) For persons over 12 years of age . . . R20,00
- (ii) For persons up to 12 years of age and still-born children . . . R10,00”

2. Substitute the following regulation for regulation

“21. Every cemetery shall be open to the public on every day of the week during the hours 07H00 to 20H00 and no person shall —

- (a) enter into or remain or be in any cemetery at any time during the hours 20H00 to 07H00;
- (b) enter into or depart from any cemetery except by the entrance gates;
- (c) pass on to any plot or grave or in any way depart from the roadways or paths;
- (d) within any cemetery conduct himself in any manner which, in the opinion of the superintendent or any other person lawfully acting on behalf of the Council, is unseemly, improper, disorderly or riotous;
- (e) refuse to obey any order or direction given by, or threaten or use violent or abusive language to, the superintendent or other person lawfully acting on behalf of the Council as aforesaid.”

MUNICIPALITY OF SWAKOPMUND: AMENDMENT OF TARIFF OF FEES FOR USE OF SWIMMING BATH

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 243 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) approved the following amendment of the Tariff of fees for use of swimming Bath promulgated by Government Notice 172 of 1971.

Substitute the following for “Tariff of fees for use of Swimming Bath”:

TARIEF VAN GELDE VIR GEBRUIK VAN BAD:

A. Die volgende bedrae moet deur persone wat die swembad en toebehore gebruik, betaal word:

1. JAARKAARTJIES (12 maande)
 - per volwassene R16,00
 - per kind R 6,00
2. SEISOENKAARTJIES (6 maande)
 - per volwassene R 9,00
 - per kind R 3,50
3. KWARTAALKAARTJIES (3 maande)
 - per volwassene R 5,00
 - per kind R 2,00
4. MAANDKAARTJIES:
 - per volwassene R 2,00
 - per kind R 1,00
5. GROEP SKOLIERE VAN 10 OF MEER ONDER TOESIG VAN 'N ONDERWYSER
 - per skolier R 0,10
6. INDIVIDUELE TOEGANGSGELDE VIR PERSONE WAT WIL BAAI
 - (a) van Maandae tot en met Saterdag:
 - per volwassene per eenmalige toegang R 0,30
 - per kind per eenmalige toegang . . . R 0,15
 - (b) vir Sondae en openbare vakansiedae:
 - per volwassene per eenmalige toegang R 0,40
 - per kind per eenmalige toegang . . . R 0,20
7. INDIVIDUELE TOEGANGSGELDE VIR TOESKOUERS ALLEENLIK BINNE DIE SWEMKUILGEBIED
 - per volwassene per eenmalige toegang . . R 0,10
 - per kind per eenmalige toegang R 0,05
8. HANDDOEKE EN SWEMBROEKE OF -PAKKE WAT GEHUUR WORD
 - handdoeke R 0,30
 - swembroeke of -pakke R 0,30
 - swempette R 0,10
9. BESITTINGS WAT IN BEWARING GEGEE WORD
 - as die waarde hoogstens R10,00 is . . . R 0,05
 - as die waarde oor R10,00 is vir iedere bykomende R10,00 of gedeelte tot hoogstens R200,00 R 0,10
10. Vir gebruik van haardroër R 0,05
11. Verhuur van swembad (per dag of gedeelte van dag) R10,00

B. Die volgende bedrae moet vir die gebruik van die mediese afdeling betaal word:

1. STOOMBAD (SAUNA)
 - vir eenmalige gebruik R 2,00
2. SEEWATERBAD
 - vir eenmalige gebruik R 0,50

C. Die Raad kan by besluit enige persoon, groep persone of organisasie toelaat om kosteloos van die bad gebruik te maak.

TARIFF OF FEES FOR USE OF BATH

A. The following amounts shall be paid for the use of the swimming bath and its accessories:

1. ANNUAL TICKET (12 months)
 - per adult R16,00
 - per child R 6,00
2. SEASON TICKET (6 months)
 - per adult R 9,00
 - per child R 3,50
3. QUARTERLY TICKET (3 months)
 - per adult R 5,00
 - per child R 2,00
4. MONTHLY TICKET
 - per adult R 2,00
 - per child R 1,00
5. GROUP OF SCHOOL CHILDREN 10 OR MORE UNDER CARE OF A TEACHER
 - per child R 0,10
6. INDIVIDUAL ENTRANCE FEES FOR PERSONS WISHING TO BATHE
 - (a) from Monday to Saturday:
 - per adult single entry R 0,30
 - per child single entry R 0,15
 - (b) Sundays and public holidays:
 - per adult single entry R 0,40
 - per child single entry R 0,20
7. INDIVIDUAL ENTRANCE FEES PER PERSON FOR SPECTATORS AT THE SWIMMING POOL
 - per adult single entry R0,10
 - per child single entry R 0,05
8. TOWELS AND SWIMMING TRUNKS OR SUITS FOR RENTAL ONLY
 - towels R 0,30
 - swimming trunks or suits R 0,30
 - swimming caps R 0,10
9. ARTICLES OR PERSONAL BELONGINGS FOR SAFEKEEPING
 - per article value less than R10,00 R 0,05
 - per article more than the value of R10,00 for every additional R10,00 or part thereof but not more than R200,00 R 0,10
10. For use of hairdryer R 0,05
11. Rental for swimming pool (per day or part of day) R10,00

B. The following amounts shall be paid for the use of the medical section:

1. STEAM BATH (SAUNA)
 - for use once R 2,00
2. SEAWATER BATH
 - for use once R 0,50

C. The Council may by resolution allow any person, group of persons or organization to make use of the bath free of charge.

No. 186]

[1 Desember 1972.

**MUNISIPALITEIT VAN SWAKOPMUND:
WYSIGING VAN REGULASIES TEN OPSIGTE VAN
KAMPEERTERREIN.**

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 243 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die onderstaande wysiging goedgekeur van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 13 van 1969 soos gewysig by Goewermentskennisgewing 171 van 1971:

1. Hernommer regulasie 9 na 9(a) en voeg die volgende paragraaf daarna by:

„(b) Die huurder van enige enkele staanplek word toegelaat om slegs een woonwa met sytent of een tent daarop op te rig, vir die huisvesting van 'n maksimum van 7 persone (kinders onder 7 jaar uitgesluit). Vir die oprigting van enige bykomende tent of woonwa op so 'n enkele staanplek of by oorskryding van die maksimum getal persone hierbo genoem, is 'n verdere bedrag gelyk aan die huur van 'n staanplek betaalbaar: Met dien verstande dat geen addisionele persone as die getal wat op 'n huurder se toegangspersmit aangetoon word, op enige staanplek gehuisves mag word nie, alvorens die huurder die opsigter of gemagtigde beampte dienoreenkomstig daarvan verwittig het en enige verdere verskuldigde bedrae betaal is.”

2. Vervang regulasie 13 deur die volgende:

„13. (a) Vooruitbesprekings vir staanplekke vir enige tydperk kan te eniger tyd aangevra word. Die toekenning van staanplekke geskied volgens die diskresie van die kampopsigter of gemagtigde beampte wie se beslissing afdoende is.

(b) Versuim van 'n huurder om te arriveer op die eerste dag van 'n tydperk ten opsigte waarvan 'n vooruitbespreking gedoen is, het tot gevolg dat die bespreking dadelik gekanselleer word, behalwe waar die opsigter of gemagtigde beampte vooraf van 'n laat aankoms in kennis gestel is.”

3. Voeg die woord „gebring” in na die woord „gehou” in regulasie 14.

4. Vervang regulasie 17 deur die volgende:

„17. Elkeen wat enige van hierdie regulasies oortree of enigiets doen of 'n toestand skep wat in die diskresie van die opsigter of gemagtigde beampte ontoelaatbaar of onwenslik is en wat versuim of weier om onmiddellik uitvoering te gee aan 'n skriftelike waarskuwing uitgereik deur die kampopsigter of gemagtigde beampte, se huur van die staanplek kan summier gekanselleer word sonder enige verdere kennisgewing: Met dien verstande dat geen huurgeld terugbetaal word nie.”

5. Hernommer regulasie 18 na 18(a) en voeg die volgende paragraaf daarna by:

„(b) Tussen 22H00 en 06H00 moet 'n redelike stilte gehandhaaf word.”

6. Vervang regulasie 23 deur die volgende:

„23. (a) Niemand mag enige voertuig op die kampeertrein op enige wyse bestuur wat die veiligheid of gerief van enigiemand anders kan benadeel nie of die snelheidsgrens van 20 kilometer per uur oorskry nie.

No. 186]

[1 December 1972.

**MUNICIPALITY OF SWAKOPMUND:
AMENDMENT OF CAMPING SITE REGULATIONS.**

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 243 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) approved the following amendments of the regulations as promulgated by Government Notice 13 of 1969 as amended by Government Notice 171 of 1971.

1. Renumber regulation 9 to 9(a) and insert the following paragraph thereafter:

“(b) The lessee of any single site shall erect only one caravan with side-tent or one tent, for the housing of a maximum of 7 persons (children under 7 years of age included) on such site. A further amount equal to the rental of a site shall be payable in respect of any additional rent or caravan erected on such single site or when the maximum number of persons mentioned above is exceeded: Provided that a greater number of persons than those indicated on the entry permit of the lessee, shall not be accommodated on any sites, unless the supervisor or authorized official has been informed accordingly by the lessee and any additional amounts due have been paid.”

2. Substitute the following for regulation 13:

“13. (a) Advance reservations for sites for any period may be made at any time. Allotment of sites shall be made at the discretion of the supervisor of the camping site or authorized official whose decision shall be final.

(b) Failure of a lessee to arrive on the first day of a period for which an advance reservation had been made, shall result in the immediate cancellation of the reservation, unless the supervisor or authorized official has been previously informed of a late arrival.”

3. Insert the words “or brought into” in regulation 14 after the word “on”.

4. Substitute the following for regulation 17:

“17. If any person contravenes any of these regulations or performs any act or creates any state of affairs which in the discretion of the supervisor or authorized official is inadmissible or undesirable and if such person fails or refuses to comply immediately with a written warning issued by the supervisor or authorized official, his lease of the site may be summarily cancelled without any further notice: Provided that no rent will be refunded.”

5(a). Renumber regulation 18 to 18(a) and insert the following paragraph thereafter:

“(b) Between 22H00 and 06H00 a reasonable silence shall be maintained.”

6. Substitute the following for regulation 23:

“23. (a) No person may drive any vehicle on the camping site area in any way which may endanger the safety of or inconvenience any other person or which exceeds the speed limit of 20 kilometres per hour.

(b) Geen motorfietse of bromponies word op die kampeerterrein toegelaat nie, behalwe wanneer dit na die kampopsigter of gemagtigde beampte meen die enigste vervoermiddel van 'n huurder is."

„24. Wasgoed mag slegs gehang word aan die wasgoedlyne wat vir hierdie doel voorsien word.

25. Die Raad kan brandhout, koeldrank, roomys, aas, ens. verkoop teen sodanige pryse as waarop die Raad van tyd tot tyd besluit.

26. Ondanks enige andersluidende bepalings in hierdie regulasies, word 'n oortreding van enige bepaling van hierdie regulasies 'n misdryf geag en kan enige oortreder by skuldigebevinding 'n boete van hoogstens vyftig rand (R50) of gevangenisstraf van hoogstens drie (3) maande opgelê word."

(b) No motor cycles or motor scooters shall be allowed into the camping site area unless such motor cycles or motor scooters are, in the opinion of the supervisor or authorized official, a lessee's only means of transport."

"24. Washing shall only be hanged on the washing lines supplied for this purpose.

25. The Council may sell fire-wood, ice-cream, cold drinks, bait, etc., at such prices as it may from time to time decide upon.

26. Notwithstanding anything to the contrary contained in these regulations, contravention of any of the provisions of these regulations by any person, shall be deemed to be an offence and on conviction such person shall be liable to a fine not exceeding fifty Rand (R50) or to imprisonment not exceeding three (3) months."

No. 187]

[1 Desember 1972.

MUNISIPALITEIT VAN KARIBIB:
WYSIGING VAN GESONDHEIDSREGULASIES.

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 243 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die onderstaande wysiging goedgekeur van die regulasies van toepassing gemaak op die Munisipaliteit van Karibib by Goewermentskennisgewing 204 van 1957 en gewysig by Goewermentskennisgewings 236 van 1961, 213 van 1962 en 129 van 1969:

Vervang Bylaes A en C deur die volgende:

„BYLAE A

(ingevolge Hoofstuk IV)

(1) Vir die verwydering van nagvuil en urine:

(a) Per emmer per maand vir 3 verwyderings per week R3,00

BYLAE C

(ingevolge Hoofstuk VI)

(1) Vir die verwydering van huisvuil en bedryfsuitvloei:

(a) Per vergaarbak (standaardtipe) huisvullis per maand vir 3 verwyderings per week R1,00

(b) Per houer (tot 'n maksimum kapasiteit van 200 liter maar nie die standaardtipe nie) huisvullis of bedryfsuitvloei per maand R2,50"

Hierdie tariewe tree in werking op die 16de dag van die maand waarin dit in die *Offisiële Koerant* afgekondig word.

No. 1909 (Republiek).]

[27 Oktober 1972.

VERKLARING VAN 'N NASIONALE
GEDENKWAARDIGHEID

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 10(1) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet 28 van 1969), verklaar ek, Johannes Petrus van der Spuy, Minister van Nasionale Opvoeding, hierby die Stasiegebou in Swakopmund, Suidwes-Afrika, tot nasionale gedenkwaardigheid.

No. 187]

[1 December 1972.

MUNICIPALITY OF KARIBIB:
AMENDMENT OF HEALTH REGULATIONS.

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 243 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) approved the following amendment of the regulations applied to the Municipality of Karibib by Government Notice 204 of 1957 and amended by Government Notices 236 of 1961, 213 of 1962 and 129 of 1969:

Substitute the following for Schedules A and C.

“SCHEDULE A

(in terms of Chapter IV)

(1) For the removal of nightsoil and urine:

(a) For each pail per month for three removals per week R3,00

SCHEDULE C

(in terms of Chapter VI)

1. For the removal of domestic refuse and trade effluent:

(a) For each receptacle (Standard type) domestic refuse per month for three removals per week R1,00

(b) For each receptacle (within a maximum capacity of 200 litres, but not of the standard type) domestic refuse or trade effluent per month R2,50"

These tariffs shall come into force on the 16th day of the month in which they are published in the *Official Gazette*.

No. 1909 (Republic).]

[27 October 1972.

DECLARATION OF A NATIONAL MONUMENT

By virtue of the powers vested in me by section 10(1) of the National Monuments Act, 1969 (Act 28 of 1969), I, Johannes Petrus van der Spuy, Minister of National Education, hereby declare the Railway Station in Swakopmund, South-West Africa, to be a national monument.

BESKRYWING

Die historiese Stasiegebou, geleë op die resterende gedeelte van Erf 444, geleë in die munisipaliteit en distrik van Swakopmund en groot 15 hektaar, 93 aar en 10 vierkante meter.

Gehou kragtens Grondbrief 56/1957 gedateer 11 April 1957.

HISTORIESE BELANG

Die oprigting van hierdie stasiegebou in die laat negentiende-eeuse Duitse styl is op 25 Oktober 1900 bekragtig deur 'n kontrak tussen die Kaiserlichen Eisenbahnverwaltung en die Swakopmunder Handelsgesellschaft. In Januarie 1901 is met bouwerk begin en in Oktober 1901 is die gebou voltooi en in gebruik geneem.

JOHANNES PETRUS VAN DER SPUY
Minister van Nasionale Opvoeding

DESCRIPTION

The historic Railway Station, situate on the remaining extent of Erf 444, situate in the Municipality and District of Swakopmund and measuring 15 hectares, 93 ares 10 square metres.

Held under State grant 56/1957, dated 11 April 1957.

HISTORICAL INTEREST

The erection of this railway station in the late nineteenth century German style was ratified on 25 October 1900 by a contract between the Kaiserlichen Eisenbahnverwaltung and the Swakopmunder Handelsgesellschaft. Construction work commenced in January 1901 and in October 1901 the building was completed and inaugurated.

JOHANNES PETRUS VAN DER SPUY
Minister of National Education

No. R. 2036 (Republiek).] [10 November 1972.

REGULASIES VIR DIE HAWENS VAN DIE
REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
EN VAN SUIDWES-AFRIKA.

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel 3 van die Konsolidasiewet op die Beheer en Bestuur van Spoorweë en Hawens, 1957 (Wet No. 70 van 1957), goedkeuring te verleen aan die volgende wysigings van die Regulasies vir die Hawens van die Republiek van Suid-Afrika en van Suidwes-Afrika, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 290 van 2 Maart 1962:

Regulasie 26(a).

Deur die woorde „massa of afmetings aangee, na gelang van die geval” deur die woorde „massa en afmetings aangee” te vervang.

Regulasie 39.

Deur hierdie regulasie deur die volgende regulasie te vervang:

„Niemand mag klippe, gruis, ballas, karkasse, vrag, vuilgoed, as, bottels, mandjies, afval of ander aanstootlike of onwelriekende materiaal of enige ander artikel of stof van watter aard ook al in die water in 'n hawe gooi nie, en niemand mag verf in die hawe mors of olierige of wasagtige uitloop of olie van watter aard ook al, hetsy sodanige olie van minerale, dierlike of plantaardige oorsprong is of nie, in die water van 'n hawe los of laat uitlek of toelaat dat dit daarin gelos word of uitlek nie.

As olie van enige aard of ontvlambare vloeistof, uitloop of water uit 'n vuil olietenk, visolietenk, ruim of luik wat olie, ontvlambare vloeistof of vrag van watter aard ook al bevat het, uit 'n skip gelos of toegelaat word om in die water van 'n hawe uit te lek, sal beskou word dat die kaptein van sodanige skip hom skuldig gemaak het aan 'n oortreding van hierdie regulasie en sal hy persoonlik strafbaar wees daarvoor. Daarbenewens sal hy aanspreeklik wees vir alle koste wat die Administrasie mag aangaan om sodanige olie, ontvlambare vloeistof, olierige uitloop of besmetter te verwyder.

As 'n daad wat 'n oortreding van hierdie regulasie uitmaak, tot gevolg het dat 'n aanlêplek in die hawe versper raak, moet die eienaar of kaptein van die skip wat vir die versperring verantwoordelik is, dit onmiddellik op sy koste laat verwyder, anders kan die Administrasie die versperring op

No. R. 2036 (Republic).] [10 November 1972.

REGULATIONS FOR THE HARBOURS OF THE
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
AND OF SOUTH WEST AFRICA.

The State President has been pleased in terms of section 3 of the Railways and Harbours Control and Management (Consolidation) Act, 1957 (Act No. 70 of 1957), to approve of the following amendments to the Regulations for the Harbours of the Republic of South Africa and of South West Africa published under Government Notice No. R. 290 of 2 March 1962:

Regulation No. 26(a).

By the substitution for the words “mass or measurements as the case may be” of the words “mass and measurements”.

Regulation No. 39.

By the substitution for this regulation of the following regulation:

“No person shall throw or deposit into any harbour stones, gravel, ballast, carcasses, cargo, dirt, ashes, bottles, baskets, rubbish, objectionable or malodorous matter or any other article or substance of whatsoever nature, and no person shall spill paint in any harbour or cause or allow oily or waxy effluent or oil of any description, whether or not such oil be of a mineral, animal or vegetable origin, to be discharged or to escape into a harbour.

If oil of any description or flammable liquid, effluent or water from an uncleaned oil tank, fish-oil tank, bilge or hold which has contained oil, flammable liquid or cargo of any kind, is discharged or allowed to escape into a harbour from a ship, the master of such ship shall be deemed to have committed a breach of this regulation and shall be personally liable to punishment therefor and, in addition, shall be liable for any costs that may be incurred by the Administration in removing such oil, flammable liquid, oily effluent or contaminant.

If any act that constitutes a contravention of this regulation results in the obstruction of any berth in the harbour, the owner or master of the ship responsible for the obstruction shall forthwith cause the obstruction to be removed at his expense, failing which the Administration may remove the

koste van die eienaar of kaptein verwyder. As 'n ander skip beskadig word ten gevolge van die versperring is die genoemde eienaar of kaptein aanspreeklik vir sodanige skade.

Die kaptein van elke skip wat langs 'n kaai of hawe hoof vasgemeer is, moet toesien dat alle uitlaatopenings van sy skip aan die kant van die kaai of hawe hoof gesluit is of behoorlik bedek is om te verhoed dat water of uitloop op die kaai- of hawe hoofoppervlakte, bolders, meerstoele, telefoonkabels, skeepskutte of slangverbindinge, uitlek.

Regulasie 44.

Deur paragraaf (7) te skrap en paragraaf (8) na (7) te hernoem.

Wysiging no. 26.

(Goewermentskennisgewings R. 1353 en R. 1372 van 4 Augustus 1972 word onderskeidelik as Wysigings 24 en 25 beskou.)

INVOERBEHEER

No. R. 2050 (Republiek).] [10 November 1972.

Hierby word vir algemene inligting bekend gemaak dat die naam NICOLAAS DIEDERICHS as ondertekenaar op bladsy 12 van Goewermentskennisgewing No. R. 1989 van 3 November 1972, vervang moet word deur die naam JAN JURIE LOOTS.

No. R. 2068 (Republiek).] [1 Desember 1972.

DIE SUID-AFRIKAANSE APTEKERSKOMMISSIE:
REËLS TEN OPSIGTE VAN HANDELINGE WAARVAN
DIE KOMMISSIE KENNIS KAN NEEM.

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 94 (4) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet 13 van 1928), sy goedkeuring geheg aan die wysiging van die reëls ten opsigte van handelinge waarvan die Kommissie kennis kan neem, wat deur die Suid-Afrikaanse Aptekerskommissie kragtens artikel 94(2)(1) van die Wet opgestel is en wat by Goewermentskennisgewing R. 674 van 10 Mei 1963 afgekondig is, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 805 van 4 Junie 1965, R. 1773 van 12 November 1965, R. 1627 van 16 September 1968 en R. 232 van 28 Februarie 1969, deur Reël 7 te skrap en dit deur die volgende nuwe reël te vervang:—

„Versuim om behoorlike en redelike sorg te dra by en beheer uit te oefen oor die aanskaffing, opberging, verkoop en verskaffing van medisyne in die Bylaes van Wet 13 van 1928 en Wet 41 van 1971 genoem.”

No. R. 2074 (Republiek).] [17 November 1972.

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964:
WYSIGING VAN BYLAE NO. 1 (NO. 1/3/13).

Ek, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Deel 3 van Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

obstruction at the expense of the owner or master, and should any other ship sustain damage as a result of the obstruction, the said owner or master shall be liable for such damage.

The master of every ship that is berthed alongside a quay or jetty shall cause all the discharge outlets of his ship facing the quay or jetty to be closed or to be provided with adequate covers to prevent any inadvertent discharge of water or effluent onto the quay or jetty surface, bollards, moorings, telephone cables, fenders or hose connections.”

Regulation No. 44.

By the deletion of paragraph (7) and the renumbering of paragraph (8) to (7).

Amendment 26.

(Government Notices Nos. R. 1353 and R. 1372 of 4 August 1972 are regarded as Amendments 24 and 25, respectively.)

IMPORT CONTROL

No. R. 2050 (Republic).] [10 November 1972.

It is hereby notified for general information that the name JAN JURIE LOOTS shall be substituted for the name NICOLAAS DIEDERICHS as signatory on page 12 of Government Notice No. R. 1989, dated 3 November 1972.

No. R. 2068 (Republic).] [1 Desember 1972.

THE SOUTH AFRICAN PHARMACY BOARD:
RULES REGARDING CONDUCT OF WHICH THE
BOARD MAY TAKE CONSIGNANCE.

The Minister of Health has, in terms of section 94(4) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928), approved the amendment of the rules regarding conduct of which the Board may take cognisance, made by the South African Pharmacy Board under section 94(2) (1) of the Act and published under Government Notice R. 674 of the 10th May 1963, as amended by Government Notices R. 805 of 4th June 1965, R. 1773 of 12th November 1965, R. 1627 of 16th September 1968 and R. 232 of 28th February 1969, by the deletion of Rule 7 and the substitution therefor of the following new rule:—

“Failing to exercise proper and reasonable care and control of the acquisition, storage, sale and supply of drugs referred to in the Schedules to Act 13 of 1928 and Act 41 of 1971.”

No. R. 2074 (Republic).] [17 November 1972.

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964:
AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/3/13).

I, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Part 3 of Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule herto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

BYLAE.

SCHEDULE.

BYLAE.			SCHEDULE.		
I	II	III	I	II	III
Verkoopreg-item	Tariefpos en Beskrywing	Skaal van Verkoopreg	Sales Duty Item	Tariff Heading and Description	Rate of Sales Duty
136.00	Deur tariefpos No. 33.06 deur die volgende te vervang:		136.00	By the substitution for tariff heading No. 33.06 of the following:	
	„33.06 Parfumerie, skoonheidsmiddels en toiletpreparate (uitgesonderd pastas en ander intermediere produkte, nie vir kleinhandelverkoop bemark nie, wierookstokkies en -papier en beskermroom in verpakkings van 5 kg of meer)	30%”		“33.06 Perfumery, cosmetics and toilet preparations (excluding pastes and other intermediate products, not up for sale by retail, incense sticks and papers and barrier cream in packings of 5 kg or more)	30%”
145.00	Deur tariefpos No. 73.36 deur die volgende te vervang:		145.00	By the substitution for tariff heading No. 73.36 of the following:	
	73.36 Stowe (met inbegrip van stowe met bykomende ketels vir sentrale verwarming), kookstowe, kooktoestelle, roosters, vuurherde en ander ruimteverwarmers, gasringe, bordverwarmers met branders, wasketels met herde of ander verwarmingselemente, en dergelyke toerusting van 'n soort gebruik vir huishoudelike doeleindes, wat nie elektries werk nie, van yster of staal (uitgesonderd onderdele van sodanige artikels)	10%”		“73.36 Stoves (including stoves with subsidiary boilers for central heating), ranges, cookers, grates, fires and other space heaters, gas-rings, plate warmers with burners, wash boilers with grates or other heating elements, and similar equipment of a kind used for domestic purposes, not electrically operated, of iron or steel (excluding parts of such articles)	10%”
	Deur tariefpos No. 74.17 deur die volgende te vervang:			By the substitution for tariff heading No. 74.17 of the following:	
	„74.17 Kook en verwarmingstoestelle van 'n soort vir huishoudelike doeleindes gebruik, nie elektries verhit nie, van koper, die volgende: Stowe (met inbegrip van stowe met bykomende ketels vir sentrale verwarming), kookstowe, kooktoestelle, roosters, vuurherde en ander ruimteverwarmers, gasringe, bordverwarmers met branders, wasketels met herde of ander verwarmingselemente, en dergelyke toerusting, van 'n soort gebruik vir huishoudelike doeleindes, wat nie elektries werk nie uitgesonderd onderdele van sodanige artikels)	10%”		“74.17 Cooking and heating apparatus of a kind used for domestic purposes, not electrically operated, of copper, the following: Stoves (including stoves with subsidiary boilers for central heating), ranges, cookers, grates, fires and other space heaters, gasrings, plate warmers with burners, wash boilers with grates or heating elements, and similar equipment, of a kind used for domestic purposes, not electrically operated (excluding parts of such articles)	10%”
146.00	Deur tariefpos No. 84.15 deur die volgende te vervang:		146.00	By the substitution for tariff heading No. 84.15 of the following:	
	„84.15 Koelkaste en verkoelings-toerusting, elektries en ander, selfstandige eenhede of met vertoonvensters, rakke of ander vertoonfasiliteite, met inbegrip van koeltoonbanke, koeltoonkaste, opslaghouers vir bevrore voedsel en soortgelyke goedere en kabinette (uitgesonderd toestelle wat roertoestelle, mengers,			“84.15 Refrigerators and refrigerating equipment, electrical and other, self-contained or with display windows, racks or other display facilities, including refrigerated counters, show-cases, frozen food storage containers and the like and cabinets (excluding appliances incorporating agitators, mixers, moulds and simi-	

gietvorms en dergelike meganismes inkorporeer; verkoelkamers sonder vertoonfasiliteite; toerusting van 'n soort gewoonlik in die nywerheid gebruik):		lar mechanisms; cold rooms without display facilities; equipment of a type commonly used in industry):	
(1) Huishoudelike koelkaste (met inbegrip van opslaghouders vir bevrore voedsel)	10%	(1) Household refrigerators (including frozen food storage containers)	10%
(2) Ander	15%"	(2) Other	15%"
Deur paragraaf (1) van tariefpos No. 84.17 deur die volgende te vervang:		By the substitution for paragraph (1) of tariff heading No. 84.17 of the following:	
„(1) Vloei- of voorraadwaterverwarmers, nie-elektries (uitgesonderd sonverwarmers en verwarmers van 'n soort ontwerp vir industriële gebruik)	10%"	“(1) Instantaneous or storage water heaters, non-electrical (excluding solar heaters and heaters of a kind designed for industrial use)	10%"
Deur tariefpos 84.18 deur die volgende te vervang:		By the substitution for tariff heading No. 84.18 of the following:	
„84.18 Wasgoedwenteldroërs en sentrifugewasmasjiene met 'n droëwasgoedinhoudsvermoë van hoogstens 7 kg (uitgesonderd onderdele daarvan)	10%"	“84.18 Laundry centrifuge driers and centrifuge washing machines with a dry mass loading capacity not exceeding 7 kg (excluding parts thereof)	10%"
Deur paragraaf (1) van tariefpos No. 84.40 deur die volgende te vervang:		By the substitution for paragraph (1) of tariff heading No. 84.40 of the following:	
„(1) Wasgoedmasjiene met 'n droëwasgoedinhoudsvermoë van hoogstens 7 kg (uitgesonderd onderdele daarvan)	10%"	“(1) Laundry washing machines with a dry mass loading capacity not exceeding 7 kg (excluding parts thereof)	10%"
Deur tariefpos No. 85.12 deur die volgende te vervang:		By the substitution for tariff heading No. 85.12 of the following:	
„85.12 (1) Elektriese vloei- of voorraadwaterverwarmers en dompelverwarmers (uitgesonderd verwarmers van 'n soort ontwerp vir industriële gebruik); elektriese ruimteverwarmingsapparate; elektriese strykkysters; elektrotermiese huishoudelike toestelle (uitgesonderd, in elke geval, onderdele van sodanige artikels)	10%	“85.12 (1) Electric instantaneous or storage water heaters and immersion heaters (excluding heaters of a kind designed for industrial use); electric space heating apparatus; electric smoothing irons, electro-thermic domestic appliances (excluding, in each case, parts of such articles)	10%
(2) Elektriese haarbehandelingsstoestelle (byvoorbeeld, haardroërs, haarkrullers, krultangverwarmers)	15%"	(2) Electric hairdressing appliances (for example, hair dryers, hair curlers, curling tong heaters)	15%"
147.00 Deur paragraaf (1) en (2) van tariefpos 87.02 deur die volgende te vervang:		147.00 By the substitution for paragraphs (1) and (2) of tariff heading No. 87.02 of the following:	
„(1) Passasiersvoertuie met sitruimte (minimum 38 cm aaneenlopende sitpleklengthe per persoon) van minstens 10 sitplekke en hoogstens 20 sitplekke (met inbegrip van die bestuurder), motorkarre (met inbegrip van renmotors) en stasiewaens en dergelike dubbeldoelmotorvoertuie, gemonteer, met 'n waarde vir doeleindes van verkoopreg van hoogstens R2 250	7,5%	“(1) Passenger vehicles with a seating capacity (minimum 38 cm continuous seat length per person) of not less than 10 seats and not exceeding 20 seats (including the driver), motor cars (including racing cars) and station wagons and similar dual purpose motor vehicles, assembled, with a value for sales duty purposes not exceeding R2 250	7,5%

<p>(2) Passasiersvoertuie met sitruimte (minimum 38 cm aaneenlopende sitplekklengte per persoon) van minstens 10 sitplekke en hoogstens 20 sitplekke (met inbegrip van die bestuurder), motorkarre (met inbegrip van renmotors) en stasiewaens en dergelike dubbeldoelmotorvoertuie, gemonteer, met 'n waarde vir doeleindes van verkoopreg van meer as R2 250</p> <p>Deur tariefpos No. 87.09 deur die volgende te vervang:</p> <p>„87.09 Motorfietse, outofietse en fietse met hulpmotore toegerus:</p> <p>(1) Met 'n enjinkapasiteit van minder as 200 cm³</p> <p>(2) Ander</p> <p>150.00 Deur tariefpos No. 94.00 deur die volgende te vervang:</p> <p>„94.00 (1) Huishoudelike meubels (met inbegrip van tuinmeubels)</p> <p>(2) Beddegoed, matrasse, matrassteunstukke, kussings en dergelike opgestopte ameublement of ameublement met toerusting binne-in (uitgesonderd bidkussings)</p> <p>(3) Ander meubels (uitgesonderd mediese, tandheelkundige, chirurgiese of veeartsenykundige meubels (byvoorbeeld, operasietafels, tandartsstoele), motorvoertuigsitplekke, meubels uitkenbaar as vir gebruik in skole, hospitale, kerke of laboratoriums en onderdele van meubels met inbegrip van stofferingsonderdele van motorvoertuigsitplekke)</p> <p>152.00 Deur in paragraaf (I), tariefpos No. 84.06 te skrap.</p>	<p>12,5%”</p> <p>10%</p> <p>15%”</p> <p>10%</p> <p>10%</p> <p>15%”</p>	<p>(2) Passenger vehicles with a seating capacity (minimum 38 cm continuous seat length per person) of not less than 10 seats and not exceeding 20 seats (including the driver), motor cars (including racing cars) and station wagons and similar dual purpose motor vehicles, assembled, with a value for sales duty purposes exceeding R2 250</p> <p>By the substitution for tariff heading No. 87.09 of the following:</p> <p>“87.09 Motor cycles, auto-cycles and cycles fitted with auxiliary motors:</p> <p>(1) Of an engine capacity of less than 200 cm³</p> <p>(2) Other</p> <p>150.00 By the substitution for tariff heading No. 94.00 of the following:</p> <p>“94.00 (1) Household furniture (including garden furniture)</p> <p>(2) Bedding, mattresses, mattress supports, cushions and similar stuffed or internally fitted furnishings (excluding church hassocks)</p> <p>(3) Other furniture (excluding medical, dental, surgical or veterinary furniture (for example, operating tables, dentists' chairs), motor vehicle furniture, furniture identifiable for school, hospital, church or laboratory use and parts of furniture including upholstery parts of motor vehicle furniture)</p> <p>152.00 By the deletion in paragraph (I) of tariff heading No. 84.06.</p>	<p>12,5%”</p> <p>10%</p> <p>15%”</p> <p>10%</p> <p>10%</p> <p>15%”</p>
--	--	--	--

OPMERKINGS:—

1. Wierookstokkies en -papier word van die betaling van verkoopreg vrygestel.
2. Die verkoopreg op huishoudelike meubels en sekere ander huishoudelike toestelle word van 15% na 10% verlaag.
3. Die verkoopreg op motorkarre en ander passasiersvoertuie word van 15% en 10% na 12,5% en 7,5% onderskeidelik, verlaag.
4. Die verkoopreg op motorfietse, outofietse en fietse met hulpmotore toegerus, met 'n enjinkapasiteit van minder as 200cm³, word van 15% na 10% verlaag.
5. Multikeelvergassers word van die betaling van verkoopreg vrygestel.

NOTES:—

1. Incense sticks and papers are exempted from the payment of sales duty.
2. The sales duty on household furniture and certain other household appliances is decreased from 15% to 10%.
3. The sales duty on motor cars and other passenger vehicles is decreased from 15% and 10% to 12,5% and 7,5%, respectively.
4. The sales duty on motorcycles, auto-cycles and cycles fitted with auxiliary motors, of an engine capacity of less than 200cm³, is decreased from 15% to 10%.
5. Multi-choke carburettors are exempted from the payment of sales duty.

Algemene Kennisgewing.**General Notice.**

(No. 51 van 1972)

**KENNISGEWING OM GROND TOT 'N PRIVATE
WILDRESERWE TE LAAT PROKLAMEER**

Kennisgewing geskied hierby dat mnr. H. E. von Willigh van voorneme is om, ooreenkomstig die bepalings van die Ordonnansie op Natuurbewaring 1967 (Ordonnansie 31 van 1967 en die regulasies daaringevolge afgekondig, sy plaas Davib-Oos 61 geleë in die distrik Karibib tot 'n private wildreserwe te laat proklameer.

Enigeen wat beswaar daarteen wil aanteken, word versoek om dit skriftelik by my in te dien binne drie maande na die datum hiervan.

Windhoek, 16. 11. 1972.

H. S. W. P. VAN NIEWENHUIZEN,
wnde. Sekretaris van Suidwes-Afrika.

(No. 52 van 1972)

**AANSOEK OM GROND TOT 'N PRIVATE
WILDRESERWE TE LAAT PROKLAMEER**

Kennisgewing geskied hierby dat die Munisipaliteit van Otjiwarongo van voorneme is om, ooreenkomstig die bepalings van die Ordonnansie op Natuurbewaring 1967 (Ordonnansie 31 van 1967) en die regulasies daaringevolge afgekondig, die dorpsgronde van Otjiwarongo geleë in die distrik Otjiwarongo tot 'n private wildreserwe te laat proklameer.

Enigeen wat beswaar daarteen wil aanteken, word versoek om dit skriftelik by my in te dien binne drie maande na die datum hiervan.

Windhoek, 16. 11. 1972.

H. S. W. P. VAN NIEWENHUIZEN,
wnde. Sekretaris van Suidwes-Afrika.

(No. 53 van 1972)

**KENNISGEWING OM GROND TOT 'N PRIVATE
WILDRESERWE TE LAAT PROKLAMEER**

Kennis geskied hierby dat die Nuwe Westelike Ontwikkelingsmaatskappy Bpk. van voorneme is om, ooreenkomstig die bepalings van die Ordonnansie op Natuurbewaring 1967 (Ordonnansie 31 van 1967) en die regulasies daaringevolge afgekondig, sy plase Ohakana 143 en Kahlenberg 130 geleë in die distrik Otjiwarongo tot 'n private wildreserwe te laat proklameer.

Enigeen wat beswaar daarteen wil aanteken, word versoek om dit skriftelik by my in te dien binne drie maande na die datum hiervan.

Windhoek, 16. 11. 1972.

H. S. W. P. VAN NIEWENHUIZEN,
wnde. Sekretaris van Suidwes-Afrika.

(No. 51 of 1972)

**NOTICE TO HAVE LAND PROCLAIMED
A PRIVATE GAME RESERVE**

Notice is hereby given that Mr. H. E. von Willigh proposes having his farm Davib-Oos 61 situated in the district of Karibib, proclaimed a private game reserve in terms of the Nature Conservation Ordinance, 1967 (Ordinance 31 of 1967) and the regulations published thereunder.

Any person who wishes to lodge objections to such step is invited to do so in writing with me within three months from the date hereof.

Windhoek, 16. 11. 1972.

H. S. W. P. VAN NIEWENHUIZEN,
act. Secretary for South West Africa.

(No. 52 of 1972)

**APPLICATION TO HAVE LAND PROCLAIMED
A PRIVATE GAME RESERVE**

Notice is hereby given that the Municipality of Otjiwarongo proposes having the Townlands of Otjiwarongo situated in the district of Otjiwarongo, proclaimed a private game reserve in terms of the Nature Conservation Ordinance, 1967 (Ordinance 31 of 1967) and the regulations published thereunder.

Any person who wishes to lodge objections to such step is invited to do so in writing with me within three months from the date hereof.

Windhoek, 16. 11. 1972.

H. S. W. P. VAN NIEWENHUIZEN,
act. Secretary for South West Africa.

(No. 53 of 1972)

**NOTICE TO HAVE LAND PROCLAIMED
A PRIVATE GAME RESERVE**

Notice is hereby given that Nuwe Westelike Ontwikkelings Co. Ltd. proposes having his farms Ohakana 143 and Kahlenberg 130 situated in the district of Otjiwarongo, proclaimed a private game reserve in terms of the Nature Conservation Ordinance, 1967 (Ordinance 31 of 1967) and the regulations published thereunder.

Any person who wishes to lodge objections to such step is invited to do so in writing with me within three months from the date hereof.

Windhoek, 16. 11. 1972.

H. S. W. P. VAN NIEWENHUIZEN,
act. Secretary for South West Africa.

Advertensies.

ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA

1. Die *Offisiële Koerant* verskyn op die 1ste en 15de dag van elke maand; as een van hierdie dae op 'n Sondag of openbare feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn aan die OFFISIËLE KOERANTKANTOOR, P.S. 13186, Windhoek, gedresseer word, of by Kamer 109, Administrasie-gebou, Windhoek, afgelewer word, nie later nie as 4.30 nm. op die NEGENDE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant*, waarin die advertensie geplaas moet word.

3. Advertensies word na die amptelike gedeelte in die *Offisiële Koerant* geplaas, of op 'n ekstra blad van die *Offisiële Koerant*, al na die Sekretaris goetvind.

4. Advertensies word vir die openbare voordeel in die *Offisiële Koerant* gepubliseer. Vertalings moet deur die Adverteerder of sy agent gelewer word indien verlang.

5. Slegs regsadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderhewig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aanrening van verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Die Administrasie van S.W.A. behou hom die reg voor om die kopie te redigeer, te hersien en oortollige besonderhede weg te laat.

7. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle eiename moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

8. Geen aanspreeklikheid word aanvaar vir enige vertraging in die publisering van 'n kennisgewing of vir die publisering daarvan op 'n ander datum as dié deur die insender bepaal. Insgelyks word geen aanspreeklikheid aanvaar ten opsigte van enige redigering, hersiening, weglatings, tipografiese foute en foute wat weens dowwe of onduidelike kopie mag ontstaan nie.

9. Die insender word aanspreeklik gehou vir enige skadevergoeding en koste wat voortvloei uit enige aksie wat weens die publisering, hetsy met of sonder enige weglating, foute, onduidelikhede of in watter vorm ook al, van 'n kennisgewing teen die Administrasie van S.W.A. ingestel word.

10. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is R5-00 posvry in hierdie Gebied en die Republiek van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here John Meinert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkel eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar van die here John Meinert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek, teen 10c per eksemplaar. Eksemplare word vir slegs twee jaar in voorraad gehou.

11. Die koste vir die plasing van kennisgewings is soos volg en is betaalbaar deur inkomsteseëls op die oorspronklike kennisgewings, wat in duplikaat ingedien moet word, te plak:—

Type	Tarief
1. Oordrag van besigheid	R2,25
2. Vergadering van Balju	R2,25
3. Verklaring van dividend	R2,25
4. Verlore polis/akte/verband	R2,25
5. Regsveillings — Hooggeregshof	R3,75

12. Die Koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewings wat in paragraaf 8 genoem word, is teen die tarief van 30c per cm dubbelkolom. (Gedeeltes van 'n cm moet as volle cm bereken word).

13. Geen advertensie word geplaas nie tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

Advertisements.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA

1. The *Official Gazette* is published on the 1st and 15th day of each month; if either of those days falls on a Sunday or Public Holiday, the *Official Gazette* is published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Official Gazette* should be addressed to the OFFICIAL GAZETTE OFFICE P.B. 13186, Windhoek, or be delivered to Room 109, Administration Building, Windhoek, in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Official Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements are inserted in the *Official Gazette* after the official matter or in a supplement of the *Official Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements are published in the *Official Gazette* for the benefit of the public. Translations, if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

5. Only law advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who may refuse to accept or may decline further publication of any advertisement.

6. The Administration of S.W.A. reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

7. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

8. No liability is assumed for any delay in publishing a notice or for publishing it on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is assumed in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

9. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Administration of S.W.A. as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

10. The subscription for the *Official Gazette* is R5-00 per annum, post free in this Territory and the Republic of South Africa, obtainable from Messrs. John Meinert (Pty.) Ltd., P. O. Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Official Gazette* may be obtained from Messrs. John Meinert (Pty.) Ltd., P. O. Box 56, Windhoek, at the price of 10c per copy. Copies are kept in stock for only two years.

11. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of revenue stamps affixed to the original notice, which must be submitted in duplicate:—

Type	Charge
1. Transfer of business	R2,25
2. Meeting of Sheriff	R2,25
3. Declaration of dividend	R2,25
4. Lost policy/deed/bond	R2,25
5. Sale in execution — Supreme Court	R3,75

12. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 8 is at the rate of 30c per cm double column. (Fractions of a cm to be reckoned as a cm).

13. No advertisements are inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

P 239 (M 903) — WINDHOEK. (2) L. P. J. LUBBE — Vragmotorbestuurder — Aris. (3) Nuwe aansoek — Een vragmotor aangekoop te word. (4) Gebreekte klip, sand en gruis. (5) Binne 'n radius van vyftig kilometer vanaf Hoof Poskantoor Windhoek.

P 240 (M 893) — MARIENTAL. (2) J. J. A. DE KLERK in sy hoedanigheid as genomineerde vir 'n maatskappy geregistreer te word — geoktrooierde sekretaris — Mariental. (3) Nuwe aansoek — 3 Voertuie SN 524, 2260 en 2245. *OP VOERTUIG SN 524*: (4) (a) Blanke skoliere en hul persoonlike besittings gedurende koshuisuitnaweke en met die sluiting en heropening van skole. (5) (a) Tussen Mariental en Aranos. (4) (b) Blanke skoliere en hul persoonlike besittings gedurende koshuisuitnaweke en met die sluiting en heropening van skole. (5) (b) Vanaf Mariental na Gochas en terug. (4) (c) Georganiseerde blanke sport-, piekniek, opvoedkundige en godsdienstige groepe. (5) (c) Vanaf Mariental na punte binne S.W.A. en terug na Mariental. *OP VOERTUIG SN 2260*: (4) (d) Blanke skoliere en hul persoonlike besittings daaglik. (5) (d) Vanaf Hardapnederstelling na Mariental en terug. (4) (e) Blanke skoliere en hul persoonlike besittings gedurende koshuisuitnaweke en met die sluiting en heropening van skole. (5) (e) Vanaf Mariental na Maltahöhe en terug. (4) (f) Blanke skoliere en hul persoonlike besittings. (5) (f) Vanaf Windhoek na Maltahöhe oor Mariental gedurende koshuisuitnaweke en met die sluiting en heropening van skole, en dieselfde roete weer terug. *OP VOERTUIG SN 2245*: (4) (g) Blanke skoliere en hul persoonlike besittings gedurende koshuisuitnaweke en met die sluiting en heropening van skole. (5) (g) Tussen Mariental en Aranos. (4) (h) Blanke skoliere en hul persoonlike besittings daaglik. (5) (h) Vanaf Hardapnederstelling na Mariental en terug. (4) (i) Georganiseerde blanke sport-, piekniek-, opvoedkundige- en godsdienstige groepe. (5) (i) Vanaf Mariental na punte binne S.W.A. en terug na Mariental.

P 241 (M 908) — OMARURU. (2) P. I. VAN DER WALT — Vee-inspekteur — Omaruru. (3) Oordrag vanaf R. H. Scherer — Een vragmotor — SY 548. (4) (a) Brandstof in massa. (5) (a) (i) Binne 'n omtrek van 50 km. vanaf eie plek van besigheid te Omaruru (ii) vanaf Omaruru spoorwegstasie na punte geleë binne die landdrostdistrik van Omaruru, met die bepaling dat geen goedere opgelaa mag word op 'n punt binne 'n strook van 10 km. weerskante van spoorweg of gereelde padvervoerdienst ten opsigte waarvan motortransportsertifikaat bestaan; indien sodanige goedere op 'n ander punt geleë binne 'n strook van 10 km. weerskante van spoorweg of gereelde padvervoerdienst of enige ander spoorweg of gereelde padvervoerdienst wat 'n skakel met sodanige spoorweg of padvervoerdienst vorm, afgelaa moet word nie, indien gemelde dienste sodanige punte bedien of bereid is om sodanige punte te bedien. (4) (b) Brandstof in massa. (5) (b) Vanaf Omaruru spoorwegstasie na punte geleë binne die munisipale gebied van Omaruru. (4) (c) Goedere, uitgesluit beeste, behorende aan ten behoeve van blankes, en passasiers slegs voor in die bestuurderskajuit. (5) (c) Tussen Omaruru en die plaas Molkenhof 21, Bausiro 100 en 101, Klein Okombahe 22 en 21, Okombombo 15 en 16, Dardanelles 10, Groot en Klein Omahoro 8, Okorenjana 6, Verdun 3, Epope 4. (4) (d) Goere uitsluitende beeste, behorende aan ten behoeve van blankes en passasiers slegs voor in die bestuurderskajuit. (5) (d) Tussen Omaruru en Omattjette, Onverwag 412, Irane 513, Houmoed, Vaalhoek 397, Dieprivier 393, Belmont 392, Köreoen, Belle Visto Eleenhof, Versteenwoud Oos, Tussenbei en Lofdaal. (4) (e) Goedere, uitsluitende beeste behorende aan ten behoeve van blankes en passasiers slegs voor in die bestuurderskajuit. (5) (e) Tussen Omaruru en Welwitschia direk. (4) (f) Goedere uitsluitende beeste behorende aan ten behoeve van blankes en passasiers, slegs voor in die bestuurderskajuit. (5) (f) Tussen Omaruru en die plase Okanjo 105, Ehuira 120, Kohero 113, Goedeheop 157, Okombahe 112, Okomahe 139, en Uis. (4) (g) Goedere uitsluitende beeste. (5) (g) Tussen Omaruru en die volgende plase Kamombonde Ost 86, Omapyu Nord 74, 75, Shefton 156, Omapye Süd 76, Ombanbi 114, Ombuinja 116, Omanje 119, Schieferhof 64, en Oviakhakondua 32. (4) (h) Beeste vir slagdoel-eindes te Omaruru en klein besittings stoetdiere (vee). (5) (h) Binne die landdrostdistrik van Omaruru. (4) (i) Goedere, uitsluitende beeste, behorende aan ten behoeve van blankes. (5) (i) Op voorwaarde dat, op 'n roete bedien deur 'n treindiens of deur 'n gereelde padmotordienst ten opsigte waarvan 'n motortransportsertifikaat uitgereik is, geen goedere of passasiers afgelaa moet word, op dieselfde roete opgelaa mag word nie, binne Omaruru landdrostdistrik.

P 242 (M 906) — WINDHOEK. (2) UNION WINE (SWA) (PTY) LTD. — Lquor wholesalers — Windhoek. (3) Amended

authority — One truck SW 24629. (4) Own goods as well as goods on behalf of J. J. van Zyl (SWA) (Pty) Ltd. and Indo Atlantic (Pty) Ltd. (5) Within a radius of 50 km. from holder's place of business at 20 Bessemer Street, Windhoek for delivery purposes only. (Provided that no charge is made for such conveyance).

P 243 (M 897) — WALVISBAAI. (2) WESBANK TRANSPORT (EDMS) BPK. — Vervoerkontraakteur — Walvisbaai. (3) Bykomende voertuig met nuwe magtiging — SV 833. (4) Petroleumprodukte in massa. (5) (i) Vanaf petroleumvullingsdepots Walvisbaai na kliënte binne die munisipale gebiede van Walvisbaai en Swakopmund. (ii) Binne 'n radius van 50 km. vanaf Walvisbaai Hoof Poskantoor.

P 244 (M 900) — WINDHOEK. (2) A. P. MURPHY — Vragmotorbestuurder — Khomasdal. (3) Nuwe aansoek — Een motorkar aangekoop te word. (4) Kleurling huurmotorpassasiers. (5) (i) Binne die munisipale gebied van Windhoek. (ii) Toevallige ritte na plekke buite die munisipale gebied van Windhoek.

P 245 (M 904) — WINDHOEK. (2) LIPLAHI (PTY) LTD. — Lift and Plant hire — Windhoek. (3) New application — 1 Forklift SW 6078. (4) Goods on behalf of whites. (5) Within the municipal area of Windhoek.

P 246 (M 901) — ONDANGWA. (2) P. JAKOB — Besigheidsman — Oshakati. (3) Nuwe aansoek — 1 vragmotor SBA 1043. (4) Bantoe passasiers en hul persoonlike besittings. (5) Tussen Ondangwa en Okando oor Oshakati en Oshikuku.

P 247 (M 909) — GOBABIS. (2) SOUTH WEST AGENCY (PTY) LTD. — Wholesale agent and Distributor — Windhoek. (3) Additional vehicle — one tanker SX 3195. (4) (a) Disoline and petrol in bulk on behalf of Shell and B.P. (5) (a) From wholesale depot in Gobabis for delivery to farmers within the magisterial district of Gobabis excluding deliveries to Drimiopsis. (4) (b) Empty petrol drums. (5) (b) From points within the magisterial district of Gobabis to Gobabis.

P 248 (M 911) — S.W.A. (2) R. J. CRAIL — Vervoerkontraakteur — Bethanie. (3) Nuwe aansoek — 1 vragmotor SW 13886. (4) Sand, gruis, klip en teer uitsluitlik ten behoeve van en kragtens kontrak met E. Lafrenz (Pty) Ltd. (5) Binne S.W.A.

P 249 (M 875) — WALVISBAAI. (2) J. DAUSAB — Werktuigkundige — Walvisbaai. (3) Nuwe aansoek (laat hernuwing). (4) Kleurling huurmotor passasiers. (5) Binne die munisipale gebied van Walvisbaai.

P 250 (M 907) — S.W.A. (2) EVANGELIESE LUTHERSE KERK — Godsdienstige inrigting — OMARURU. (3) Nuwe aansoek — SY 507. (4) (a) Huistrekke van eie werknemers en personeel. (5) (a) Binne S.W.A. (4) (b) Afgevaardigdes bestaande uit ampsdraers en koorsangers. (5) (b) Binne S.W.A. (4) (c) Eie goedere. (5) (c) Vanaf en na Omaruru stasie na en vanaf Okombahe reservaat. (4) (d) Nie-blanke skoolkinders, hul bagasie en kosvoorraad. (5) (d) Vanaf en na Omaruru na en vanaf Okombahe reservaat.

P 251 (M 891) — WINDHOEK. (2) G. FARMER — Stoorman — Khomasdal. (3) Nuwe aansoek — een motorkar — SW 21901. (4) Kleurling huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Binne die munisipale gebied van Windhoek.

P 252 (M 888) — GOBABIS. (2) T. H. SWEETNAM — Sake-man — Gobabis. (3) Twee busse aangekoop te word — een vir blankes en een vir nie-blankes. (4) Blanke en nie-blanke passasiers en hul persoonlike besittings. (5) Vanaf Gobabis na Windhoek oor Witvlei, Sees en J. G. Strijdom Lughawe en terug. *TYDTAFEL*: (i) Woensdae 6.00 vm. vanaf Gobabis na Windhoek en dieselfde dag 6.00 nm. terug na Gobabis. (ii) Vrydae 1.00 nm. vanaf Gobabis na Windhoek en dieselfde dag 6.00 nm. terug na Gobabis. (iii) Saterdag 6.00 vm. vanaf Gobabis na Windhoek en dieselfde dag 4.00 nm. terug na Gobabis. (iv) Sondag 4.00 nm. vanaf Gobabis na Windhoek. *TARIEWE*: Enkelkaartjie R4,00, Retoerkaartjie R6,00.

P 253 (M 828) — WALVISBAAI. (2) E. G. Nawaseb — motorbestuurder — Walvisbaai. (3) Nuwe aansoek — 1 vragmotor SV 4198. (4) Bantoe passasiers en algemene goedere. (5) Vanaf Walvisbaai na Welwitschia oor Usakos, Okombahe, Uis. *TYDTAFEL*: Vertrek Walvisbaai om 5.00 vm. op Maandae en Vrydae. Terug op Walvisbaai op Woensdae en Saterdag. *TARIEF*: R3,00 per persoon vanaf Walvisbaai na Welwitschia.

P 254 (M 816) — S.W.A. (2) JOWELL'S TRANSPORT (PTY) LTD. — Cartage Contractor — Windhoek. (3) Additional authority — 2 Vehicles: SW 23734 and SW 12540. (4) (a) Coal, coke, lime, mine props, stable manure, kraal manure, bones, lucerne, hay, chaff, teff, silage stock meal, calf meal, stone, sand, bricks, earthen tiles, roofing slates, rough unsawn timber, firewood, fertilisers, crude and untreated ores, crude and untreated minerals, fresh fruit and fresh vegetables (not canned). (5) (a) Within S.W.A. (4) (b) Spare parts for purposes of repairs, i.e. spare parts required for immediate *bona fide* repairs to machinery or mechanical plant which has broken down and which on account of urgency must be repaired expeditiously, excluding delivery to any business premises to replenish stocks. (5) (b) Within S.W.A. (4) (c) Abnormal loads, i.e. goods which, when dismantled, have extreme dimensions in excess of either 8'2" wide, 36'0" long and 8'6" high. (5) (c) Within S.W.A. (4) (d) Asbestos guttering, cement guttering, asbestos sheets, window glass, window door frames, window glass fittings, shop windows, wooden windows, wooden beadings, wooden lattice work, picture frame mouldings, asbestos board, wood fibre board, cornices, marble sheets, guttering and down pipes, component parts of prefabricated buildings direct to assembly and erection sites. (5) (d) Within a radius of 150 miles (240 km.) from General Post Office Windhoek. (4) (e) Battery charging plant, batteries, fluorescent fittings, transformers, electrical switchgear. (5) (e) Within a radius of 240 km. from Windhoek General Post Office. (4) (f) Water pumping plant, electrical and gas lighting plant. (5) (f) Within a radius of 240 km. from Windhoek General Post Office. (4) (g) Fresh meat and fresh fish, cold meats and cooked or smoked fish (but not tinned or bottled), fresh milk, sterilised flavoured skimmed milk, cream (not tinned), butter, cheese, eggs. (5) (g) Within a radius of 240 km. from Windhoek General Post Office. (4) (h) Agricultural machinery and tools, direct to farms for farming purposes. (5) (h) Within a radius of 240 km. from Windhoek General Post Office.

P 255 (M 853) — WINDHOEK. (2) JOWELL'S TRANSPORT SWA (PTY) LTD. — Cartage Contractor — Windhoek. (3) Amended authority — 6 Vehicles. (4) (a) Goods belonging to whites on behalf of whites. (5) (a) Within the magisterial district of Windhoek west of the North-South railway line (eight km. pro forma). (4) (b) Goods belonging to whites on behalf of whites. (5) (b) Within a radius of 48 km. from G. P. O. Windhoek (8 km. pro forma).

P 256 (M 878) — ORANJEMUND. (2) THE CONSOLIDATED DIAMOND MINES OF S.W.A. LTD. — Mining — Oranjemund. (3) Additional vehicle — one car SC 1586. (4) (a) Visitors to Oranjemund, own employees and their dependants. (5) (a) Between Oranjemund, Kolmanskop, Luderitz, Kleinsee, Springbok and Bitterfontein. (4) (b) Small parcels belonging to applicants company and/or to employees of applicants company and/or to visitors. (5) (b) Between Oranjemund, Kolmanskop, Luderitz, Kleinsee, Springbok and Bitterfontein.

P 257 (M 782) — ORANJEMUND. (2) THE CONSOLIDATED DIAMOND MINES OF S.W.A. LTD. — Mining — Oranjemund. (3) Additional vehicle — one bus SC 1296. (4) (a) Visitors to Oranjemund, own employees and their dependants. (5) (a) Between Oranjemund, Kolmanskop, Luderitz, Kleinsee, Port Nolloth, Springbok and Bitterfontein. (4) (b) Small parcels belonging to applicants company and/or to employees of applicants company and/or to visitors. (5) (b) Between Oranjemund, Kolmanskop, Luderitz, Kleinsee, Port Nolloth, Springbok and Bitterfontein.

P 258 (M 854) — WINDHOEK. (2) JOWELL'S TRANSPORT (PTY) LTD. — Cartage Contractor — Windhoek. (3) Amended authority — 5 vehicles. (4) (a) Fuel in bulk. (5) (a) Within a radius of 48 km. from G.P.O. Windhoek. (4) (b) Fuel in bulk. (5) (b) From Windhoek (i) to points within the municipal area of Okahandja. (ii) to Onganja 190, situated in the magisterial district of Okahandja. (iii) to Friedenau 16, Ondekaremba 78, Krumneck 20 and Oamites 53, situated within the magisterial district of Windhoek (iv) to Tsumis Park.

P 259 (M 855) — WINDHOEK. (2) JOWELL'S TRANSPORT (PTY) LTD. — Cartage Contractor — Windhoek. (3) Amended authority — 5 vehicles. (4) (a) Fuel in bulk. (5) (a) Within a radius of 48 km. from G.P.O. Windhoek. (4) (b) Fuel in bulk. (5) (b) From Windhoek (i) to points within the municipal area of Okahandja (ii) to Onganja 190 situated in the magisterial district of Okahandja (iii) to Friedenau 16, Ondekaremba 78, Krumneck 20 and Oamites 53 situated in the magisterial district of Windhoek (iv) to Tsumis Park. (4) (c) Goods belonging to whites on behalf of whites. (5) (c) Within the magisterial dis-

trict of Windhoek West of the North-South railway line (8 km. pro forma). (4) (d) Goods belonging to whites on behalf of whites. (5) (d) Within a radius of 48 km. from G.P.O. Windhoek (8 km. pro forma).

P 260 (M 841) — DAMARALAND. (2) D. J. MEYER — Karweier — OUTJO. (3) Bykomende magtiging — 2 voorhakkers en 2 sleepwaens — SJ 1555, SJ 899, SJ 806 en SJ 807. (4) Goedere (uitgesluit lewendige hawe), sand stene en boumateriaal. (5) Binne Damaraland.

P 261 (M 850) — OUTJO. (2) D. J. MEYER — Karweier — Outjo. (3) Bykomende voertuie — 2 sleepwaens SJ 806 en SJ 807. (4) Goedere soos bestaande magtiging. (5) Binne bestaande gemagtigde gebied.

P 262 (M 836) — R.S.A. (2) PRIVAT SCHULE KARIBIB — opvoedkundige inrigting — Karibib. (3) Laat hernuwing — 1 bus SP 587. (4) Blanke skoliere van die Privat Schule, Karibib, hul toesighouers en hul persoonlike bagasie wat gesamentlik 'n reis onderneem; om 'n kamp, piekniek, konsert of ander vermaaklikheid of om 'n godsdienstige byeenkoms by te woon; vir opvoedkundige doeleindes; of om gesamentlik aan een of ander wedstryd of spel deel te neem. (5) Vanaf Karibib na plekke binne S.W.A. en R.S.A. met uitsluiting van die Transkei bestaande uit die bantoegebiede soos omskryf in artikel 2 van die Transkeise grondwet 1963 (Wet 48 van 1963) soos van tyd tot tyd by proklamasie in die Staatskoerant gewysig en terug.

P 263 (M 892) — WINDHOEK. (2) B. & W. TRANSPORT (PTY) LTD. — Cartage Contractor — Windhoek. (3) Replacement of vehicle — (Carrying capacity more than 20% bigger). (4) (a) Goods belonging to Whites on behalf of Whites. (5) (a) Within the magisterial district of Windhoek. With the proviso that no such goods may be loaded at a place or farm situated on a rail- or road motor transport route or serviced by a regular road motor transport service for which a motor carrier certificate has been issued, if such goods and/or passengers are to be off-loaded at any other point or farm situated on the same rail- or road motor transport route or any other regular road motor transport service which forms a link with such rail, route or service, if the holder(s) of the motor carrier certificate's issued in respect of the said service(s) is/are serving the points of is/are prepared to serve such points. (4) (b) Sand, stone, soil, kraalmanure, firewood and bricks belonging to Whites on behalf of Whites. (5) (b) Within the magisterial district of Windhoek. (4) (c) Bona fide household removals. (5) (c) From one dwelling house to another, from a dwelling house to a place of storage or from a place of storage to another within a radius of 240 km. from General Post Office Windhoek. (4) (d) Own Bantu employees. (5) (d) From the first traffic circle at Katutura at own working premises situated within the municipal area of Windhoek and return between 7.00 am. and 8.00 am. — 5.00 pm. and 8.00 pm. subject to review at any time.

P 264 (M 894) — SWAKOPMUND. (2) HANSA BRAUEREI LTD. — Breweries — Swakopmund. (3) Additional vehicle — one truck SS 598. (4) Beer and empties on behalf of and belonging to South West Breweries Ltd. and mineral waters and empties on behalf of and belonging to Tropicana Bottling Co. Ltd. (5) Within a radius of 50 km. from holder's place of business at Swakopmund.

P 265 (M 880) — S.W.A. (2) F. L. GAWANAB — Vervoerkontrakteur — Tsumeb. (3) Nuwe aansoek (laat hernuwing) — 1 bus ST 3032. (4) Georganiseerde nie-blanke sportspanne, godsdienstige groepe, opvoedkundige toere en om saam pieknieks aan deel te neem op Saterdag, Sondag en openbare vakansiedae. (5) Vanaf Tsumeb regstreeks na Grootfontein, Otavi, Otjiwarongo, Outjo, Omaruru, Kalkfeld, Damara Tuisland bv. Welwitschia, Okombahe, Karibib, Usakos, Swakopmund, Walvisbaai, Okahandja, Windhoek, Mariental (Hardapdam), Etosha Wildtuin en terug met die bepaling dat die terugreis met dieselfde groep passasiere aanvaar word binne 36 uur na die voltooiing van die betrokke heenreis.

P 267 (M 874) — S.W.A. (2) BANTOE BELEGGINGSKORPORASIE VAN S.A. BPK. — Staatskorporasie — OSHAKATI. (3) Nuwe aansoek — Een bus SBA 944. (4) (a) Eie goedere. (5) (a) Binne die hele Owambo, Kavango, Kaokoland, Damaraland en Hereroland, mits geen goedere vanaf die een gebied na 'n ander vervoer sal word nie. (4) (b) Eie bou- en ambagsgereedskap en steierwerk vir eie gebruik en eie werknemers in die loop van hulle diens (mits geen vergoeding vir sodanige vervoer bereken word nie) asook bagasie van werknemers, eie gereedskap vir eie gebruik. (5) (b) Binne S.W.A. (4) (c) Eie goedere. (5) (c)

Vanaf en na die naaste spoorwegstasie na en vanaf eie besigheidpersele binne Owambo, Kavango, Kaokoland, Damaraland en Hereroland. (4) (d) Blanke skoolkinders oor naweke en skool vakansies. (5) (d) Vanaf Oshakati en Ondangwa na Tsumeb en Grootfontein en terug. (4) (e) Blanke besoekers aan B.B.K. en eie familie en hulle bagasie. (5) (e) Binne Owambo. (4) (f) Eie Blanke werknemers. (5) (f) Tussen hulle woonpersele en werksplekke in Owambo en terug.

P 268 (M 859) — R.S.A. (2) A. H. PIENAAR — Vervoerkontraakteur — Windhoek. (3) Oordrag vanaf Etosha Meubelvervoeders (Edms) Bpk. — 6 voertuie. (4) *Bona fide* huistrekke en gespesifiseerde meubels soos gehou deur Etosha Meubelvervoeders (Edms) Bpk. (5) Binne gebied soos gehou deur Etosha Meubelvervoeders (Edms) Bpk.

P 269 (M 889) — WINDHOEK. (2) WINDHOEK DRY CLEANERS (PTY) LTD. — Droogskoonmakers — Windhoek. (3) Nuwe aansoek — een paneelwa SW 13406. (4) (a) Eie goedere soos bestaande vrystelling magtigting. (5) (a) Binne bestaande gemagtigde gebied. (4) (b) Eie nie-blanke werknemers. (5) (b) Vanaf en na hulle tuistes te Katutura en Khomasdal na en vanaf eie werksperseel te Windhoek.

P 270 (M 905) — S.W.A. (2) JOWELL'S TRANSPORT (SWA) (PTY) LTD. — Transport Organization — Windhoek. (3) Additional authority — one mechanical horse SW 23734, one semi trailer SW 12540 and one trailer CEK 539. (4) Concentrates of base metals and minerals in bulk. (5) From mines in S.W.A. direct to smelter at Nababeb, Namaqualand.

P 271 (M 769) — S.W.A. (2) A. A. McLEOD — Algemene handelaar — Keetmanshoop. (3) Nuwe aansoek — 1 bus SK 3126. (4) Bantoe georganiseerde geselskappe. (5) Binne die landdrosdistrikte van Karasburg, Lüderitz, Keetmanshoop, Bethanie, Maltahöhe, Walvisbaai, Gibeon, Rehoboth en Windhoek.

P 272 (M 879) — GROOTFONTEIN. (2) S.W.A. CO. LTD. — Mining Co. — Grootfontein. (3) New application — 1 bus — SF 1334. (4) Own White employees (provided no charge is made for such conveyance). (5) Between their residences at Grootfontein and Berg Aukas mine as and when required.

P 273 (M 922) — R.S.A. (2) A. P. OLIVIER & A. F. BEUKES — Geen beroep — Windhoek. (3) Nuwe aansoek — 1 vragmotor — SW 14539. (4) Eie vars groente en vrugte en leë houers in gebruik. (5) Vanaf marke in R.S.A. na besighede in Windhoek en plekke binne S.W.A. en terug.

P 274 (M 932) — GOBABIS. (2) G. KATJUANANO — vervoerkontraakteur — Gobabis. (3) Nuwe aansoek (laat hernuwing) — 1 vragmotor SX 176. (4) Bantoe passasiers soos gehou in 1971/72. (5) Binne gebied soos gehou in 1971/72.

P 275 (M 930) — WALVISBAAI. (2) C. CHRISTOF — vragmotorbestuurder — Walvisbaai. (3) Nuwe aansoek — 1 motor SV 571. (4) Bantoe passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Binne die munisipale gebied van Walvisbaai.

P 276 (M 912) — OMARURU. (2) FLUORSPAR INDUSTRIES S.W.A. (PTY) LTD. — mynwese — Omaruru. (3) Nuwe aansoek — 1 Kombi SY 74. (4) Eie Blanke en Bantoe werknemers (mits geen vergoeding vir sodanige vervoer bereken word nie). (5) Vanaf Omaruru dorp na eie plek van besigheid te plaas Omburo distrik Omaruru en terug na Omaruru dorp.

P 277 (M 915) — WALVISBAAI. (2) S. H. PURIZA — arbeider — Walvisbaai. (3) Nuwe aansoek — 1 motor aangekoop te word. (4) Nie-Blanke huurmotor passasiers. (5) Binne die munisipale gebied van Walvisbaai ingesluit die Kleurlingwoonbuurt Narraville.

P 278 (M 917) — S.W.A. (2) J. H. JACOBS — privaat kontraakteur — Windhoek. (3) Nuwe aansoek (laat hernuwing) — 1 vragmotor SW 14198. (4) Sand, gruis, klip en eie werknemers soos gehou in 1971/72. (5) Binne gebied soos in 1971/72.

P 279 (M 921) — WINDHOEK. (2) FREIGHT SERVICES S.W.A. LTD. — agents and brokers — Windhoek. (3) Additional vehicle with new authority — SW 4946. (4) (a) General goods, airfreight parcels and passengers' luggage. (5) (a) Within a radius of 100 km. from the holder's *bona fide* place of business at Windhoek. (4) (b) White passengers and their personal effects. (5) (b) From and to Eros and J. G. Strijdom airports to and from holder's *bona fide* place of business at Windhoek.

P 280 (M 925) — OKAHANDJA. (2) JOWELL'S TRANSPORT S.W.A. (PTY) LTD. — transport contractor — Windhoek. (3) Additional authority — 2 vehicles SW 22093, CBU 580. (4) Livestock. (5) From farms within the magisterial district of Okahandja direct to Windhoek abattoirs.

P 281 (M 924) — WINDHOEK. (2) JOWELL'S TRANSPORT S.W.A. (PTY) LTD. — transport contractor — Windhoek. (3) Additional vehicles — CEK 704, 539, CBU 580. (4) Goods belonging to Whites as per existing authority. (5) Within existing approved area.

OORDRAG VAN VERSEKERINGSBESIGHEID

Kennis word hiermee ingevolge Artikel 25(6) van die Versekeringwet, Nr. 27 van 1943, gegee dat dit die voorneme van DIE MONUMENT ASSURANSIE KORPORASIE BEPERK is om sy laste ten opsigte van die versekeringsbesigheid wat dit in die Republiek van Suid-Afrika en die Mandaatgebied van Suidwes-Afrika dryf, oor te dra na AFRIKAANSE VERBOND LEWENSVERSEKERINGS GENOOTSKAP BEPERK.

Die gevolg van die voorgestelde oordrag sal wees dat laasgenoemde maatskappy verantwoordelik sal word vir die nakoming van al die bestaande verpligtings van DIE MONUMENT ASSURANSIE KORPORASIE BEPERK (oordraggende maatskappy) vir sover dit al sy versekeringsbesigheid in Suid-Afrika en Suidwes-Afrika aangaan.

Besonderhede omtrent die voorgestelde oordrag is vervat in 'n ooreenkoms en 'n verdere ooreenkoms, waarin die skema van die oordrag uiteengesit word, 'n verslag deur U. Voigt, waardeerder van DIE MONUMENT ASSURANSIE KORPORASIE BEPERK, en deur Shepley & Fitchett, raadgewende aktuarisse en deur J. A. Carson en Vennote, raadgewende aktuarisse, afskrifte waarvan ter insae van enige persoon beskikbaar gestel sal word gedurende gewone kantoorure vanaf 12 Desember 1972 tot 4 Januarie 1973 by die hoofkantoor van DIE MONUMENT ASSURANSIE KORPORASIE BEPERK, De Kortestraat 46, Braamfontein, Johannesburg, en by die hoofkantoor van AFRIKAANSE VERBOND LEWENSVERSEKERINGS GENOOTSKAP BEPERK, Prinseparklaan 216, Pretoria.

Die voorneme is om aansoek te doen by die Provinsiale Afdeling van Transvaal van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, om 10 uur in die voormiddag op 16 Januarie 1973 of so gou daarna as wat die saak gehoor kan word om bekragtiging van die voorgestelde oordrag.

TRANSFER OF INSURANCE BUSINESS

Notice is hereby given in terms of Section 25(6) of the Insurance Act No. 27 of 1943, that it is the intention of THE MONUMENT ASSURANCE CORPORATION LIMITED to transfer its liabilities in respect of its insurance business carried on in the Republic of South Africa and the Mandated Territory of South-West Africa to AFRIKAANSE VERBOND LIFE INSURANCE SOCIETY LIMITED.

The effect of the proposed transfer will be that the latter company will become responsible for the due fulfilment of all existing obligations of THE MONUMENT ASSURANCE CORPORATION LIMITED (transferor company) in so far as all its insurance business in South Africa and South-West Africa is concerned.

Details of the proposed transfer are contained in an agreement, and a further agreement in which the scheme of the transfer is explained, a report by U. Voigt, valuator of THE MONUMENT ASSURANCE CORPORATION LIMITED, and by Shepley & Fitchett, consulting actuaries and by J. A. Carson and Partners, consulting actuaries, will lie open for inspection by any person during normal business hours from the 12th December, 1972, to the 4th January, 1973, at the head office of THE MONUMENT ASSURANCE CORPORATION LIMITED, 46 De Korte Street, Braamfontein, Johannesburg, and at the head office of AFRIKAANSE VERBOND LIFE INSURANCE SOCIETY LIMITED, 216 Prince's Park Avenue, Pretoria.

It is intended to apply to the Supreme Court, Transvaal Provincial Division, on the 16th January, 1973, at 10 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as the matter may be heard for confirmation of the proposed transfer.

Die Registrateur van Versekeringswese en enige poliseienaar, aandeelhouer of skuldeiser wat deur die voorgestelde oordrag geraak word of waarskynlik geraak sal word, het die reg om by enige aansoek by die hof aangaande die oordrag, te verskyn en verhoor te word en kan 'n aansoek tot die Hof rig omtrent enige met die oordrag verbonde aangeleentheid.

Enige persoon wat enige beswaar teen die voorgestelde oordrag by die Registrateur van Versekeringswese (Privaatsak X238, Pretoria) wens in te dien mag sulks doen binne die insaeperiode hierbo genoem.

GEDATEER te PRETORIA hierdie 15e dag van NOVEMBER 1972.

**Die Monument Assuransie Korporasie Beperk
Afrikaanse Verbond Lewensversekerings Genootskap
Beperk**

KENNIS VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

GELIEWE kennis te neem dat op 17 Januarie 1973 by die handelslisensiehof, Walvisbaai aansoek gedoen sal word vir die oordrag van die Algemene Handelaarslisensie gehou deur A. B. GREEN en wie handel gedryf het op Erf Nr. 665, Walvisbaai, as ABELL'S FURNITURE MART NA JACOBUS ALWYN KOTZE wie onder dieselfde naam en plek besigheid sal doen.

SCHAAF & LIEBENBERG,
Prokureurs vir die Partye,
Posbus 418,
WALVISBAAI.

KENNIS VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

GELIEWE kennis te neem dat op 17 Januarie 1973 by die handelslisensiehof, Walvisbaai aansoek gedoen sal word vir die oordrag van die Algemene Handelaarslisensie gehou deur LIEBERUS PIETER SWIEGERS en wie handel gedryf het op Erf Nr. 623, Walvisbaai, STER MEUBELS na JACOBUS ALWYN KOTZE wie onder dieselfde naam en plek besigheid sal doen.

SCHAAF & LIEBENBERG,
Prokureurs vir die Partye,
Posbus 418,
WALVISBAAI.

ORDRAG VAN BESIGHEID

KENNIS geskied hiermee dat aansoek gedoen sal word by die Landdros te Rehoboth vir die oordrag van die slaghuislisensie tans gehou deur HENDRIK VAN WYK aan HARRY VAN REENEN, wie besigheid sal dryf onder die handelsnaam van „H. VAN WYK SLAGTERY” te Rehoboth op dieselfde perseel.

Gedateer te WINDHOEK hierdie 13de dag van NOVEMBER 1972.

MULLER, MALHERBE & BRAND,
Prokureur vir Oordraggewer,
Posbus 2073,
WINDHOEK.

KENNIS VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

GELIEWE kennis te neem dat op 17 Januarie 1973 aansoek gedoen sal word vir die oordrag van die Algemene Handelaars, Tabak by kleinmaat, Patente Medisyne, Minerale Water, Varsprodukte, gehou deur JOHANANES MARTHINUS GERBER en wie handel gedryf het op Erf Nr. 582, Walvisbaai, as LAGOON SUPPLY STORE na JAMES JOHANNES DUVENHAGE wie onder dieselfde naam en plek besigheid sal doen.

SCHAAF & LIEBENBERG,
Prokureurs vir die Partye,
Posbus 418,
WALVISBAAI.

The Registrar of Insurance and any owner of a policy, shareholder or creditor affected or likely to be affected by the proposed transfer, are entitled to appear and to be heard on any application to court regarding the transfer and may make application to court on any matter in connection with the transfer.

Any person who may wish to lodge any objection to the proposed transfer with the Registrar of Insurance (Private Bag X238, Pretoria) may do so within the inspection period set out above.

DATED at PRETORIA on this the 15th day of NOVEMBER, 1972.

**The Monument Assurance Corporation Limited
Afrikaanse Verbond Life Insurance Society Limited**

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

TAKE NOTICE that KARL HORST KELLNER has disposed of the Aerated Mineral Water Dealer's and Tobacco Dealer's Licence conducted by him under the name and style of THÜRINGER HOF HOTEL at Erf 1670, Kaiser Street, Windhoek, to GÜNTER RADENBERG who will carry on business for his own account under the same name and style at the aforementioned address, and that after fourteen days after publication hereof, the said GÜNTER RADENBERG will apply to the Licensing Court for the district of Windhoek for the issue to him of an Aerated Mineral Water Dealer's and Tobacco Dealer's Licence.

ENGLING, STRITTER & VAN DER MERWE,
Attorneys for the parties,
701 Allied Building,
P.O. Box 242,
WINDHOEK.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

TAKE NOTICE that GRETE WILHELMINA BENZ has disposed of the Aerated Mineral Water Dealer's and Tobacco Dealer's Licence conducted by her under the name and style of KAISERKRONE HOTEL at Erf 1771, corner of Post and Stuebel Streets, Windhoek, to JOHANNES NIKOLAUS PAULUS who will vary on business for his own account under the same name and style at the aforementioned address, and that after fourteen days after publication hereof, the said JOHANNES NIKOLAUS PAULUS will apply to the Licensing Court for the district of Windhoek for the issue to him of an Aerated Mineral Water Dealer's and Tobacco Dealer's Licence.

ENGLING, STRITTER & VAN DER MERWE,
Attorneys for the parties,
701 Allied Building,
P.O. Box 242,
WINDHOEK.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

KENNIS geskied hiermee dat veertien dae na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die Handelslisensiehof te Windhoek vir die oordrag van die Algemene Handelaar, Restaurant, Tabak en Minerale water lisensie gehou deur mnr. Braumberg, wie besigheid doen onder die naam en styl van J. G. STRIJDOM LUGHAWA RESTAURANT na ADRIAAN JACOBUS VAN DEN BERG en LAMBERTUS PHILLIPPUS VAN DEN BERG, wie genoemde besigheid voortaan vir hul eie rekening en belang sal dryf onder dieselfde naam te bovermelde adres.

GETEKEN te WINDHOEK op hierdie 20ste dag van NOVEMBER 1972.

POWELL & SWARTZ,
Prokureurs vir Applikant,
Göringstraat,
Posbus 20,
WINDHOEK.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

Geliewe kennis te neem dat daar by die volgende kwartaal-likse sitting van die Handelslisensiehof, Walvisbaai, vir die distrik van Walvisbaai aansoek gedoen sal word vir die oordrag van die Algemene Handelaarslisensie, Vars Produkte, Minerale-water, tabak en Patente medisyne lisensie, tans gehou deur FRANK W. VAN WYK, wie handel dryf onder die naam en styl van NEWEL KLIMAAT KONTANT WINKEL, op Erf 81, NARRAVILLE, na KEITH COLIN VAN NIEKERK, wie vir eie rekening sake sal doen op dieselfde perseel, onder die naam en styl van N. K. MARKET.

C. L. DE JAGER & VAN NIEKERK,
Prokureurs vir Applikant,
Posbus 224,
WALVISBAAI.

OVENSTONE INVESTMENTS LIMITED (Incorporated in the Republic of South Africa) NOTICE DECLARATION OF DIVIDENDS

ORDINARY DIVIDEND NO. 38

NOTICE IS HEREBY GIVEN that an Interim Dividend of 28%, equivalent to 14 cents per share, in respect of the half year ended 31st August, 1972, has been declared payable to shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 29th of December, 1972. Dividend cheques will be posted on or about the 29th of January, 1973.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 30th of December, 1972, to the 5th of January, 1973, both days inclusive.

In accordance with the relative legislation, Non-resident Shareholders' Tax will be deducted at the following rates:—

1. 7.7% (1.08 cents per share) from dividends payable to shareholders whose registered addresses are outside the territory of South West Africa;
2. 5.8% (.81 cents per share) from dividends payable to shareholders whose registered addresses are outside the Republic of South Africa;
3. 13.5% (1.89 cents per share) from dividends payable to shareholders whose registered addresses are outside the territory of South West Africa and Republic of South Africa.

8% PREFERENCE DIVIDEND NO. 1

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a dividend in respect of the period 18th August, 1972 to 31st December, 1972, calculated at the rate of 8% per annum, equivalent to 2.98 cents per share, has been declared payable to shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 1st of December, 1972. Dividend cheques will be posted on or about the 29th of December, 1972.

The Register of Members will be closed from the 2nd of December, 1972, to the 8th of December, 1972, both days inclusive.

In accordance with the relative legislation, Non-Resident Shareholders' Tax will be deducted at the following rates:—

1. 7.7% (.23 cents per share) from dividends payable to shareholders whose registered addresses are outside the territory of South West Africa;
2. 5.8% (0.17 cents per share) from dividends payable to shareholders whose registered addresses are outside the Republic of South Africa;
3. 13.5% (.40 cents per share) from dividends payable to shareholders whose registered addresses are outside the territory of South West Africa and the Republic of South Africa.

10% PREFERENCE DIVIDEND NO. 1

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a dividend in respect of the period 1st March, 1972, to 31st December, 1972, calculated at the rate of 10% per annum, equivalent to 8.38 cents per

share, has been declared payable to shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 1st of December, 1972. Dividend cheques will be posted on or about the 29th of December, 1972.

The Register of Members will be closed from the 2nd of December, 1972, to the 8th of December, 1972, both days inclusive.

In accordance with the relative legislation, Non-Resident Shareholders' Tax will be deducted at the following rates:—

1. 7.7% (.65 cents per share) from dividends payable to shareholders whose registered addresses are outside the territory of South West Africa;
2. 5.8% (.49 cents per share) from dividends payable to shareholders whose registered addresses are outside the Republic of South Africa;
3. 13.5% (1.14 cents per share) from dividends payable to shareholders whose registered addresses are outside the territory of South West Africa and Republic of South Africa.

BY ORDER OF THE BOARD,
R. B. MEYER,
Secretary.

17th November, 1972.

Transfer Secretaries:
Syfrets Registrars Limited,
24 Wale Street,
P. O. Box 206,
CAPE TOWN.

NOTICE OF TRANSFER

NOTICE is hereby given that 14 days (Fourteen) after publication hereof application will be made to the Chairman of the Licensing Court, Swakopmund, for the transfer of the General Dealer's Licence, Restaurant Licence, Tobacco Licence, Fresh Produce Licence and Aerated and Mineral Water Licence, presently held by Mrs. NICOLAAS, JACOBUS SCHULTZ carrying on business under the name of STATION CAFE to Mrs. MARGRIETA MAGDALENA MARAIS and JOHANNA ALBERTINA GREYVENSTEIN who will carry on business on the same premises and under the same name.

LUCIAN GOLDBLATT & CO.,
P. O. Box 646,
SWAKOPMUND.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

Notice is hereby given that it is the intention of Geoffrey Edgar Thompson to transfer the General Dealer's licence held by himself in respect of the business Geoff's Cycle Works Erf No. 2114 Windhoek to Knut Frederick Witsack who will carry on business for his own benefit and on the same premises and under the name and style of Geoff's Cycles and Radios and that at least 14 (Fourteen) days after the publication hereof the said Knut Frederick Witsack will apply to the Licensing Court for the district of Windhoek for the issue to him of a General Dealer's Licence.

DATED AT WINDHOEK THIS 3RD DAY OF NOVEMBER 1972.

L. E. STERN
STERN, LYNCH & BARNARD
2nd Floor, United Building
Kaiser Street
WINDHOEK

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

NEEM KENNIS dat 14 dae na publikasie van hierdie kennisgewing aansoek gedoen sal word by die Handelslisensiehof vir die Distrik van Windhoek gehou te Windhoek, vir die oordrag van die Algemene Handelaarslisensie en Patente- en Eendomsmedisynelisensie gehou deur H. P. VAN DER WESTHUIZEN ten opsigte van die besigheid bekend as FANCY STORE op Nauams No. 177, Windhoek, aan ROSALIE ELIZABETH BAARTMAN wie op dieselfde persele onder dieselfde handelsnaam vir haar eie rekening besigheid sal doen.

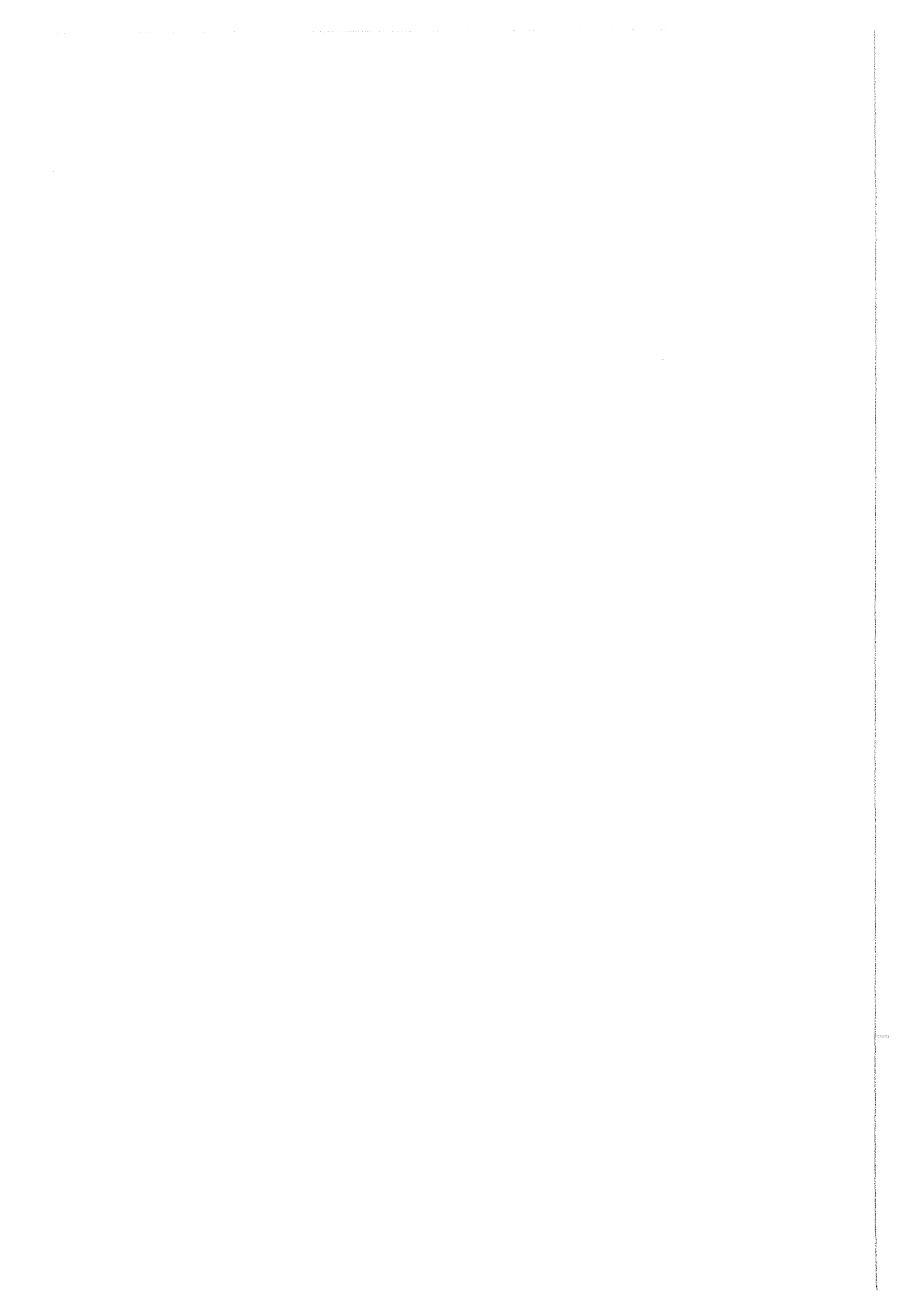
GETEKEN te WINDHOEK, hierdie 16e dag van NOVEMBER 1972.

C. J. F. BRAND,
MULLER, MALHERBE & BRAND,
Prokureurs vir Partye,
Sokolic-gebou,
Posbus 2073,
WINDHOEK.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

Geliewe kennis te neem dat daar by die volgende kwartaalike sitting van die Handelslisensiehof, Walvisbaai, vir die distrik van Walvisbaai aansoek gedoen sal word vir die oordrag van die Motor Garage, Mineralewater en Algemene Handelaarslisensie, tans gehou deur D. H. KOEKEMOER & S. J. ODENDAAL, wie handel dryf onder die naam en styl van HOOFWEG DIENSSTASIE, op Erf 1066, Walvisbaai na MARTHINUS CHRISTOFFEL BOTHMA, wie vir eie rekening sake sal doen op dieselfde perseel, onder die naam en styl van HOOFWEG DIENSSTASIE.

C. L. DE JAGER & VAN NIEKERK,
Prokureurs vir Applikant,
Posbus 224,
WALVISBAAI.



OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA

OFFICIAL GAZETTE



UITGAWE OP GESAG.

OF SOUTH WEST AFRICA

PUBLISHED BY AUTHORITY

10c

Vrydag 1 Desember 1972

WINDHOEK

Friday 1 December 1972

No. 3289

INHOUD

CONTENTS

Bladsy/Page

GOEWERMENSKENNISGEWINGS:

- No. 179 Wysiging van Ooreenkoms tussen die Raad van die Munisipaliteit van Tsumeb en die Tsumeb Corporation Ltd.
- No. 180 Munisipaliteit van Karasburg: Wysiging van Sanitêre Regulasies: Verbeteringskennisgewing
- No. 181 Munisipaliteit van Swakopmund: Wysiging van Inboorlinglokasieregulasies
- No. 182 Munisipaliteit van Keetmanshoop: Wysiging van Personeelregulasies
- No. 183 Munisipaliteit van Swakopmund: Wysiging van Personeelregulasies
- No. 184 Munisipaliteit van ~~Swakopmund~~ ^{WINDHOEK} Swakopmund: Wysiging van Kerkhofregulasies
- No. 185 Munisipaliteit van Swakopmund: Wysiging van Tarief van Gelde vir gebruik van Swembad
- No. 186 Munisipaliteit van Swakopmund: Wysiging van Regulasies ten opsigte van Kampeerterrein
- No. 187 Munisipaliteit van Karibib: Wysiging van Gesondheidsregulasies
- No. 1909 (Republiek) Verklaring van 'n Nasionale Gedenkwaardigheid: Die Stasiegebou in Swakopmund
- No. R.2036 (Republiek) Regulasies vir die Hawens van die Republiek van Suid-Afrika en Suidwes-Afrika
- No. R.2050 (Republiek) Departement van Handel: Regstellingskennisgewing
- No. R.2068 (Republiek) S.A. Aptekerskommissie: Reëls ten opsigte van Handelingte waarvan die Kommissie kennis kan neem
- No. R.2074 (Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae (No. 1/3/13)

GOVERNMENT NOTICES:

- Amendment of Agreement between the Council of the Municipality of Tsumeb and the Tsumeb Corporation Ltd. 1183
- Municipality of Karasburg: Amendment of Sanitary Regulations: Correction Notice 1183
- Municipality of Swakopmund: Amendment of Native Location Regulations 1183
- Municipality of Keetmanshoop: Amendment of Staff Regulations 1185
- Municipality of Swakopmund: Amendment of Staff Regulations 1185
- Municipality of ~~Swakopmund~~ ^{WINDHOEK} Swakopmund: Amendment of Cemetery Regulations 1185
- Municipality of Swakopmund: Amendment of Tariff of Fees for use of Swimming Bath 1186
- Municipality of Swakopmund: Amendment of Camping Site Regulations 1188
- Municipality of Karibib: Amendment of Health Regulations 1189
- (Republic) Declaration of a National Monument: The Railway Station in Swakopmund 1189
- (Republic) Regulations for the Harbours of the Republic of South Africa and of South West Africa 1190
- (Republic) Department of Commerce: Correction Notice 1191
- (Republic) S.A. Pharmacy Board: Rules regarding Conduct of which the Board may take Cognisance 1191
- (Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule (No. 1/3/13) 1191

ALGEMENE KENNISGEWINGS:

- No. 51 Private Wildreserwe: Voorgestelde Proklamering van — Mnr. H. E. von Wielligh
- No. 52 Private Wildreserwe: Voorgestelde Proklamering van — Munisipaliteit van Otjiwarongo
- No. 53 Private Wildreserwe: Voorgestelde Proklamering van — Nuwe Westelike Ontwikkelings (Mpy.) Bpk.

GENERAL NOTICES:

- Private Game Reserve: Proposed Proclamation of — Mr. H.E. von Wielligh 1195
- Private Game Reserve: Proposed Proclamation of — Municipality of Otjiwarongo 1195
- Private Game Reserve: Proposed Proclamation of — Nuwe Westelike Ontwikkelings (Co.) Ltd. 1195

ADVERTENSIES

ADVERTISEMENTS

1196

Goewermentskennisgewings.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

H. S. P. W. VAN NIEUWENHUIZEN,
Waarnemende Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,
 Windhoek

No. 179]

[1 Desember 1972.

WYSIGING VAN OOREENKOMS TUSSEN DIE RAAD VAN DIE MUNISIPALITEIT VAN TSUMEB EN DIE TSUMEB CORPORATION LTD.

NADEMAAL die Raad van die Munisipaliteit van Tsumeb en die Tsumeb Corporation Ltd. die ooreenkoms vervat in Bylae B by Proklamasie 40 van 1968 ingevolge paragraaf 14 van genoemde Ooreenkoms in hersiening geneem het in die mate dat die Raad en die Korporasie ooreengekom het om die genoemde ooreenkoms te wysig deur subparagraaf (e) van paragraaf 11(b) deur die volgende subparagraaf te vervang:

„(e) die Korporasie se hoofkantoor, plaaslokasies en kampongs.”;

EN NADEMAAL die voorbehoudsbepaling by paragraaf 14 van die genoemde ooreenkoms vereis dat sodanige hersiening deur die Uitvoerende Komitee goedgekeur moet word;

SO IS DIT DAT hierby bekend gemaak word dat die Uitvoerende Komitee die bedoelde hersiening van die genoemde ooreenkoms goedgekeur het en Bylae B by Proklamasie 40 van 1968 gewysig het deur subparagraaf (e) van paragraaf 11(b) deur die volgende subparagraaf te vervang:

„(e) die Korporasie se hoofkantoor, plaaslokasies en kampongs.”

No. 180]

[1 Desember 1972.

MUNISIPALITEIT VAN KARASBURG:
 WYSIGING VAN SANITÊRE REGULASIES:
 VERBETERINGSKENNIGEWING.

Die volgende verbetering moet in Goewermentskennisgewing 4 gepubliseer op bladsy 6 van *Offisiële Koerant* 3225 van 3 Januarie 1972 aangebring word:

Vervang die tarief „R1,50” deur die tarief „R3,00”.

No. 181]

[1 Desember 1972.

DEPARTEMENT VAN BANTOE-ADMINISTRASIE EN -ONTWIKKELING

Dit het die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 32(4) van die Proklamasie op Inboorlinge in Stedelike Gebiede 1951 (Proklamasie 56 van 1951) (Suidwes-Afrika), gelees met artikel 3 van die Wet op die Administrasie van Bantoesake in Suidwes-Afrika 1954 (Wet 56 van 1954), en artikel 2 van die Proklamasie op

Government Notices.

The following Government Notices are published for general information.

H. S. P. W. VAN NIEUWENHUIZEN,
Acting Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
 Windhoek.

No. 179]

[1 December 1972.

AMENDMENT OF AGREEMENT BETWEEN THE COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF TSUMEB AND THE TSUMEB CORPORATION LTD.

WHEREAS the Council of the Municipality of Tsumeb and the Tsumeb Corporation Ltd. have in terms of paragraph 14 of the agreement contained in schedule B to Proclamation 40 of 1968 reviewed the said agreement to the extent that the Council and the Corporation have agreed to amend the said agreement by the substitution for subparagraph (e) of paragraph 11(b) of the following subparagraph:

“(e) the Corporation head office, farm locations and compounds.”;

AND WHEREAS the proviso to paragraph 14 of the said agreement requires that such review has to be approved by the Executive Committee;

NOW THEREFORE it is hereby made known that the Executive Committee has approved the intended review of the said agreement and has amended schedule B to Proclamation 40 of 1968 by the substitution for subparagraph (e) of paragraph 11(b) of the following subparagraph:

“(e) The Corporation head office, farm locations and compounds.”

No. 180]

[1 Desember 1972.

MUNICIPALITY OF KARASBURG:
 AMENDMENT OF SANITARY REGULATIONS:
 CORRECTION NOTICE.

The following correction should be made to Government Notice 4 published on page 6 of *Official Gazette* 3225 dated 3 January 1972:

Substitute the tariff “R3,00” for the tariff “R1,50”.

No. 181]

[1 December 1972.

DEPARTMENT OF BANTU ADMINISTRATION AND DEVELOPMENT

The Minister of Bantu Administration and Development has been pleased, under the powers vested in him by section 32(4) of the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1951 (Proclamation 56 of 1951) (South-West Africa), read with section 3 of the South-West Africa Bantu Affairs Administration Act, 1954 (Act 56 of 1954, and section 2 of the South-West Africa Native Affairs Administration Pro-

die Administrasie van Naturellesake in Suidwes-Afrika 1958 (Proklamasie 119 van 1958), sy goedkeuring te heg aan die wysiging van die regulasies soos uiteengesit in die Bylae hiervan en soos aanvaar deur die Munisipaliteit van Swakopmund.

BYLAE

MUNISIPALITEIT VAN SWAKOPMUND: WYSIGING VAN INBOORLINGLOKASIEREGULASIES.

Die Inboorlinglokasieregulasies afgekondig by Gowermentskennisgewing 206 van 19 Oktober 1962 word hierby gewysig deur Bylae V (Tarief van Huur, Gelde en Vorderings) deur die volgende te vervang:

„BYLAE V

MUNISIPALITEIT VAN SWAKOPMUND: TARIEF VAN HUUR, GELDE EN VORDERINGS.

1. Huur van woonpersele, insluitende alle dienste, per perseel per maand of gedeelte daarvan . . . R4,91
2. Huur van besigheidpersele (slegs persele), per perseel per maand of gedeelte daarvan . . . R4,91
3. Huishuur betaalbaar bykomend by die perseelhuur ingevolge item 1, per huis per maand of gedeelte daarvan:
 - (1) Vierkamerhuis R2,59
 - (2) Driekamerhuis R2,15
 - (3) Tweekamerhuis R1,79
4. Huur van besigheidsgebou, per maand of gedeelte daarvan R10,09
5. *Inwoning in hostelle:*
 - (1) Per persoon per maand of gedeelte daarvan R3,00
 - (2) Inwoning in kampong, per persoon per dag, etes uitgesluit 25c
6. Betaalbaar deur die houer van 'n besoekerspermit of persoon wat sodanige permit moet hou, wat uitgereik is ingevolge die bepalings van regulasie 31 (11) van Hoofstuk II van hierdie regulasies, waar die geldigheidsduur van die permit langer is as 3 dae maar nie 30 dae te bowegaan nie . . . R2,00
7. Loseerderspermit uitgereik ingevolge regulasie 31 (1) van Hoofstuk II van hierdie regulasies, per maand of gedeelte daarvan R2,00
8. *Begrafnisgelde:*
 - (1) Vir die grawe van 'n graf van 'n grootte in regulasie 163(a) van Hoofstuk IX van hierdie regulasies voorgeskryf R4,00
 - (2) Vir die grawe van 'n graf van 'n grootte in regulasie 163(b) van Hoofstuk IX van hierdie regulasies voorgeskryf R2,00
9. *Ambulansdienste:*
 - (1) Vervoer van pasiënt binne munisipale gebied 50c
 - (2) Vervoer van pasiënt buite munisipale gebied 50c plus 10c per myl
 - (3) Vervoer van pasiënt wat aan 'n aansteeklike siekte ly R1,00 bykomend by (1) of (2)".

clamation, 1958 (Proclamation 119 of 1958), to approve the amendment of the regulations as set out in the Schedule hereto, and as adopted by the Municipality of Swakopmund.

SCHEDULE

MUNICIPALITY OF SWAKOPMUND: AMENDMENT OF NATIVE LOCATION REGULATIONS.

The Native Location Regulations published under Government Notice 206, dated 19 October 1962, are hereby amended by the substitution for Schedule V (Tariff of Rents, Fees and Charges) of the following:

“SCHEDULE V

MUNICIPALITY OF SWAKOPMUND: TARIFF OF RENTS, FEES AND CHARGES.

1. Rental for residential sites, including all services, per site per month or part thereof R4,91
2. Rental for business sites (sites only), per site per month or part thereof R4,91
3. House rent, payable in addition to the site rent in terms of item 1, per house per month or part thereof:
 - (1) Four-roomed house R2,59
 - (2) Three-roomed house R2,15
 - (3) Two-roomed house R1,79
4. Rental for business building, per month or part thereof R10,09
5. *Accommodation in Hostels:*
 - (1) Per person per month or part thereof . . R3,00
 - (2) Residence in compound, per person per day, excluding meals: 25c
6. Payable by the holder of a visitor's permit or person required to hold such permit, issued in terms of regulation 31(11) of Chapter II of these regulations, where the validity of the permit exceeds 3 days but does not exceed 30 days R2,00
7. Lodger's permit issued in terms of regulation 31(1) of Chapter II of these regulations, per month or part thereof R2,00
8. *Burial Fees:*
 - (1) For the digging of a grave of a size prescribed in regulation 163(a) of Chapter IX of these regulations R4,00
 - (2) For the digging of a grave of a size prescribed in regulation 163(b) of Chapter IX of these regulations R2,00
9. *Ambulance Services:*
 - (1) Transport of patient within municipal area 50c
 - (2) Transport of patient outside municipal area 50c plus 10c per mile
 - (3) Transport of patient suffering from a contagious disease R1,00 additional to (1) or (2)".

No. 182]

[1 Desember 1972.

**MUNISIPALITEIT VAN KEETMANSHOOP:
WYSIGING VAN PERSONEELREGULASIES.**

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 244 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die onderstaande wysiging goedgekeur van die regulasies op die Munisipaliteit van Keetmanshoop van toepassing gemaak by Goewermentskennisgewing 43 van 1971:

Vervang regulasie 34 deur die volgende:

„34. Vakansiebonus:

Die Raad betaal aan elke amptenaar na voltooiing van twaalf maande ononderbroke diens (verlof sonder betaling kwalifiseer nie as diens nie en daarna jaarliks op 'n datum wat die Raad bepaal, 'n vakansiebonus, bereken teen 5% van die pensioendraende salaris oor die voorafgaande twaalf maande: Met dien verstande dat indien 'n werknemer die Raad se diens na voltooiing van twaalf maande ononderbroke diens (verlof sonder betaling kwalifiseer nie as diens nie) verlaat, die Raad sodanige werknemer vergoed vir die voltooide gedeelte van die volgende twaalf maande diens (verlof sonder betaling kwalifiseer nie as diens nie).”

No. 183]

[1 Desember 1972.

**MUNISIPALITEIT SWAKOPMUND:
WYSIGING VAN PERSONEELREGULASIES.**

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 244 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die onderstaande wysiging goedgekeur van die regulasies van toepassing gemaak op die Munisipaliteit van Swakopmund by Goewermentskennisgewing 32 van 1972:

Regulasie 22:

Voeg die volgende subregulasie by na subregulasie (h):

- „(i) Nieteenstaande andersluidende bepalings in hierdie regulasie, betaal die Raad 'n kontantbedrag soos bepaal in paragraaf (e), maar bereken op 'n *pro rata* basis ooreenkomstig 'n werknemer se dienstrydperk, sedert sy laaste bonusverlof hom toegeval het (of in die geval van 'n werknemer wat nog nie vir bonusverlof kwalifiseer nie, sedert die datum waarop hy diens aanvaar het) in die volgende gevalle:
- (i) aan 'n werknemer wat aftree met pensioen of wie se dienste deur die Raad beëindig word weens swak gesondheid of weens besnoeiing van personeel of die afskaffing van sy pos; en
 - (ii) aan die naasbestaandes of boedel van 'n werknemer wat in diens te sterwe kom, soos bepaal in paragraaf (h) (i) hierbo.”

No. 184]

[1 Desember 1972.

**MUNISIPALITEIT VAN WALVISBAAI:
WYSIGING VAN KERKHOFREGULASIES.**

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 243 gelees met artikel 274 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die onderstaande wysiging goedgekeur van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 152 van 1933, soos gewysig by Goewermentskennisgewings 114 van 1956, 213 van 1961, 94 van 1965 en 76 van 1969.

No. 182]

[1 Desember 1972.

**MUNICIPALITY OF KEETMANSHOOP:
AMENDMENT OF STAFF REGULATIONS.**

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 244 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) approved the following amendment of the regulations applied to the Municipality of Keetmanshoop by Government Notice 43 of 1971:

Substitute the following for regulation 34:

“34. Vacation Bonus:

The Council shall pay to every employee after completion of twelve months continuous service (leave without pay not to qualify as service) and then annually on a date determined by the Council a vacation bonus, calculated at 5% of the pensionable emoluments of the preceding twelve months: Provided that if an employee leaves the service of the Council after completion of twelve months continuous service (leave without pay not to qualify as service) the Council shall compensate such employee for the completed portion of the succeeding twelve months (leave without pay not to qualify as service).”

No. 183]

[1 Desember 1972.

**MUNICIPALITY OF SWAKOPMUND:
AMENDMENT OF STAFF REGULATIONS.**

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 244 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) approved the following amendment of the regulations applied to the Municipality of Swakopmund by Government Notice 32 of 1972:

Regulation 22:

Add the following subregulation after subregulation (h):

- “(i) Notwithstanding anything to the contrary contained in this regulation, the Council shall pay a cash amount as determined in paragraph (e), but calculated on a *pro rata basis* according to an employee's period of service since his last bonus leave became due (or, in the case of an employee who has not yet qualified for bonus leave since the date on which he assumed service), in the following cases.
- (i) to an employee who retires on pension or whose services are terminated by the Council for reasons of ill health or on account of retrenchment of staff or abolition of his post; and
 - (ii) to the next of kin or to the estate of an employee who dies while in service, as determined in paragraph (h) (i) above.”

No. 184]

[1 Desember 1972.

**MUNICIPALITY OF WALVIS BAY:
AMENDMENT OF CEMETERY REGULATIONS.**

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 243, read with section 274 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963), approved the following amendment of the regulations promulgated by Government Notice 152 of 1933, as amended by Government Notices 114 of 1956, 213 of 1961, 94 of 1965 and 76 of 1969.

1. Vervang paragraf 2 van Bylae „C” deur die volgende:

„2. Teraardebestedingsgelde

A. (a) Vir teraardebesteding van blanke persone wat binne die Munisipale gebied van Walvisbaai woonagtig was, in alle grafuimtes:

- (i) Vir persone bo die ouderdom van 12 jaar R20,00
- (ii) Vir persone tot die ouderdom van 12 jaar en vir doodgebore kinders R10,00

(b) Vir teraardebesteding van blanke persone wat buite die munisipale gebied van Walvisbaai woonagtig was, in alle grafuimtes:

- (i) Vir persone bo die ouderdom van 12 jaar R40,00
- (ii) Vir persone tot die ouderdom van 12 jaar en vir doodgebore kinders R20,00

B. (a) Vir die teraardebesteding in die Narraville-kerkhof vir Kleurlinge wat binne die munisipale gebied van Walvisbaai woonagtig was:

- (i) Vir persone bo die ouderdom van 12 jaar R 5,00
- (ii) Vir persone tot die ouderdom van 12 jaar en vir doodgebore kinders R 2,50

(b) Vir die teraardebesteding in Narraville-kerkhof vir Kleurlinge en Asiatic wat buite die munisipale gebied van Walvisbaai woonagtig was:

- (i) Vir persone bo die ouderdom van 12 jaar R20,00
- (ii) Vir persone tot die ouderdom van 12 jaar en doodgebore kinders R10,00”

2. Vervang regulasie 21 deur die volgende:

„21. Elke kerkhof moet op elke dag van die week gedurende die ure 07H00 en 20H00 vir publiek oop wees en niemand mag —

- (a) te enige tyd gedurende die ure 20H00 en 07H00 enige kerkhof betree of daar vertoef of daarin wees nie;
- (b) enige kerkhof betree of verlaat buiten deur die toegangshekke nie;
- (c) oor enige perseel of graf loop of op enige wyse van die ryvlakke of voetpaadjies afwyk nie;
- (d) hom op enige wyse gedra wat na die oordeel van die superintendent of ander persoon wat wettig namens die Raad handel, onwettig, onbehoorlik, wanordelik of oproerig is nie;
- (e) weier om enige opdrag of bevel uit te voer soos gegee deur, of ’n dreigement uitspreek of lasterlike of beledigende taal gebruik teenoor die superintendent of ander persoon wat wettig namens die Raad handel, soos vermeld.”

1. Substitute the following for paragraph 2 of Schedule (C):

“2. Interment fees

A. (a) For burials of white persons who were resident in the municipal area of Walvis Bay, in all grave spaces:

- (i) For persons over 12 years of age R20,00
- (ii) For persons up to 12 years of age and still-born children R10,00

(b) For burials of white persons who were resident outside the municipal area of Walvis Bay, in all grave spaces:

- (i) For persons over 12 years of age R40,00
- (ii) For persons up to 12 years of age and still-born children R20,00

B. (a) For burials in the Narraville Cemetery for Coloured persons who were resident in the municipal area of Walvis Bay:

- (i) For persons over 12 years of age R 5,00
- (ii) For persons up to 12 years of age and still-born children R 2,50

(b) For burials in the Narraville Cemetery for Coloured and Asiatic persons who were resident outside the municipal area of Walvis Bay:

- (i) For persons over 12 years of age R20,00
- (ii) For persons up to 12 years of age and still-born children R10,00”

2. Substitute the following regulation for regulation

“21. Every cemetery shall be open to the public on every day of the week during the hours 07H00 to 20H00 and no person shall —

- (a) enter into or remain or be in any cemetery at any time during the hours 20H00 to 07H00;
- (b) enter into or depart from any cemetery except by the entrance gates;
- (c) pass on to any plot or grave or in any way depart from the roadways or paths;
- (d) within any cemetery conduct himself in any manner which, in the opinion of the superintendent or any other person lawfully acting on behalf of the Council, is unseemly, improper, disorderly or riotous;
- (e) refuse to obey any order or direction given by, or threaten or use violent or abusive language to, the superintendent or other person lawfully acting on behalf of the Council as aforesaid.”

No. 185]

[1 Desember 1972.

MUNISIPALITEIT VAN SWAKOPMUND:
WYSIGING VAN TARIEF VAN GELDE VIR GEBRUIK
VAN SWEMBAD.

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 243 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die onderstaande wysiging goedgekeur van die Tarief van Gelde vir gebruik van Swembad afgekondig by Goewermentskennisgewing 172 van 1971.

Vervang „Tarief van gelde vir gebruik van Swembad” deur die volgende:

No. 185]

[1 December 1972.

MUNICIPALITY OF SWAKOPMUND:
AMENDMENT OF TARIFF OF FEES FOR USE OF
SWIMMING BATH

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 243 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) approved the following amendment of the Tariff of fees for use of swimming Bath promulgated by Government Notice 172 of 1971.

Substitute the following for “Tariff of fees for use of Swimming Bath”:

TARIEF VAN GELDE VIR GEBRUIK VAN BAD:

A. Die volgende bedrae moet deur persone wat die swembad en toebehore gebruik, betaal word:

1. JAARKAARTJIES (12 maande)

per volwassene	R16,00
per kind	R 6,00
2. SEISOENKAARTJIES (6 maande)

per volwassene	R 9,00
per kind	R 3,50
3. KWARTAALKAARTJIES (3 maande)

per volwassene	R 5,00
per kind	R 2,00
4. MAANDKAARTJIES:

per volwassene	R 2,00
per kind	R 1,00
5. GROEP SKOLIERE VAN 10 OF MEER ONDER TOESIG VAN 'N ONDERWYSER

per skolier	R 0,10
-----------------------	--------
6. INDIVIDUELE TOEGANGSGELDE VIR PERSONE WAT WIL BAAI
 - (a) van Maandae tot en met Saterdag:

per volwassene per eenmalige toegang	R 0,30
per kind per eenmalige toegang . . .	R 0,15
 - (b) vir Sondae en openbare vakansiedae:

per volwassene per eenmalige toegang	R 0,40
per kind per eenmalige toegang . . .	R 0,20
7. INDIVIDUELE TOEGANGSGELDE VIR TOESKOUERS ALLEENLIK BINNE DIE SWEMKUILGEBIED

per volwassene per eenmalige toegang . .	R 0,10
per kind per eenmalige toegang	R 0,05
8. HANDDOEKE EN SWEMBROEKE OF -PAKKE WAT GEHUUR WORD

handdoeke	R 0,30
swembroeke of -pakke	R 0,30
swempette	R 0,10
9. BESITTINGS WAT IN BEWARING GEGEE WORD

as die waarde hoogstens R10,00 is	R 0,05
as die waarde oor R10,00 is vir iedere bykomende R10,00 of gedeelte tot hoogstens R200,00	R 0,10
10. Vir gebruik van haardroër R 0,05
11. Verhuur van swembad (per dag of gedeelte van dag) R10,00

B. Die volgende bedrae moet vir die gebruik van die mediese afdeling betaal word:

1. STOOBAD (SAUNA)

vir eenmalige gebruik	R 2,00
---------------------------------	--------
2. SEEWATERBAD

vir eenmalige gebruik	R 0,50
---------------------------------	--------

C. Die Raad kan by besluit enige persoon, groep persone of organisasie toelaat om kosteloos van die bad gebruik te maak.

TARIFF OF FEES FOR USE OF BATH

A. The following amounts shall be paid for the use of the swimming bath and its accessories:

1. ANNUAL TICKET (12 months)

per adult	R16,00
per child	R 6,00
2. SEASON TICKET (6 months)

per adult	R 9,00
per child	R 3,50
3. QUARTERLY TICKET (3 months)

per adult	R 5,00
per child	R 2,00
4. MONTHLY TICKET

per adult	R 2,00
per child	R 1,00
5. GROUP OF SCHOOL CHILDREN 10 OR MORE UNDER CARE OF A TEACHER

per child	R 0,10
---------------------	--------
6. INDIVIDUAL ENTRANCE FEES FOR PERSONS WISHING TO BATHE
 - (a) from Monday to Saturday:

per adult single entry	R 0,30
per child single entry	R 0,15
 - (b) Sundays and public holidays:

per adult single entry	R 0,40
per child single entry	R 0,20
7. INDIVIDUAL ENTRANCE FEES PER PERSON FOR SPECTATORS AT THE SWIMMING POOL

per adult single entry	R0,10
per child single entry	R 0,05
8. TOWELS AND SWIMMING TRUNKS OR SUITS FOR RENTAL ONLY

towels	R 0,30
swimming trunks or suits	R 0,30
swimming caps	R 0,10
9. ARTICLES OR PERSONAL BELONGINGS FOR SAFEKEEPING

per article value less than R10,00	R 0,05
per article more than the value of R10,00 for every additional R10,00 or part thereof but not more than R200,00	R 0,10
10. For use of hairdryer R 0,05
11. Rental for swimming pool (per day or part of day) R10,00

B. The following amounts shall be paid for the use of the medical section:

1. STEAM BATH (SAUNA)

for use once	R 2,00
------------------------	--------
2. SEAWATER BATH

for use once	R 0,50
------------------------	--------

C. The Council may by resolution allow any person, group of persons or organization to make use of the bath free of charge.

No. 186]

[1 Desember 1972.

**MUNISIPALITEIT VAN SWAKOPMUND:
WYSIGING VAN REGULASIES TEN OPSIGTE VAN
KAMPEERTERREIN.**

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 243 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die onderstaande wysiging goedgekeur van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 13 van 1969 soos gewysig by Goewermentskennisgewing 171 van 1971:

1. Hernommer regulasie 9 na 9(a) en voeg die volgende paragraaf daarna by:

„(b) Die huurder van enige enkele staanplek word toegelaat om slegs een woonwa met sytent of een tent daarop op te rig, vir die huisvesting van 'n maksimum van 7 persone (kinders onder 7 jaar uitgesluit). Vir die oprigting van enige bykomende tent of woonwa op so 'n enkele staanplek of by oorskryding van die maksimum getal persone hierbo genoem, is 'n verdere bedrag gelyk aan die huur van 'n staanplek betaalbaar: Met dien verstande dat geen addisionele persone as die getal wat op 'n huurder se toegangspermit aangetoon word, op enige staanplek gehuisves mag word nie, alvorens die huurder die opsigter of gemagtigde beampte dienoreenkomstig daarvan verwittig het en enige verdere verskuldigde bedrae betaal is.”

2. Vervang regulasie 13 deur die volgende:

„13. (a) Vooruitbesprekings vir staanplekke vir enige tydperk kan te eniger tyd aangevra word. Die toekenning van staanplekke geskied volgens die diskresie van die kampopsigter of gemagtigde beampte wie se beslissing afdoende is.

(b) Versuim van 'n huurder om te arriveer op die eerste dag van 'n tydperk ten opsigte waarvan 'n vooruitbespreking gedoen is, het tot gevolg dat die bespreking dadelik gekanselleer word, behalwe waar die opsigter of gemagtigde beampte vooraf van 'n laat aankoms in kennis gestel is.”

3. Voeg die woord „gebring” in na die woord „gehou” in regulasie 14.

4. Vervang regulasie 17 deur die volgende:

„17. Elkeen wat enige van hierdie regulasies oortree of enigiets doen of 'n toestand skep wat in die diskresie van die opsigter of gemagtigde beampte ontoelaatbaar of onwenslik is en wat versuim of weier om onmiddellik uitvoering te gee aan 'n skriftelike waarskuwing uitgereik deur die kampopsigter of gemagtigde beampte, se huur van die staanplek kan summier gekanselleer word sonder enige verdere kennisgewing: Met dien verstande dat geen huurgeld terugbetaal word nie.”

5. Hernommer regulasie 18 na 18(a) en voeg die volgende paragraaf daarna by:

„(b) Tussen 22H00 en 06H00 moet 'n redelike stilte gehandhaaf word.”

6. Vervang regulasie 23 deur die volgende:

„23. (a) Niemand mag enige voertuig op die kampeertrein op enige wyse bestuur wat die veiligheid of gerief van enigiemand anders kan benadeel nie of die snelheidsgrens van 20 kilometer per uur oorskry nie.

No. 186]

[1 Desember 1972.

**MUNICIPALITY OF SWAKOPMUND:
AMENDMENT OF CAMPING SITE REGULATIONS.**

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 243 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) approved the following amendments of the regulations as promulgated by Government Notice 13 of 1969 as amended by Government Notice 171 of 1971.

1. Renumber regulation 9 to 9(a) and insert the following paragraph thereafter:

“(b) The lessee of any single site shall erect only one caravan with side-tent or one tent, for the housing of a maximum of 7 persons (children under 7 years of age included) on such site. A further amount equal to the rental of a site shall be payable in respect of any additional rent or caravan erected on such single site or when the maximum number of persons mentioned above is exceeded: Provided that a greater number of persons than those indicated on the entry permit of the lessee, shall not be accommodated on any sites, unless the supervisor or authorized official has been informed accordingly by the lessee and any additional amounts due have been paid.”

2. Substitute the following for regulation 13:

“13. (a) Advance reservations for sites for any period may be made at any time. Allotment of sites shall be made at the discretion of the supervisor of the camping site or authorized official whose decision shall be final.

(b) Failure of a lessee to arrive on the first day of a period for which an advance reservation had been made, shall result in the immediate cancellation of the reservation, unless the supervisor or authorized official has been previously informed of a late arrival.”

3. Insert the words “or brought into” in regulation 14 after the word “on”.

4. Substitute the following for regulation 17:

“17. If any person contravenes any of these regulations or performs any act or creates any state of affairs which in the discretion of the supervisor or authorized official is inadmissible or undesirable and if such person fails or refuses to comply immediately with a written warning issued by the supervisor or authorized official, his lease of the site may be summarily cancelled without any further notice: Provided that no rent will be refunded.”

5(a). Renumber regulation 18 to 18(a) and insert the following paragraph thereafter:

“(b) Between 22H00 and 06H00 a reasonable silence shall be maintained.”

6. Substitute the following for regulation 23:

“23. (a) No person may drive any vehicle on the camping site area in any way which may endanger the safety of or inconvenience any other person or which exceeds the speed limit of 20 kilometres per hour.

- (b) Geen motorfietse of bromponies word op die kampeerterein toegelaat nie, behalwe wanneer dit na die kampopsigter of gemagtigde beampte meen die enigste vervoermiddel van 'n huurder is."
- „24. Wasgoed mag slegs gehang word aan die wasgoedlyne wat vir hierdie doel voorsien word.
25. Die Raad kan brandhout, koeldrank, roomys, aas, ens. verkoop teen sodanige pryse as waarop die Raad van tyd tot tyd besluit.
26. Ondanks enige andersluidende bepalings in hierdie regulasies, word 'n oortreding van enige bepaling van hierdie regulasies 'n misdryf geag en kan enige oortreder by skuldigebevinding 'n boete van hoogstens vyftig rand (R50) of gevangenisstraf van hoogstens drie (3) maande opgelê word."

- (b) No motor cycles or motor scooters shall be allowed into the camping site area unless such motor cycles or motor scooters are, in the opinion of the supervisor or authorized official, a lessee's only means of transport."
- "24. Washing shall only be hanged on the washing lines supplied for this purpose.
25. The Council may sell fire-wood, ice-cream, cold drinks, bait, etc., at such prices as it may from time to time decide upon.
26. Notwithstanding anything to the contrary contained in these regulations, contravention of any of the provisions of these regulations by any person, shall be deemed to be an offence and on conviction such person shall be liable to a fine not exceeding fifty Rand (R50) or to imprisonment not exceeding three (3) months."

No. 187]

[1 Desember 1972.

MUNISIPALITEIT VAN KARIBIB:
WYSIGING VAN GESONDHEIDSREGULASIES.

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 243 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die onderstaande wysiging goedgekeur van die regulasies van toepassing gemaak op die Munisipaliteit van Karibib by Goewermentskennisgewing 204 van 1957 en gewysig by Goewermentskennisgewings 236 van 1961, 213 van 1962 en 129 van 1969:

Vervang Bylaes A en C deur die volgende:

„BYLAE A

(ingevolge Hoofstuk IV)

- (1) Vir die verwydering van nagvuil en urine:
- (a) Per emmer per maand vir 3 verwyderings per week R3,00

BYLAE C

(ingevolge Hoofstuk VI)

- (1) Vir die verwydering van huisvuil en bedryfsuitvloei:
- (a) Per vergaarbak (standaard tipe) huisvullis per maand vir 3 verwyderings per week . . . R1,00
- (b) Per houer (tot 'n maksimum kapasiteit van 200 liter maar nie die standaard tipe nie) huisvullis of bedryfsuitvloei per maand . . . R2,50"

Hierdie tariewe tree in werking op die 16de dag van die maand waarin dit in die *Offisiële Koerant* afgekondig word.

No. 1909 (Republiek).]

[27 Oktober 1972.

VERKLARING VAN 'N NASIONALE
GEDENKWAARDIGHEID

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 10(1) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet 28 van 1969), verklaar ek, Johannes Petrus van der Spuy, Minister van Nasionale Opvoeding, hierby die Stasiegebou in Swakopmund, Suidwes-Afrika, tot nasionale gedenkwaardigheid.

No. 187]

[1 December 1972.

MUNICIPALITY OF KARIBIB:
AMENDMENT OF HEALTH REGULATIONS.

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 243 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) approved the following amendment of the regulations applied to the Municipality of Karibib by Government Notice 204 of 1957 and amended by Government Notices 236 of 1961, 213 of 1962 and 129 of 1969:

Substitute the following for Schedules A and C.

“SCHEDULE A

(in terms of Chapter IV)

- (1) For the removal of nightsoil and urine:
- (a) For each pail per month for three removals per week R3,00

SCHEDULE C

(in terms of Chapter VI)

1. For the removal of domestic refuse and trade effluent:
- (a) For each receptacle (Standard type) domestic refuse per month for three removals per week R1,00
- (b) For each receptacle (within a maximum capacity of 200 litres, but not of the standard type) domestic refuse or trade effluent per month R2,50"

These tariffs shall come into force on the 16th day of the month in which they are published in the *Official Gazette*.

No. 1909 (Republic).]

[27 October 1972.

DECLARATION OF A NATIONAL MONUMENT

By virtue of the powers vested in me by section 10(1) of the National Monuments Act, 1969 (Act 28 of 1969), I, Johannes Petrus van der Spuy, Minister of National Education, hereby declare the Railway Station in Swakopmund, South-West Africa, to be a national monument.

BESKRYWING

Die historiese Stasiegebou, geleë op die resterende gedeelte van Erf 444, geleë in die munisipaliteit en distrik van Swakopmund en groot 15 hektaar, 93 aar en 10 vierkante meter.

Gehou kragtens Grondbrief 56/1957 gedateer 11 April 1957.

HISTORIESE BELANG

Die oprigting van hierdie stasiegebou in die laat negentiende-eeuse Duitse styl is op 25 Oktober 1900 bekragtig deur 'n kontrak tussen die Kaiserlichen Eisenbahnverwaltung en die Swakopmunder Handelsgesellschaft. In Januarie 1901 is met bouwerk begin en in Oktober 1901 is die gebou voltooi en in gebruik geneem.

JOHANNES PETRUS VAN DER SPUY
Minister van Nasionale Opvoeding

DESCRIPTION

The historic Railway Station, situate on the remaining extent of Erf 444, situate in the Municipality and District of Swakopmund and measuring 15 hectares, 93 ares 10 square metres.

Held under State grant 56/1957, dated 11 April 1957.

HISTORICAL INTEREST

The erection of this railway station in the late nineteenth century German style was ratified on 25 October 1900 by a contract between the Kaiserlichen Eisenbahnverwaltung and the Swakopmunder Handelsgesellschaft. Construction work commenced in January 1901 and in October 1901 the building was completed and inaugurated.

JOHANNES PETRUS VAN DER SPUY
Minister of National Education

No. R. 2036 (Republiek).]

[10 November 1972.

REGULASIES VIR DIE HAWENS VAN DIE
REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
EN VAN SUIDWES-AFRIKA.

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel 3 van die Konsolidasiewet op die Beheer en Bestuur van Spoorweë en Hawens, 1957 (Wet No. 70 van 1957), goedkeuring te verleen aan die volgende wysigings van die Regulasies vir die Hawens van die Republiek van Suid-Afrika en van Suidwes-Afrika, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 290 van 2 Maart 1962:

Regulasie 26(a).

Deur die woorde „massa of afmetings aangee, na gelang van die geval” deur die woorde „massa en afmetings aangee” te vervang.

Regulasie 39.

Deur hierdie regulasie deur die volgende regulasie te vervang:

„Niemand mag klippe, gruis, ballas, karkasse, vrag, vuilgoed, as, bottels, mandjies, afval of ander aanstootlike of onwelriekende materiaal of enige ander artikel of stof van watter aard ook al in die water in 'n hawe gooi nie, en niemand mag verf in die hawe mors of olierige of wasagtige uitloop of olie van watter aard ook al, hetsy sodanige olie van minerale, dierlike of plantaardige oorsprong is of nie, in die water van 'n hawe los of laat uitlek of toelaat dat dit daarin gelos word of uitlek nie.

As olie van enige aard of ontvlambare vloeistof, uitloop of water uit 'n vuil olietank, visolietank, ruim of luik wat olie, ontvlambare vloeistof of vrag van watter aard ook al bevat het, uit 'n skip gelos of toegelaat word om in die water van 'n hawe uit te lek, sal beskou word dat die kaptein van sodanige skip hom skuldig gemaak het aan 'n oortreding van hierdie regulasie en sal hy persoonlik strafbaar wees daarvoor. Daarbenewens sal hy aanspreeklik wees vir alle koste wat die Administrasie mag aangaan om sodanige olie, ontvlambare vloeistof, olierige uitloop of besmetter te verwyder.

As 'n daad wat 'n oortreding van hierdie regulasie uitmaak, tot gevolg het dat 'n aanlêplek in die hawe versper raak, moet die eienaar of kaptein van die skip wat vir die versperring verantwoordelik is, dit onmiddellik op sy koste laat verwyder, anders kan die Administrasie die versperring op

No. R. 2036 (Republic).]

[10 November 1972.

REGULATIONS FOR THE HARBOURS OF THE
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
AND OF SOUTH WEST AFRICA.

The State President has been pleased in terms of section 3 of the Railways and Harbours Control and Management (Consolidation) Act, 1957 (Act No. 70 of 1957), to approve of the following amendments to the Regulations for the Harbours of the Republic of South Africa and of South West Africa published under Government Notice No. R. 290 of 2 March 1962:

Regulation No. 26(a).

By the substitution for the words “mass or measurements as the case may be” of the words “mass and measurements”.

Regulation No. 39.

By the substitution for this regulation of the following regulation:

“No person shall throw or deposit into any harbour stones, gravel, ballast, carcasses, cargo, dirt, ashes, bottles, baskets, rubbish, objectionable or malodorous matter or any other article or substance of whatsoever nature, and no person shall spill paint in any harbour or cause or allow oily or waxy effluent or oil of any description, whether or not such oil be of a mineral, animal or vegetable origin, to be discharged or to escape into a harbour.

If oil of any description or flammable liquid, effluent or water from an uncleaned oil tank, fish-oil tank, bilge or hold which has contained oil, flammable liquid or cargo of any kind, is discharged or allowed to escape into a harbour from a ship, the master of such ship shall be deemed to have committed a breach of this regulation and shall be personally liable to punishment therefor and, in addition, shall be liable for any costs that may be incurred by the Administration in removing such oil, flammable liquid, oily effluent or contaminant.

If any act that constitutes a contravention of this regulation results in the obstruction of any berth in the harbour, the owner or master of the ship responsible for the obstruction shall forthwith cause the obstruction to be removed at his expense, failing which the Administration may remove the

koste van die eenaar of kaptein verwyder. As 'n ander skip beskadig word ten gevolge van die versperring is die genoemde eenaar of kaptein aanspreeklik vir sodanige skade.

Die kaptein van elke skip wat langs 'n kaai of hawehoof vasgemeer is, moet toesien dat alle uitlaatenings van sy skip aan die kant van die kaai of hawehoof gesluit is of behoorlik bedek is om te verhoed dat water of uitloop op die kaai- of hawe- hoefoppervlakte, bolders, meerstoele, telefoonkabels, skeepskutte of slangverbindings, uitlek.

Regulasie 44.

Deur paragraaf (7) te skrap en paragraaf (8) na (7) te hernommer.

Wysiging no. 26.

(Goewermentskennisgewings R. 1353 en R. 1372 van 4 Augustus 1972 word onderskeidelik as Wysigings 24 en 25 beskou.)

INVOERBEHEER

No. R. 2050 (Republiek).] [10 November 1972.

Hierby word vir algemene inligting bekend gemaak dat die naam NICOLAAS DIEDERICHS as ondertekenaar op bladsy 12 van Goewermentskennisgewing No. R. 1989 van 3 November 1972, vervang moet word deur die naam JAN JURIE LOOTS.

No. R. 2068 (Republiek).] [1 Desember 1972.

DIE SUID-AFRIKAANSE APTEKERSKOMMISSIE:
REÛLS TEN OPSIGTE VAN HANDELINGE WAARVAN
DIE KOMMISSIE KENNIS KAN NEEM.

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 94 (4) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet 13 van 1928), sy goedkeuring geheg aan die wysiging van die reëls ten opsigte van handelinge waarvan die Kommissie kennis kan neem, wat deur die Suid-Afrikaanse Aptekerskommissie kragtens artikel 94(2)(1) van die Wet opgestel is en wat by Goewermentskennisgewing R. 674 van 10 Mei 1963 afgekondig is, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 805 van 4 Junie 1965, R. 1773 van 12 November 1965, R. 1627 van 16 September 1968 en R. 232 van 28 Februarie 1969, deur Reël 7 te skrap en dit deur die volgende nuwe reël te vervang:—

„Versuim om behoorlike en redelike sorg te dra by en beheer uit te oefen oor die aanskaffing, opberging, verkoop en verskaffing van medisyne in die Bylaes van Wet 13 van 1928 en Wet 41 van 1971 genoem.”

No. R. 2074 (Republiek).] [17 November 1972.

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964:
WYSIGING VAN BYLAE NO. 1 (NO. 1/3/13).

Ek, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Deel 3 van Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

obstruction at the expense of the owner or master, and should any other ship sustain damage as a result of the obstruction, the said owner or master shall be liable for such damage.

The master of every ship that is berthed alongside a quay or jetty shall cause all the discharge outlets of his ship facing the quay or jetty to be closed or to be provided with adequate covers to prevent any inadvertent discharge of water or effluent onto the quay or jetty surface, bollards, moorings, telephone cables, fenders or hose connections.”

Regulation No. 44.

By the deletion of paragraph (7) and the renumbering of paragraph (8) to (7).

Amendment 26.

(Government Notices Nos. R. 1353 and R. 1372 of 4 August 1972 are regarded as Amendments 24 and 25, respectively.)

IMPORT CONTROL

No. R. 2050 (Republic).] [10 November 1972.

It is hereby notified for general information that the name JAN JURIE LOOTS shall be substituted for the name NICOLAAS DIEDERICHS as signatory on page 12 of Government Notice No. R. 1989, dated 3 November 1972.

No. R. 2068 (Republic).] [1 Desember 1972.

THE SOUTH AFRICAN PHARMACY BOARD:
RULES REGARDING CONDUCT OF WHICH THE
BOARD MAY TAKE CONSIGNANCE.

The Minister of Health has, in terms of section 94(4) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928), approved the amendment of the rules regarding conduct of which the Board may take cognisance, made by the South African Pharmacy Board under section 94(2)(1) of the Act and published under Government Notice R. 674 of the 10th May 1963, as amended by Government Notices R. 805 of 4th June 1965, R. 1773 of 12th November 1965, R. 1627 of 16th September 1968 and R. 232 of 28th February 1969, by the deletion of Rule 7 and the substitution therefor of the following new rule:—

“Failing to exercise proper and reasonable care and control of the acquisition, storage, sale and supply of drugs referred to in the Schedules to Act 13 of 1928 and Act 41 of 1971.”

No. R. 2074 (Republic).] [17 November 1972.

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964:
AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/3/13).

I, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Part 3 of Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule herto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

BYLAE.

SCHEDULE.

BYLAE.			SCHEDULE.		
I	II	III	I	II	III
Verkoop- eg- tem	Tariefpos en Beskrywing	Skaal van Verkoopreg	Sales Duty Item	Tariff Heading and Description	Rate of Sales Duty
36.00	Deur tariefpos No. 33.06 deur die volgende te vervang:		136.00	By the substitution for tariff heading No. 33.06 of the following:	
	„33.06 Parfumerie, skoonheidsmiddels en toiletpreparate (uitgesonderd pastas en ander intermediêre produkte, nie vir kleinhandelverkoop bemark nie, wierookstokkies en -papier en beskermroom in verpakings van 5 kg of meer)	30%”		“33.06 Perfumery, cosmetics and toilet preparations (excluding pastes and other intermediate products, not up for sale by retail, incense sticks and papers and barrier cream in packings of 5 kg or more)	30%”
45.00	Deur tariefpos No. 73.36 deur die volgende te vervang:		145.00	By the substitution for tariff heading No. 73.36 of the following:	
	73.36 Stowe (met inbegrip van stowe met bykomende ketels vir sentrale verwarming), kookstowe, kooktoestelle, roosters, vuurherde en ander ruimteverwarmers, gasringe, bordverwarmers met branders, wasketels met herde of ander verwarmingselemente, en dergelyke toerusting van 'n soort gebruik vir huishoudelike doeleindes, wat nie elektries werk nie, van yster of staal (uitgesonderd onderdele van sodanige artikels)	10%”		“73.36 Stoves (including stoves with subsidiary boilers for central heating), ranges, cookers, grates, fires and other space heaters, gas-rings, plate warmers with burners, wash boilers with grates or other heating elements, and similar equipment of a kind used for domestic purposes, not electrically operated, of iron or steel (excluding parts of such articles)	10%”
	Deur tariefpos No. 74.17 deur die volgende te vervang:			By the substitution for tariff heading No. 74.17 of the following:	
	„74.17 Kook en verwarmingstoestelle van 'n soort vir huishoudelike doeleindes gebruik, nie elektries verhit nie, van koper, die volgende: Stowe (met inbegrip van stowe met bykomende ketels vir sentrale verwarming), kookstowe, kooktoestelle, roosters, vuurherde en ander ruimteverwarmers, gasringe, bordverwarmers met branders, wasketels met herde of ander verwarmingselemente, en dergelyke toerusting, van 'n soort gebruik vir huishoudelike doeleindes, wat nie elektries werk nie uitgesonderd onderdele van sodanige artikels)	10%”		“74.17 Cooking and heating apparatus of a kind used for domestic purposes, not electrically operated, of copper, the following: Stoves (including stoves with subsidiary boilers for central heating), ranges, cookers, grates, fires and other space heaters, gasrings, plate warmers with burners, wash boilers with grates or heating elements, and similar equipment, of a kind used for domestic purposes, not electrically operated (excluding parts of such articles)	10%”
46.00	Deur tariefpos No. 84.15 deur die volgende te vervang:		146.00	By the substitution for tariff heading No. 84.15 of the following:	
	„84.15 Koelkaste en verkoelings-toerusting, elektries en ander, selfstandige eenhede of met vertoonvensters, rakke of ander vertoonfasiliteite, met inbegrip van koeltoonbanke, koeltoonkaste, opslaghouers vir bevrore voedsel en soortgelyke goedere en kabinette (uitgesonderd toestelle wat roertoestelle, mengers,			“84.15 Refrigerators and refrigerating equipment, electrical and other, self-contained or with display windows, racks or other display facilities, including refrigerated counters, show-cases, frozen food storage containers and the like and cabinets (excluding appliances incorporating agitators, mixers, moulds and simi-	

gietvorms en dergelike meganismes inkorporeer; verkoelkamers sonder vertoonfasiliteite; toerusting van 'n soort gewoonlik in die nywerheid gebruik):		lar mechanisms; cold rooms without display facilities; equipment of a type commonly used in industry):	
(1) Huishoudelike koelkaste (met inbegrip van opslaghouders vir bevrore voedsel)	10%	(1) Household refrigerators (including frozen food storage containers)	10%
(2) Ander	15%"	(2) Other	15%"
Deur paragraaf (1) van tariefpos No. 84.17 deur die volgende te vervang:		By the substitution for paragraph (1) of tariff heading No. 84.17 of the following:	
„(1) Vloei- of voorraadwaterverwarmers, nie-elektries (uitgesonderd sonverwarmers en verwarmers van 'n soort ontwerp vir industriële gebruik)	10%"	“(1) Instantaneous or storage water heaters, non-electrical (excluding solar heaters and heaters of a kind designed for industrial use)	10%"
Deur tariefpos 84.18 deur die volgende te vervang:		By the substitution for tariff heading No. 84.18 of the following:	
„84.18 Wasgoedwenteldroërs en sentrifugewasmasjiene met 'n droëwasgoedinhoudsvermoë van hoogstens 7 kg (uitgesonderd onderdele daarvan)	10%"	“84.18 Laundry centrifuge driers and centrifuge washing machines with a dry mass loading capacity not exceeding 7 kg (excluding parts thereof)	10%"
Deur paragraaf (1) van tariefpos No. 84.40 deur die volgende te vervang:		By the substitution for paragraph (1) of tariff heading No. 84.40 of the following:	
„(1) Wasgoedmasjiene met 'n droëwasgoedinhoudsvermoë van hoogstens 7 kg (uitgesonderd onderdele daarvan)	10%"	“(1) Laundry washing machines with a dry mass loading capacity not exceeding 7 kg (excluding parts thereof)	10%"
Deur tariefpos No. 85.12 deur die volgende te vervang:		By the substitution for tariff heading No. 85.12 of the following:	
„85.12 (1) Elektriese vloei- of voorraadwaterverwarmers en doppelverwarmers (uitgesonderd verwarmers van 'n soort ontwerp vir industriële gebruik); elektriese ruimteverwarmingsapparate; elektriese stryksters; elektrotermiese huishoudelike toestelle (uitgesonderd, in elke geval, onderdele van sodanige artikels)	10%	“85.12 (1) Electric instantaneous or storage water heaters and immersion heaters (excluding heaters of a kind designed for industrial use); electric space heating apparatus; electric smoothing irons, electro-thermic domestic appliances (excluding, in each case, parts of such articles)	10%
(2) Elektriese haarbehandelingsstoeselle (byvoorbeeld, haardroërs, haarkrullers, krultangverwarmers)	15%"	(2) Electric hairdressing appliances (for example, hair dryers, hair curlers, curling tong heaters)	15%"
147.00 Deur paragraaf (1) en (2) van tariefpos 87.02 deur die volgende te vervang:		147.00 By the substitution for paragraphs (1) and (2) of tariff heading No. 87.02 of the following:	
„(1) Passasiersvoertuie met sitruimte (minimum 38 cm aaneenlopende sitpleklengte per persoon) van minstens 10 sitplekke en hoogstens 20 sitplekke (met inbegrip van die bestuurder), motorkarre (met inbegrip van renmotors) en stasiewaens en dergelike dubbeldoelmotorvoertuie, gemonteer, met 'n waarde vir doeleindes van verkoopreg van hoogstens R2 250	7,5%	“(1) Passenger vehicles with a seating capacity (minimum 38 cm continuous seat length per person) of not less than 10 seats and not exceeding 20 seats (including the driver), motor cars (including racing cars) and station wagons and similar dual purpose motor vehicles, assembled, with a value for sales duty purposes not exceeding R2 250	7,5%

(2) Passasiersvoertuie met sitruimte (minimum 38 cm aaneenlopende sitpleklengthe per persoon) van minstens 10 sitplekke en hoogstens 20 sitplekke (met inbegrip van die bestuurder), motorkarre (met inbegrip van renmotors) en stasiewaens en dergelike dubbeldoelmotorvoertuie, gemonteer, met 'n waarde vir doeleindes van verkoopreg van meer as R2 250	12,5%"	(2) Passenger vehicles with a seating capacity (minimum 38 cm continuous seat length per person) of not less than 10 seats and not exceeding 20 seats (including the driver), motor cars (including racing cars) and station wagons and similar dual purpose motor vehicles, assembled, with a value for sales duty purposes exceeding R2 250	12,5%"
Deur tariefpos No. 87.09 deur die volgende te vervang:		By the substitution for tariff heading No. 87.09 of the following:	
„87.09 Motorfietse, outofietse en fietse met hulpmotore toegerus:		“87.09 Motor cycles, auto-cycles and cycles fitted with auxiliary motors:	
(1) Met 'n enjinkapasiteit van minder as 200 cm ³	10%	(1) Of an engine capacity of less than 200 cm ³	10%
(2) Ander	15%"	(2) Other	15%"
150.00 Deur tariefpos No. 94.00 deur die volgende te vervang:		150.00 By the substitution for tariff heading No. 94.00 of the following:	
„94.00 (1) Huishoudelike meubels (met inbegrip van tuinmeubels)	10%	“94.00 (1) Household furniture (including garden furniture)	10%
(2) Beddegoed, matrasse, matrassteunstukke, kussings en dergelike opgestopte ameublement of ameublement met toerusting binne-in (uitgesonderd bidkussings)	10%	(2) Bedding, mattresses, mattress supports, cushions and similar stuffed or internally fitted furnishings (excluding church hassocks)	10%
(3) Ander meubels (uitgesonderd mediese, tandheelkundige, chirurgiese of veeartsenykundige meubels (byvoorbeeld, operasietafels, tandartsstoele), motorvoertuigsitplekke, meubels uitkenbaar as vir gebruik in skole, hospitale, kerke of laboratoriums en onderdele van meubels met inbegrip van stofferingsonderdele van motorvoertuigsitplekke)	15%"	(3) Other furniture (excluding medical, dental, surgical or veterinary furniture (for example, operating tables, dentists' chairs), motor vehicle furniture, furniture identifiable for school, hospital, church or laboratory use and parts of furniture including upholstery parts of motor vehicle furniture)	15%"
152.00 Deur in paragraaf (I), tariefpos No. 84.06 te skrap.		152.00 By the deletion in paragraph (I) of tariff heading No. 84.06.	

OPMERKINGS:—

1. Wierookstokkies en -papier word van die betaling van verkoopreg vrygestel.
2. Die verkoopreg op huishoudelike meubels en sekere ander huishoudelike toestelle word van 15% na 10% verlaag.
3. Die verkoopreg op motorkarre en ander passasiersvoertuie word van 15% en 10% na 12,5% en 7,5% onderskeidelik, verlaag.
4. Die verkoopreg op motorfietse, outofietse en fietse met hulpmotore toegerus, met 'n enjinkapasiteit van minder as 200cm³, word van 15% na 10% verlaag.
5. Multikeelvergassers word van die betaling van verkoopreg vrygestel.

NOTES:—

1. Incense sticks and papers are exempted from the payment of sales duty.
2. The sales duty on household furniture and certain other household appliances is decreased from 15% to 10%.
3. The sales duty on motor cars and other passenger vehicles is decreased from 15% and 10% to 12,5% and 7,5%, respectively.
4. The sales duty on motorcycles, auto-cycles and cycles fitted with auxiliary motors, of an engine capacity of less than 200cm³, is decreased from 15% to 10%.
5. Multi-choke carburettors are exempted from the payment of sales duty.

Algemene Kennisgewing.**General Notice.**

(No. 51 van 1972)

**KENNISGEWING OM GROND TOT 'N PRIVATE
WILDRESERWE TE LAAT PROKLAMEER**

Kennisgewing geskied hierby dat mnr. H. E. von Willigh van voorneme is om, ooreenkomstig die bepalings van die Ordonnansie op Natuurbewaring 1967 (Ordonnansie 31 van 1967 en die regulasies daaringevolge afgekondig, sy plaas Davib-Oos 61 geleë in die distrik Karibib tot 'n private wildreserwe te laat proklameer.

Enigeen wat beswaar daarteen wil aanteken, word versoek om dit skriftelik by my in te dien binne drie maande na die datum hiervan.

Windhoek, 16. 11. 1972.

H. S. W. P. VAN NIEWENHUIZEN,
wnde. Sekretaris van Suidwes-Afrika.

(No. 52 van 1972)

**AANSOEK OM GROND TOT 'N PRIVATE
WILDRESERWE TE LAAT PROKLAMEER**

Kennisgewing geskied hierby dat die Munisipaliteit van Otjiwarongo van voorneme is om, ooreenkomstig die bepalings van die Ordonnansie op Natuurbewaring 1967 (Ordonnansie 31 van 1967) en die regulasies daaringevolge afgekondig, die dorpsgronde van Otjiwarongo geleë in die distrik Otjiwarongo tot 'n private wildreserwe te laat proklameer.

Enigeen wat beswaar daarteen wil aanteken, word versoek om dit skriftelik by my in te dien binne drie maande na die datum hiervan.

Windhoek, 16. 11. 1972.

H. S. W. P. VAN NIEWENHUIZEN,
wnde. Sekretaris van Suidwes-Afrika.

(No. 53 van 1972)

**KENNISGEWING OM GROND TOT 'N PRIVATE
WILDRESERWE TE LAAT PROKLAMEER**

Kennis geskied hierby dat die Nuwe Westelike Ontwikkelingsmaatskappy Bpk. van voorneme is om, ooreenkomstig die bepalings van die Ordonnansie op Natuurbewaring 1967 (Ordonnansie 31 van 1967) en die regulasies daaringevolge afgekondig, sy plase Ohakana 143 en Kahlenberg 130 geleë in die distrik Otjiwarongo tot 'n private wildreserwe te laat proklameer.

Enigeen wat beswaar daarteen wil aanteken, word versoek om dit skriftelik by my in te dien binne drie maande na die datum hiervan.

Windhoek, 16. 11. 1972.

H. S. W. P. VAN NIEWENHUIZEN,
wnde. Sekretaris van Suidwes-Afrika.

(No. 51 of 1972)

**NOTICE TO HAVE LAND PROCLAIMED
A PRIVATE GAME RESERVE**

Notice is hereby given that Mr. H. E. von Willigh proposes having his farm Davib-Oos 61 situated in the district of Karibib, proclaimed a private game reserve in terms of the Nature Conservation Ordinance, 1967 (Ordinance 31 of 1967) and the regulations published thereunder.

Any person who wishes to lodge objections to such step is invited to do so in writing with me within three months from the date hereof.

Windhoek, 16. 11. 1972.

H. S. W. P. VAN NIEWENHUIZEN,
act. Secretary for South West Africa.

(No. 52 of 1972)

**APPLICATION TO HAVE LAND PROCLAIMED
A PRIVATE GAME RESERVE**

Notice is hereby given that the Municipality of Otjiwarongo proposes having the Townlands of Otjiwarongo situated in the district of Otjiwarongo, proclaimed a private game reserve in terms of the Nature Conservation Ordinance, 1967 (Ordinance 31 of 1967) and the regulations published thereunder.

Any person who wishes to lodge objections to such step is invited to do so in writing with me within three months from the date hereof.

Windhoek, 16. 11. 1972.

H. S. W. P. VAN NIEWENHUIZEN,
act. Secretary for South West Africa.

(No. 53 of 1972)

**NOTICE TO HAVE LAND PROCLAIMED
A PRIVATE GAME RESERVE**

Notice is hereby given that Nuwe Westelike Ontwikkelings Co. Ltd. proposes having his farms Ohakana 143 and Kahlenberg 130 situated in the district of Otjiwarongo, proclaimed a private game reserve in terms of the Nature Conservation Ordinance, 1967 (Ordinance 31 of 1967) and the regulations published thereunder.

Any person who wishes to lodge objections to such step is invited to do so in writing with me within three months from the date hereof.

Windhoek, 16. 11. 1972.

H. S. W. P. VAN NIEWENHUIZEN,
act. Secretary for South West Africa.

Advertensies.

Advertisements.

ADVERTEER IN DIE OFFISIELE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA

1. Die *Offisiële Koerant* verskyn op die 1ste en 15de dag van elke maand; as een van hierdie dae op 'n Sondag of openbare feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn aan die OFFISIELE KOERANTKANTOOR, P.S. 13186, Windhoek, geadresseer word, of by Kamer 109, Administrasie-gebou, Windhoek, afgelewer word, nie later nie as 4.30 nm. op die NEGENDE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant*, waarin die advertensie geplaas moet word.

3. Advertensies word na die amptelike gedeelte in die *Offisiële Koerant* geplaas, of op 'n ekstra blad van die *Offisiële Koerant*, al na die Sekretaris goedvind.

4. Advertensies word vir die openbare voordeel in die *Offisiële Koerant* gepubliseer. Vertalings moet deur die Adverteerder of sy agent gelewer word indien verlang.

5. Slegs regsadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderhewig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aan-neming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Die Administrasie van S.W.A. behou hom die reg voor om die kopie te redigeer, te hersien en oortollige besonderhede weg te laat.

7. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle eiename moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

8. Geen aanspreeklikheid word aanvaar vir enige vertraging in die publisering van 'n kennisgewing of vir die publisering daarvan op 'n ander datum as dié deur die insender bepaal. Insgelyks word geen aanspreeklikheid aanvaar ten opsigte van enige redigering, hersiening, weglatings, tipografiese foute en foute wat weens dowwe of onduidelike kopie mag ontstaan nie.

9. Die insender word aanspreeklik gehou vir enige skadevergoeding en koste wat voortvloei uit enige aksie wat weens die publisering, hetsy met of sonder enige weglating, foute, onduidelikhede of in watter vorm ook al, van 'n kennisgewing teen die Administrasie van S.W.A. ingestel word.

10. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is R5-00 posvry in hierdie Gebied en die Republiek van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here John Meinert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkel eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar van die here John Meinert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek, teen 10c per eksemplaar. Eksemplare word vir slegs twee jaar in voorraad gehou.

11. Die koste vir die plasing van kennisgewings is soos volg en is betaalbaar deur inkomsteseëls op die oorspronklike kennisgewings, wat in duplikaat ingedien moet word, te plak:—

Tipe	Tarief
1. Oordrag van besigheid	R2,25
2. Vergadering van Balju	R2,25
3. Verklaring van dividend	R2,25
4. Verlore polis/akte/verband	R2,25
5. Regsveilings — Hooggeregshof	R3,75

12. Die Koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewings wat in paragraaf 8 genoem word, is teen die tarief van 30c per cm dubbelkolom. (Gedeeltes van 'n cm moet as volle cm bereken word).

13. Geen advertensie word geplaas nie tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA

1. The *Official Gazette* is published on the 1st and 15th day of each month; if either of those days falls on a Sunday or Public Holiday, the *Official Gazette* is published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Official Gazette* should be addressed to the OFFICIAL GAZETTE OFFICE P.B. 13186, Windhoek, or be delivered to Room 109, Administration Building, Windhoek, in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Official Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements are inserted in the *Official Gazette* after the official matter or in a supplement of the *Official Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements are published in the *Official Gazette* for the benefit of the public. Translations, if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

5. Only law advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who may refuse to accept or may decline further publication of any advertisement.

6. The Administration of S.W.A. reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

7. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

8. No liability is assumed for any delay in publishing a notice or for publishing it on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is assumed in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

9. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Administration of S.W.A. as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

10. The subscription for the *Official Gazette* is R5-00 per annum, post free in this Territory and the Republic of South Africa, obtainable from Messrs. John Meinert (Pty.) Ltd., P. O. Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Official Gazette* may be obtained from Messrs. John Meinert (Pty.) Ltd., P. O. Box 56, Windhoek, at the price of 10c per copy. Copies are kept in stock for only two years.

11. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of revenue stamps affixed to the original notice, which must be submitted in duplicate:—

Type	Charge
1. Transfer of business	R2,25
2. Meeting of Sheriff	R2,25
3. Declaration of dividend	R2,25
4. Lost policy/deed/bond	R2,25
5. Sale in execution — Supreme Court	R3,75

12. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 8 is at the rate of 30c per cm double column. (Fractions of a cm to be reckoned as a cm).

13. No advertisements are inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

P 239 (M 903) — WINDHOEK. (2) L. P. J. LUBBE — Vragmotorbestuurder — Aris. (3) Nuwe aansoek — Een vragmotor aangekoop te word. (4) Gebreke klip, sand en gruis. (5) Binne 'n radius van vyftig kilometer vanaf Hoof Poskantoor Windhoek.

P 240 (M 893) — MARIENTAL. (2) J. J. A. DE KLERK in sy hoedanigheid as genomineerde vir 'n maatskappy geregistreer te word — geoktrooieerde sekretaris — Mariental. (3) Nuwe aansoek — 3 Voertuie SN 524, 2260 en 2245. *OP VOERTUIG SN 524*: (4) (a) Blanke skoliere en hul persoonlike besittings gedurende koshuisuitnaweke en met die sluiting en heropening van skole. (5) (a) Tussen Mariental en Aranos. (4) (b) Blanke skoliere en hul persoonlike besittings gedurende koshuisuitnaweke en met die sluiting en heropening van skole. (5) (b) Vanaf Mariental na Gochas en terug. (4) (c) Georganiseerde blanke sport-, piekniek, opvoedkundige en godsdienstige groepe. (5) (c) Vanaf Mariental na punte binne S.W.A. en terug na Mariental. *OP VOERTUIG SN 2260*: (4) (d) Blanke skoliere en hul persoonlike besittings daaglik. (5) (d) Vanaf Hardapnedersetting na Mariental en terug. (4) (e) Blanke skoliere en hul persoonlike besittings gedurende koshuisuitnaweke en met die sluiting en heropening van skole. (5) (e) Vanaf Mariental na Maltahöhe en terug. (4) (f) Blanke skoliere en hul persoonlike besittings. (5) (f) Vanaf Windhoek na Maltahöhe oor Mariental gedurende koshuisuitnaweke en met die sluiting en heropening van skole, en dieselfde roete weer terug. *OP VOERTUIG SN 2245*: (4) (g) Blanke skoliere en hul persoonlike besittings gedurende koshuisuitnaweke en met die sluiting en heropening van skole. (5) (g) Tussen Mariental en Aranos. (4) (h) Blanke skoliere en hul persoonlike besittings daaglik. (5) (h) Vanaf Hardapnedersetting na Mariental en terug. (4) (i) Georganiseerde blanke sport-, piekniek-, opvoedkundige- en godsdienstige groepe. (5) (i) Vanaf Mariental na punte binne S.W.A. en terug na Mariental.

P 241 (M 908) — OMARURU. (2) P. I. VAN DER WALT — Vee-inspekteur — Omaruru. (3) Oordrag vanaf R. H. Scherer — Een vragmotor — SY 548. (4) (a) Brandstof in massa. (5) (a) (i) Binne 'n omtrek van 50 km. vanaf eie plek van besigheid te Omaruru (ii) vanaf Omaruru spoorwegstasie na punte geleë binne die landdrosdistrik van Omaruru, met die bepaling dat geen goedere opgelaa mag word op 'n punt binne 'n strook van 10 km. weerskante van spoorweg of gereelde padvervoerdienste ten opsigte waarvan motortransportsertifikaat bestaan; indien sodanige goedere op 'n ander punt geleë binne 'n strook van 10 km. weerskante van spoorweg of gereelde padvervoerdienste of enige ander spoorweg of gereelde padvervoerdienste wat 'n skakel met sodanige spoorweg of padvervoerdienste vorm, afgelaai moet word nie, indien gemelde dienste sodanige punte bedien of bereid is om sodanige punte te bedien. (4) (b) Brandstof in massa. (5) (b) Vanaf Omaruru spoorwegstasie na punte geleë binne die munisipale gebied van Omaruru. (4) (c) Goedere, uitgesluit beeste, behorende aan ten behoeve van blankes, en passasiers slegs voor in die bestuurderskajuit. (5) (c) Tussen Omaruru en die plaas Molkenhof 21, Bausiro 100 en 101, Klein Okombahe 22 en 21, Okombombo 15 en 16, Dardanelles 10, Groot en Klein Omahoro 8, Okorenjana 6, Verdun 3, Epope 4. (4) (d) Goere uitsluitende beeste, behorende aan ten behoeve van blankes en passasiers slegs voor in die bestuurderskajuit. (5) (d) Tussen Omaruru en Omatjetje, Onverwag 412, Irane 513, Houmoed, Vaalhoek 397, Dieprivier 393, Belmont 392, Köreoen, Belle Visto Eleenhof, Versteenwoud Oos, Tussenbei en Lofdaal. (4) (e) Goedere, uitsluitende beeste behorende aan ten behoeve van blankes en passasiers slegs voor in die bestuurderskajuit. (5) (e) Tussen Omaruru en Welwitschia direk. (4) (f) Goedere uitsluitende beeste behorende aan ten behoeve van blankes en passasiers, slegs voor in die bestuurderskajuit. (5) (f) Tussen Omaruru en die plase Okanjo 105, Ehuira 120, Köhero 113, Goedeheop 157, Okombahe 112, Okomahe 139, en Uis. (4) (g) Goedere uitsluitende beeste. (5) (g) Tussen Omaruru en die volgende plase Kamomonde Ost 86, Omapyu Nord 74, 75, Shefton 156, Omapye Süd 76, Ombanbi 114, Ombuinja 116, Omanje 119, Schieferhof 64, en Oviahakondua 32. (4) (h) Beeste vir slagdoel-eindes te Omaruru en klein besendings stoetdiere (vee). (5) (h) Binne die landdrosdistrik van Omaruru. (4) (i) Goedere, uitsluitende beeste, behorende aan ten behoeve van blankes. (5) (i) Op voorwaarde dat, op 'n roete bedien deur 'n treindiens of deur 'n gereelde padmotordienste ten opsigte waarvan 'n motortransportsertifikaat uitgereik is, geen goedere of passasiers afgelaai moet word, op dieselfde roete opgelaa mag word nie, binne Omaruru landdrosdistrik.

P 242 (M 906) — WINDHOEK. (2) UNION WINE (SWA) (PTY) LTD. — Lquor wholesalers — Windhoek. (3) Amended

authority — One truck SW 24629. (4) Own goods as well as goods on behalf of J. J. van Zyl (SWA) (Pty) Ltd. and Indo Atlantic (Pty) Ltd. (5) Within a radius of 50 km. from holder's place of business at 20 Bessemer Street, Windhoek for delivery purposes only. (Provided that no charge is made for such conveyance).

P 243 (M 897) — WALVISBAAI. (2) WESBANK TRANSPORT (EDMS) BPK. — Vervoerkontraakteur — Walvisbaai. (3) Bykomende voertuig met nuwe magtiging — SV 833. (4) Petroleumprodukte in massa. (5) (i) Vanaf petroleumvullingsdepots Walvisbaai na kliënte binne die munisipale gebiede van Walvisbaai en Swakopmund. (ii) Binne 'n radius van 50 km. vanaf Walvisbaai Hoof Poskantoor.

P 244 (M 900) — WINDHOEK. (2) A. P. MURPHY — Vragmotorbestuurder — Khomasdal. (3) Nuwe aansoek — Een motorkar aangekoop te word. (4) Kleurling huurmotorpassasiers. (5) (i) Binne die munisipale gebied van Windhoek. (ii) Toevallige ritte na plekke buite die munisipale gebied van Windhoek.

P 245 (M 904) — WINDHOEK. (2) LIPLAHI (PTY) LTD. — Lift and Plant hire — Windhoek. (3) New application — 1 Forklift SW 6078. (4) Goods on behalf of whites. (5) Within the municipal area of Windhoek.

P 246 (M 901) — ONDANGWA. (2) P. JAKOB — Besigheidsman — Oshakati. (3) Nuwe aansoek — 1 vragmotor SBA 1043. (4) Bantoe passasiers en hul persoonlike besittings. (5) Tussen Ondangwa en Okando oor Oshakati en Oshikuku.

P 247 (M 909) — GOBABIS. (2) SOUTH WEST AGENCY (PTY) LTD. — Wholesale agent and Distributor — Windhoek. (3) Additional vehicle — one tanker SX 3195. (4) (a) Disoline and petrol in bulk on behalf of Shell and B.P. (5) (a) From wholesale depot in Gobabis for delivery to farmers within the magisterial district of Gobabis excluding deliveries to Drimiopsis. (4) (b) Empty petrol drums. (5) (b) From points within the magisterial district of Gobabis to Gobabis.

P 248 (M 911) — S.W.A. (2) R. J. CRAIL — Vervoerkontraakteur — Bethanie. (3) Nuwe aansoek — 1 vragmotor SW 13886. (4) Sand, gruis, klip en teer uitsluitlik ten behoeve van en kragtens kontrak met E. Lafrenz (Pty) Ltd. (5) Binne S.W.A.

P 249 (M 875) — WALVISBAAI. (2) J. DAUSAB — Werktuigkundige — Walvisbaai. (3) Nuwe aansoek (laat hernuwing). (4) Kleurling huurmotor passasiers. (5) Binne die munisipale gebied van Walvisbaai.

P 250 (M 907) — S.W.A. (2) EVANGELIESE LUTHERSE KERK — Godsdienstige inrigting — OMARURU. (3) Nuwe aansoek — SY 507. (4) (a) Huistrekke van eie werknemers en personeel. (5) (a) Binne S.W.A. (4) (b) Afgevaardigdes bestaande uit ampsdraers en koorsangers. (5) (b) Binne S.W.A. (4) (c) Eie goedere. (5) (c) Vanaf en na Omaruru stasie na en vanaf Okombahe reservaat. (4) (d) Nie-blanke skoolkinders, hul bagasie en kosvoorraad. (5) (d) Vanaf en na Omaruru na en vanaf Okombahe reservaat.

P 251 (M 891) — WINDHOEK. (2) G. FARMER — Stoorman — Khomasdal. (3) Nuwe aansoek — een motorkar — SW 21901. (4) Kleurling huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Binne die munisipale gebied van Windhoek.

P 252 (M 888) — GOBABIS. (2) T. H. SWEETNAM — Sake-man — Gobabis. (3) Twee busse aangekoop te word — een vir blankes en een vir nie-blankes. (4) Blanke en nie-blanke passasiers en hul persoonlike besittings. (5) Vanaf Gobabis na Windhoek oor Witvlei, Sees en J. G. Strijdom Lughawe en terug. *TYDTAFEL*: (i) Woensdae 6.00 vm. vanaf Gobabis na Windhoek en dieselfde dag 6.00 nm. terug na Gobabis. (ii) Vrydae 1.00 nm. vanaf Gobabis na Windhoek en dieselfde dag 6.00 nm. terug na Gobabis. (iii) Saterdag 6.00 vm. vanaf Gobabis na Windhoek en dieselfde dag 4.00 nm. terug na Gobabis. (iv) Sondag 4.00 nm. vanaf Gobabis na Windhoek. *TARIEWE*: Enkelkaartjie R4,00, Retoerkaartjie R6,00.

P 253 (M 828) — WALVISBAAI. (2) E. G. Nawaseb — motorbestuurder — Walvisbaai. (3) Nuwe aansoek — 1 vragmotor SV 4198. (4) Bantoe passasiers en algemene goedere. (5) Vanaf Walvisbaai na Welwitschia oor Usakos, Okombahe, Uis. *TYDTAFEL*: Vertrek Walvisbaai om 5.00 vm. op Maandae en Vrydae. Terug op Walvisbaai op Woensdae en Saterdag. *TARIEWE*: R3,00 per persoon vanaf Walvisbaai na Welwitschia.

P 254 (M 816) — S.W.A. (2) JOWELL'S TRANSPORT (PTY) LTD. — Cartage Contractor — Windhoek. (3) Additional authority — 2 Vehicles: SW 23734 and SW 12540. (4)(a) Coal, coke, lime, mine props, stable manure, kraal manure, bones, lucerne, hay, chaff, teff, silage stock meal, calf meal, stone, sand, bricks, earthen tiles, roofing slates, rough unsawn timber, firewood, fertilisers, crude and untreated ores, crude and untreated minerals, fresh fruit and fresh vegetables (not canned). (5)(a) Within S.W.A. (4)(b) Spare parts for purposes of repairs, i.e. spare parts required for immediate *bona fide* repairs to machinery or mechanical plant which has broken down and which on account of urgency must be repaired expeditiously, excluding delivery to any business premises to replenish stocks. (5)(b) Within S.W.A. (4)(c) Abnormal loads, i.e. goods which, when dismantled, have extreme dimensions in excess of either 3'2" wide, 36'0" long and 8'6" high. (5)(c) Within S.W.A. (4)(d) Asbestos guttering, cement guttering, asbestos sheets, window glass, window door frames, window glass fittings, shop windows, wooden windows, wooden beadings, wooden lattice work, picture frame mouldings, asbestos board, wood fibre board, cornices, marble sheets, guttering and down pipes, component parts of prefabricated buildings direct to assembly and erection sites. (5)(d) Within a radius of 150 miles (240 km.) from General Post Office Windhoek. (4)(e) Battery charging plant, batteries, fluorescent fittings, transformers, electrical switchgear. (5)(e) Within a radius of 240 km. from Windhoek General Post Office. (4)(f) Water pumping plant, electrical and gas lighting plant. (5)(f) Within a radius of 240 km. from Windhoek General Post Office. (4)(g) Fresh meat and fresh fish, cold meats and cooked or smoked fish (but not tinned or bottled), fresh milk, sterilised flavoured skimmed milk, cream (not tinned), butter, cheese, eggs. (5)(g) Within a radius of 240 km. from Windhoek General Post Office. (4)(h) Agricultural machinery and tools, direct to farms for farming purposes. (5)(h) Within a radius of 240 km. from Windhoek General Post Office.

P 255 (M 853) — WINDHOEK. (2) JOWELL'S TRANSPORT SWA (PTY) LTD. — Cartage Contractor — Windhoek. (3) Amended authority — 6 Vehicles. (4)(a) Goods belonging to whites on behalf of whites. (5)(a) Within the magisterial district of Windhoek west of the North-South railway line (eight km. pro forma). (4)(b) Goods belonging to whites on behalf of whites. (5)(b) Within a radius of 48 km. from G. P. O. Windhoek (8 km. pro forma).

P 256 (M 878) — ORANJEMUND. (2) THE CONSOLIDATED DIAMOND MINES OF S.W.A. LTD. — Mining — Oranjemund. (3) Additional vehicle — one car SC 1586. (4)(a) Visitors to Oranjemund, own employees and their dependants. (5)(a) Between Oranjemund, Kolmanskop, Luderitz, Kleinsee, Springbok and Bitterfontein. (4)(b) Small parcels belonging to applicants company and/or to employees of applicants company and/or to visitors. (5)(b) Between Oranjemund, Kolmanskop, Luderitz, Kleinsee, Springbok and Bitterfontein.

P 257 (M 782) — ORANJEMUND. (2) THE CONSOLIDATED DIAMOND MINES OF S.W.A. LTD. — Mining — Oranjemund. (3) Additional vehicle — one bus SC 1296. (4)(a) Visitors to Oranjemund, own employees and their dependants. (5)(a) Between Oranjemund, Kolmanskop, Luderitz, Kleinsee, Port Nolloth, Springbok and Bitterfontein. (4)(b) Small parcels belonging to applicants company and/or to employees of applicants company and/or to visitors. (5)(b) Between Oranjemund, Kolmanskop, Luderitz, Kleinsee, Port Nolloth, Springbok and Bitterfontein.

P 258 (M 854) — WINDHOEK. (2) JOWELL'S TRANSPORT (PTY) LTD. — Cartage Contractor — Windhoek. (3) Amended authority — 5 vehicles. (4)(a) Fuel in bulk. (5)(a) Within a radius of 48 km. from G.P.O. Windhoek. (4)(b) Fuel in bulk. (5)(b) From Windhoek (i) to points within the municipal area of Okahandja. (ii) to Onganja 190, situated in the magisterial district of Okahandja. (iii) to Friedenau 16, Ondekaremba 78, Krumneck 20 and Oamites 53, situated within the magisterial district of Windhoek (iv) to Tsumis Park.

P 259 (M 855) — WINDHOEK. (2) JOWELL'S TRANSPORT (PTY) LTD. — Cartage Contractor — Windhoek. (3) Amended authority — 5 vehicles. (4)(a) Fuel in bulk. (5)(a) Within a radius of 48 km. from G.P.O. Windhoek. (4)(b) Fuel in bulk. (5)(b) From Windhoek (i) to points within the municipal area of Okahandja (ii) to Onganja 190 situated in the magisterial district of Okahandja (iii) to Friedenau 16, Ondekaremba 78, Krumneck 20 and Oamites 53 situated in the magisterial district of Windhoek (iv) to Tsumis Park. (4)(c) Goods belonging to whites on behalf of whites. (5)(c) Within the magisterial dis-

trict of Windhoek West of the North-South railway line (8 km. pro forma). (4)(d) Goods belonging to whites on behalf of whites. (5)(d) Within a radius of 48 km. from G.P.O. Windhoek (8 km. pro forma).

P 260 (M 841) — DAMARALAND. (2) D. J. MEYER — Karweier — OUTJO. (3) Bykomende magtiging — 2 voorhakkers en 2 sleepwaens — SJ 1555, SJ 899, SJ 806 en SJ 807. (4) Goedere (uitgesluit lewende hawe), sand stene en boumateriaal. (5) Binne Damaraland.

P 261 (M 850) — OUTJO. (2) D. J. MEYER — Karweier — Outjo. (3) Bykomende voertuie — 2 sleepwaens SJ 806 en SJ 807. (4) Goedere soos bestaande magtiging. (5) Binne bestaande gemagtigde gebied.

P 262 (M 836) — R.S.A. (2) PRIVAT SCHULE KARIBIB — opvoedkundige inrigting — Karibib. (3) Laat hernuwing — 1 bus SP 587. (4) Blanke skoliere van die Privat Schule, Karibib, hul toesighouers en hul persoonlike bagasie wat gesamentlik 'n reis onderneem; om 'n kamp, piekniek, konsert of ander vermaaklikheid of om 'n godsdienstige byeenkoms by te woon; vir opvoedkundige doeleindes; of om gesamentlik aan een of ander wedstryd of spel deel te neem. (5) Vanaf Karibib na plekke binne S.W.A. en R.S.A. met uitsluiting van die Transkei bestaande uit die bantoegebiede soos omskryf in artikel 2 van die Transkeise grondwet 1963 (Wet 48 van 1963) soos van tyd tot tyd by proklamasie in die Staatskoerant gewysig en terug.

P 263 (M 892) — WINDHOEK. (2) B. & W. TRANSPORT (PTY) LTD. — Cartage Contractor — Windhoek. (3) Replacement of vehicle — (Carrying capacity more than 20% bigger). (4)(a) Goods belonging to Whites on behalf of Whites. (5)(a) Within the magisterial district of Windhoek. With the proviso that no such goods may be loaded at a place or farm situated on a rail- or road motor transport route or serviced by a regular road motor transport service for which a motor carrier certificate has been issued, if such goods and/or passengers are to be off-loaded at any other point or farm situated on the same rail- or road motor transport route or any other regular road motor transport service which forms a link with such rail, route or service, if the holder(s) of the motor carrier certificate's issued in respect of the said service(s) is/are serving the points of is/are prepared to serve such points. (4)(b) Sand, stone, soil, kraalmanure, firewood and bricks belonging to Whites on behalf of Whites. (5)(b) Within the magisterial district of Windhoek. (4)(c) Bona fide household removals. (5)(c) From one dwelling house to another, from a dwelling house to a place of storage or from a place of storage to another within a radius of 240 km. from General Post Office Windhoek. (4)(d) Own Bantu employees. (5)(d) From the first traffic circle at Katutura at own working premises situated within the municipal area of Windhoek and return between 7.00 am. and 8.00 am. — 5.00 pm. and 8.00 pm. subject to review at any time.

P 264 (M 894) — SWAKOPMUND. (2) HANSA BRAUEREI LTD. — Breweries — Swakopmund. (3) Additional vehicle — one truck SS 598. (4) Beer and empties on behalf of and belonging to South West Breweries Ltd. and mineral waters and empties on behalf of and belonging to Tropicana Bottling Co. Ltd. (5) Within a radius of 50 km. from holder's place of business at Swakopmund.

P 265 (M 880) — S.W.A. (2) F. L. GAWANAB — Vervoerkontraakteur — Tsumeb. (3) Nuwe aansoek (laat hernuwing) — 1 bus ST 3032. (4) Georganiseerde nie-blanke sportspanne, godsdienstige groepe, opvoedkundige toere en om saam pieknieks aan deel te neem op Saterdag, Sondag en openbare vakansiedae. (5) Vanaf Tsumeb regstreeks na Grootfontein, Otavi, Otjiwarongo, Outjo, Omaruru, Kalkfeld, Damara Tuisland bv. Welwitschia, Okombahe, Karibib, Usakos, Swakopmund, Walvisbaai, Okahandja, Windhoek, Mariental (Hardapdam), Etosha Wildtuin en terug met die bepaling dat die terugreis met dieselfde groep passasiers aanvaar word binne 36 uur na die voltooiing van die betrokke heenreis.

P 267 (M 874) — S.W.A. (2) BANTOE BELEGGINGSKORPORASIE VAN S.A. BPK. — Staatskorporasie — OSHAKATI. (3) Nuwe aansoek — Een bus SBA 944. (4)(a) Eie goedere. (5)(a) Binne die hele Owambo, Kavango, Kaokoland, Damaraland en Hereroland, mits geen goedere vanaf die een gebied na 'n ander vervoer sal word nie. (4)(b) Eie bou- en ambagsgereedskap en steierwerk vir eie gebruik en eie werknemers in die loop van hulle diens (mits geen vergoeding vir sodanige vervoer bereken word nie) asook bagasie van werknemers, eie gereedskap vir eie gebruik. (5)(b) Binne S.W.A. (4)(c) Eie goedere. (5)(c)

Vanaf en na die naaste spoorwegstasie na en vanaf eie besigheidpersele binne Owambo, Kavango, Kaokoland, Damaraland en Hereroland. (4) (d) Blanke skoolkinders oor naweke en skool vakansies. (5) (d) Vanaf Oshakati en Ondangwa na Tsumeb en Grootfontein en terug. (4) (e) Blanke besoekers aan B.B.K. en eie familie en hulle bagasie. (5) (e) Binne Owambo. (4) (f) Eie Blanke werknemers. (5) (f) Tussen hulle woonpersele en werksplekke in Owambo en terug.

P 268 (M 859) — R.S.A. (2) A. H. PIENAAR — Vervoerkontraakteur — Windhoek. (3) Oordrag vanaf Etosha Meubelvervoerders (Edms) Bpk. — 6 voertuie. (4) *Bona fide* huistrekke en gespesifiseerde meubels soos gehou deur Etosha Meubelvervoerders (Edms) Bpk. (5) Binne gebied soos gehou deur Etosha Meubelvervoerders (Edms) Bpk.

P 269 (M 889) — WINDHOEK. (2) WINDHOEK DRY CLEANERS (PTY) LTD. — Droogskoonmakers — Windhoek. (3) Nuwe aansoek — een paneelwa SW 13406. (4) (a) Eie goedere soos bestaande vrystelling magtiging. (5) (a) Binne bestaande gemagtigde gebied. (4) (b) Eie nie-blanke werknemers. (5) (b) Vanaf en na hulle tuistes te Katutura en Khomasdal na en vanaf eie werksperseel te Windhoek.

P 270 (M 905) — S.W.A. (2) JOWELL'S TRANSPORT (SWA) (PTY) LTD. — Transport Organization — Windhoek. (3) Additional authority — one mechanical horse SW 23734, one semi trailer SW 12540 and one trailer CEK 539. (4) Concentrates of base metals and minerals in bulk. (5) From mines in S.W.A. direct to smelter at Nababeb, Namaqualand.

P 271 (M 769) — S.W.A. (2) A. A. McLEOD — Algemene handelaar — Keetmanshoop. (3) Nuwe aansoek — 1 bus SK 3126. (4) Bantoe georganiseerde geselskappe. (5) Binne die landdrosdistrikte van Karasburg, Lüderitz, Keetmanshoop, Bethanie, Maltahöhe, Walvisbaai, Gibeon, Rehoboth en Windhoek.

P 272 (M 879) — GROOTFONTEIN. (2) S.W.A. CO. LTD. — Mining Co. — Grootfontein. (3) New application — 1 bus — SF 1334. (4) Own White employees (provided no charge is made for such conveyance). (5) Between their residences at Grootfontein and Berg Aukas mine as and when required.

P 273 (M 922) — R.S.A. (2) A. P. OLIVIER & A. F. BEUKES — Geen beroep — Windhoek. (3) Nuwe aansoek — 1 vragmotor — SW 14539. (4) Eie vars groente en vrugte en leë houters in gebruik. (5) Vanaf marke in R.S.A. na besighede in Windhoek en plekke binne S.W.A. en terug.

P 274 (M 932) — GOBABIS. (2) G. KATJIUANO — vervoerkontraakteur — Gobabis. (3) Nuwe aansoek (laat hernuwing) — 1 vragmotor SX 176. (4) Bantoe passasiers soos gehou in 1971/72. (5) Binne gebied soos gehou in 1971/72.

P 275 (M 930) — WALVISBAAI. (2) C. CHRISTOF — vragmotorbestuurder — Walvisbaai. (3) Nuwe aansoek — 1 motor SV 571. (4) Bantoe passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Binne die munisipale gebied van Walvisbaai.

P 276 (M 912) — OMARURU. (2) FLUORSPAR INDUSTRIES S.W.A. (PTY) LTD. — mynwese — Omaruru. (3) Nuwe aansoek — 1 Kombi SY 74. (4) Eie Blanke en Bantoe werknemers (mits geen vergoeding vir sodanige vervoer bereken word nie). (5) Vanaf Omaruru dorp na eie plek van besigheid te plaas Omburo distrik Omaruru en terug na Omaruru dorp.

P 277 (M 915) — WALVISBAAI. (2) S. H. PURIZA — arbeider — Walvisbaai. (3) Nuwe aansoek — 1 motor aangekoop te word. (4) Nie-Blanke huurmotor passasiers. (5) Binne die munisipale gebied van Walvisbaai ingesluit die Kleurlingwoonbuurt Narraville.

P 278 (M 917) — S.W.A. (2) J. H. JACOBS — privaat kontraakteur — Windhoek. (3) Nuwe aansoek (laat hernuwing) — 1 vragmotor SW 14198. (4) Sand, gruis, klip en eie werknemers soos gehou in 1971/72. (5) Binne gebied soos in 1971/72.

P 279 (M 921) — WINDHOEK. (2) FREIGHT SERVICES S.W.A. LTD. — agents and brokers — Windhoek. (3) Additional vehicle with new authority — SW 4946. (4) (a) General goods, airfreight parcels and passengers' luggage. (5) (a) Within a radius of 100 km. from the holder's *bona fide* place of business at Windhoek. (4) (b) White passengers and their personal effects. (5) (b) From and to Eros and J. G. Strijdom airports to and from holder's *bona fide* place of business at Windhoek.

P 280 (M 925) — OKAHANDJA. (2) JOWELL'S TRANSPORT S.W.A. (PTY) LTD. — transport contractor — Windhoek. (3) Additional authority — 2 vehicles SW 22093, CBU 580. (4) Livestock. (5) From farms within the magisterial district of Okahandja direct to Windhoek abattoirs.

P 281 (M 924) — WINDHOEK. (2) JOWELL'S TRANSPORT S.W.A. (PTY) LTD. — transport contractor — Windhoek. (3) Additional vehicles — CEK 704, 539, CBU 580. (4) Goods belonging to Whites as per existing authority. (5) Within existing approved area.

OORDRAG VAN VERSEKERINGSBESIGHEID

Kennis word hiermee ingevolge Artikel 25(6) van die Versekeringwet, Nr. 27 van 1943, gegee dat dit die voorneme van DIE MONUMENT ASSURANSIE KORPORASIE BEPERK is om sy laste ten opsigte van die versekeringsbesigheid wat dit in die Republiek van Suid-Afrika en die Mandaatgebied van Suidwes-Afrika dryf, oor te dra na AFRIKAANSE VERBOND LEWENSVERSEKERINGS GENOOTSAP BEPERK.

Die gevolg van die voorgestelde oordrag sal wees dat laasgenoemde maatskappy verantwoordelik sal word vir die naking van al die bestaande verpligtings van DIE MONUMENT ASSURANSIE KORPORASIE BEPERK (oordraggewende maatskappy) vir sover dit al sy versekeringsbesigheid in Suid-Afrika en Suidwes-Afrika aangaan.

Besonderhede omtrent die voorgestelde oordrag is vervat in 'n ooreenkoms en 'n verdere ooreenkoms, waarin die skema van die oordrag uiteengesit word, 'n verslag deur U. Voigt, waarderder van DIE MONUMENT ASSURANSIE KORPORASIE BEPERK, en deur Shepley & Fitchett, raadgewende aktuarisse, afskrifte waarvan ter insae van enige persoon beskikbaar gestel sal word gedurende gewone kantoorure vanaf 12 Desember 1972 tot 4 Januarie 1973 by die hoofkantoor van DIE MONUMENT ASSURANSIE KORPORASIE BEPERK, De Kortestraat 46, Braamfontein, Johannesburg, en by die hoofkantoor van AFRIKAANSE VERBOND LEWENSVERSEKERINGS GENOOTSAP BEPERK, Prinseparklaan 216, Pretoria.

Die voorneme is om aansoek te doen by die Provinsiale Afdeling van Transvaal van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, om 10 uur in die voormiddag op 16 Januarie 1973 of so gou daarna as wat die saak gehoor kan word om bekragtiging van die voorgestelde oordrag.

TRANSFER OF INSURANCE BUSINESS

Notice is hereby given in terms of Section 25(6) of the Insurance Act No. 27 of 1943, that it is the intention of THE MONUMENT ASSURANCE CORPORATION LIMITED to transfer its liabilities in respect of its insurance business carried on in the Republic of South Africa and the Mandated Territory of South-West Africa to AFRIKAANSE VERBOND LIFE INSURANCE SOCIETY LIMITED.

The effect of the proposed transfer will be that the latter company will become responsible for the due fulfilment of all existing obligations of THE MONUMENT ASSURANCE CORPORATION LIMITED (transferor company) in so far as all its insurance business in South Africa and South-West Africa is concerned.

Details of the proposed transfer are contained in an agreement, and a further agreement in which the scheme of the transfer is explained, a report by U. Voigt, valuator of THE MONUMENT ASSURANCE CORPORATION LIMITED, and by Shepley & Fitchett, consulting actuaries and by J. A. Carson and Partners, consulting actuaries, will lie open for inspection by any person during normal business hours from the 12th December, 1972, to the 4th January, 1973, at the head office of THE MONUMENT ASSURANCE CORPORATION LIMITED, 46 De Korte Street, Braamfontein, Johannesburg, and at the head office of AFRIKAANSE VERBOND LIFE INSURANCE SOCIETY LIMITED, 216 Prince's Park Avenue, Pretoria.

It is intended to apply to the Supreme Court, Transvaal Provincial Division, on the 16th January, 1973, at 10 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as the matter may be heard for confirmation of the proposed transfer.

Die Registrateur van Versekeringswese en enige poliseienaar, aandeelhouer of skuldeiser wat deur die voorgestelde oordrag geraak word of waarskynlik geraak sal word, het die reg om by enige aansoek by die hof aangaande die oordrag, te verskyn en verhoor te word en kan 'n aansoek tot die Hof rig omtrent enige met die oordrag verbonde aangeleentheid.

Enige persoon wat enige beswaar teen die voorgestelde oordrag by die Registrateur van Versekeringswese (Privaatsak K238, Pretoria) wens in te dien mag sulks doen binne die insaepriode hierbo genoem.

GEDATEER te PRETORIA hierdie 15e dag van NOVEMBER 1972.

**Die Monument Assuransie Korporasie Beperk
Afrikaanse Verbond Lewensversekerings Genootskap
Beperk**

KENNIS VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

GELIEWE kennis te neem dat op 17 Januarie 1973 by die handelslisensiehof, Walvisbaai aansoek gedoen sal word vir die oordrag van die Algemene Handelaarslisensie gehou deur A. B. GREEN en wie handel gedryf het op Erf Nr. 665, Walvisbaai, as ABELL'S FURNITURE MART NA JACOBUS ALWYN KOTZE wie onder dieselfde naam en plek besigheid sal doen.

SCHAAF & LIEBENBERG,
Prokureurs vir die Partye,
Posbus 418,
WALVISBAAI.

KENNIS VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

GELIEWE kennis te neem dat op 17 Januarie 1973 by die handelslisensiehof, Walvisbaai aansoek gedoen sal word vir die oordrag van die Algemene Handelaarslisensie gehou deur LIEBERUS PIETER SWIEGERS en wie handel gedryf het op Erf Nr. 623, Walvisbaai, STER MEUBELS na JACOBUS ALWYN KOTZE wie onder dieselfde naam en plek besigheid sal doen.

SCHAAF & LIEBENBERG,
Prokureurs vir die Partye,
Posbus 418,
WALVISBAAI.

OORDRAG VAN BESIGHEID

KENNIS geskied hiermee dat aansoek gedoen sal word by die Landdros te Rehoboth vir die oordrag van die slaghuissiensie tans gehou deur HENDRIK VAN WYK aan HARRY VAN REENEN, wie besigheid sal dryf onder die handelsnaam van „H. VAN WYK SLAGTERY” te Rehoboth op dieselfde perseel.

Gedateer te WINDHOEK hierdie 13de dag van NOVEMBER 1972.

MULLER, MALHERBE & BRAND,
Prokureur vir Oordraggewer,
Posbus 2073,
WINDHOEK.

KENNIS VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

GELIEWE kennis te neem dat op 17 Januarie 1973 aansoek gedoen sal word vir die oordrag van die Algemene Handelaars, Tabak by kleinmaat, Patente Medisyne, Minerale Water, Varsprodukte, gehou deur JOHANANES MARTHINUS GERBER en wie handel gedryf het op Erf Nr. 582, Walvisbaai, as LAGOON SUPPLY STORE na JAMES JOHANNES DUVENHAGE wie onder dieselfde naam en plek besigheid sal doen.

SCHAAF & LIEBENBERG,
Prokureurs vir die Partye,
Posbus 418,
WALVISBAAI.

The Registrar of Insurance and any owner of a policy, shareholder or creditor affected or likely to be affected by the proposed transfer, are entitled to appear and to be heard on any application to court regarding the transfer and may make application to court on any matter in connection with the transfer.

Any person who may wish to lodge any objection to the proposed transfer with the Registrar of Insurance (Private Bag X238, Pretoria) may do so within the inspection period set out above.

DATED at PRETORIA on this the 15th day of NOVEMBER, 1972.

**The Monument Assurance Corporation Limited
Afrikaanse Verbond Life Insurance Society Limited**

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

TAKE NOTICE that KARL HORST KELLNER has disposed of the Aerated Mineral Water Dealer's and Tobacco Dealer's Licence conducted by him under the name and style of THÜRINGER HOF HOTEL at Erf 1670, Kaiser Street, Windhoek, to GÜNTER RADENBERG who will carry on business for his own account under the same name and style at the aforementioned address, and that after fourteen days after publication hereof, the said GÜNTER RADENBERG will apply to the Licensing Court for the district of Windhoek for the issue to him of an Aerated Mineral Water Dealer's and Tobacco Dealer's Licence.

ENGLING, STRITTER & VAN DER MERWE,
Attorneys for the parties,
701 Allied Building,
P.O. Box 242,
WINDHOEK.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

TAKE NOTICE that GRETE WILHELMINA BENZ has disposed of the Aerated Mineral Water Dealer's and Tobacco Dealer's Licence conducted by her under the name and style of KAISERKRONE HOTEL at Erf 1771, corner of Post and Stuebel Streets, Windhoek, to JOHANNES NIKOLAUS PAULUS who will vary on business for his own account under the same name and style at the aforementioned address, and that after fourteen days after publication hereof, the said JOHANNES NIKOLAUS PAULUS will apply to the Licensing Court for the district of Windhoek for the issue to him of an Aerated Mineral Water Dealer's and Tobacco Dealer's Licence.

ENGLING, STRITTER & VAN DER MERWE,
Attorneys for the parties,
701 Allied Building,
P.O. Box 242,
WINDHOEK.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

KENNIS geskied hiermee dat veertien dae na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die Handelslisensiehof te Windhoek vir die oordrag van die Algemene Handelaar, Restaurant, Tabak en Minerale water lisensie gehou deur mnr. Braumberg, wie besigheid doen onder die naam en styl van J. G. STRIJDOM LUGHAWA RESTAURANT na ADRIAAN JACOBUS VAN DEN BERG en LAMBERTUS PHILLIPPUS VAN DEN BERG, wie genoemde besigheid voortaan vir hul eie rekening en belang sal dryf onder dieselfde naam te bovermelde adres.

GETEKEN te WINDHOEK op hierdie 20ste dag van NOVEMBER 1972.

POWELL & SWARTZ,
Prokureurs vir Applikant,
Göringstraat,
Posbus 20,
WINDHOEK.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

Geliewe kennis te neem dat daar by die volgende kwartaal-likse sitting van die Handelslisensiehof, Walvisbaai, vir die distrik van Walvisbaai aansoek gedoen sal word vir die oordrag van die Algemene Handelaarslisensie, Vars Produkte, Minerale-water, tabak en Patente medisyne lisensie, tans gehou deur FRANK W. VAN WYK, wie handel dryf onder die naam en styl van NEWEL KLIMAAT KONTANT WINKEL, op Erf 81, NARRAVILLE, na KEITH COLIN VAN NIEKERK, wie vir eie rekening sake sal doen op dieselfde perseel, onder die naam en styl van N. K. MARKET.

C. L. DE JAGER & VAN NIEKERK,
Prokureurs vir Applikant,
Posbus 224,
WALVISBAAI.

OVENSTONE INVESTMENTS LIMITED (Incorporated in the Republic of South Africa) NOTICE DECLARATION OF DIVIDENDS

ORDINARY DIVIDEND NO. 38

NOTICE IS HEREBY GIVEN that an Interim Dividend of 28%, equivalent to 14 cents per share, in respect of the half year ended 31st August, 1972, has been declared payable to shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 29th of December, 1972. Dividend cheques will be posted on or about the 29th of January, 1973.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 30th of December, 1972, to the 5th of January, 1973, both days inclusive.

In accordance with the relative legislation, Non-resident Shareholders' Tax will be deducted at the following rates:—

1. 7.7% (1.08 cents per share) from dividends payable to shareholders whose registered addresses are outside the territory of South West Africa;
2. 5.8% (.81 cents per share) from dividends payable to shareholders whose registered addresses are outside the Republic of South Africa;
3. 13.5% (1.89 cents per share) from dividends payable to shareholders whose registered addresses are outside the territory of South West Africa and Republic of South Africa.

8% PREFERENCE DIVIDEND NO. 1

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a dividend in respect of the period 18th August, 1972 to 31st December, 1972, calculated at the rate of 8% per annum, equivalent to 2.98 cents per share, has been declared payable to shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 1st of December, 1972. Dividend cheques will be posted on or about the 29th of December, 1972.

The Register of Members will be closed from the 2nd of December, 1972, to the 8th of December, 1972, both days inclusive.

In accordance with the relative legislation, Non-Resident Shareholders' Tax will be deducted at the following rates:—

1. 7.7% (.23 cents per share) from dividends payable to shareholders whose registered addresses are outside the territory of South West Africa;
2. 5.8% (0.17 cents per share) from dividends payable to shareholders whose registered addresses are outside the Republic of South Africa;
3. 13.5% (.40 cents per share) from dividends payable to shareholders whose registered addresses are outside the territory of South West Africa and the Republic of South Africa.

10% PREFERENCE DIVIDEND NO. 1

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a dividend in respect of the period 1st March, 1972, to 31st December, 1972, calculated at the rate of 10% per annum, equivalent to 8.38 cents per

share, has been declared payable to shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 1st of December, 1972. Dividend cheques will be posted on or about the 29th of December, 1972.

The Register of Members will be closed from the 2nd of December, 1972, to the 8th of December, 1972, both days inclusive.

In accordance with the relative legislation, Non-Resident Shareholders' Tax will be deducted at the following rates:—

1. 7.7% (.65 cents per share) from dividends payable to shareholders whose registered addresses are outside the territory of South West Africa;
2. 5.8% (.49 cents per share) from dividends payable to shareholders whose registered addresses are outside the Republic of South Africa;
3. 13.5% (1.14 cents per share) from dividends payable to shareholders whose registered addresses are outside the territory of South West Africa and Republic of South Africa.

BY ORDER OF THE BOARD,
R. B. MEYER,
Secretary.

17th November, 1972.

Transfer Secretaries:
Syfrets Registrars Limited,
24 Wale Street,
P. O. Box 206,
CAPE TOWN.

NOTICE OF TRANSFER

NOTICE is hereby given that 14 days (Fourteen) after publication hereof application will be made to the Chairman of the Licensing Court, Swakopmund, for the transfer of the General Dealer's Licence, Restaurant Licence, Tobacco Licence, Fresh Produce Licence and Aerated and Mineral Water Licence, presently held by Mrs. NICOLAAS, JACOBUS SCHULTZ carrying on business under the name of STATION CAFE to Mrs. MARGRIETA MAGDALENA MARAIS and JOHANNA ALBERTINA GREYVENSTEIN who will carry on business on the same premises and under the same name.

LUCIAN GOLDBLATT & CO.,
P. O. Box 646,
SWAKOPMUND.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

Notice is hereby given that it is the intention of Geoffrey Edgar Thompson to transfer the General Dealer's licence held by himself in respect of the business Geoff's Cycle Works Erf No. 2114 Windhoek to Knut Frederick Witsack who will carry on business for his own benefit and on the same premises and under the name and style of Geoff's Cycles and Radios and that at least 14 (Fourteen) days after the publication hereof the said Knut Frederick Witsack will apply to the Licensing Court for the district of Windhoek for the issue to him of a General Dealer's Licence.

DATED AT WINDHOEK THIS 3RD DAY OF NOVEMBER 1972.

L. E. STERN
STERN, LYNCH & BARNARD
2nd Floor, United Building
Kaiser Street
WINDHOEK

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

NEEM KENNIS dat 14 dae na publikasie van hierdie kennisgewing aansoek gedoen sal word by die Handelslisensiehof vir die Distrik van Windhoek gehou te Windhoek, vir die oordrag van die Algemene Handelaarslisensie en Patente- en Eienomsmedisynelisensie gehou deur H. P. VAN DER WESTHUIZEN ten opsigte van die besigheid bekend as FANCY STORE op Nauams No. 177, Windhoek, aan ROSALIE ELIZABETH BAARTMAN wie op diselfde persele onder dieselfde handelsnaam vir haar eie rekening besigheid sal doen.

GETEKEN te WINDHOEK, hierdie 16e dag van NOVEMBER 1972.

C. J. F. BRAND,
MULLER, MALHERBE & BRAND,
Prokureurs vir Partye,
Sokolic-gebou,
Posbus 2073,
WINDHOEK.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

Geliewe kennis te neem dat daar by die volgende kwartaalike sitting van die Handelslisensiehof, Walvisbaai, vir die distrik van Walvisbaai aansoek gedoen sal word vir die oordrag van die Motor Garage, Mineralewater en Algemene Handelaarslisensie, tans gehou deur D. H. KOEKEMOER & S. J. ODENDAAL, wie handel dryf onder die naam en styl van HOOFWEG DIENSSTASIE, op Erf 1066, Walvisbaai na MARTHINUS CHRISTOFFEL BOTHMA, wie vir eie rekening sake sal doen op dieselfde perseel, onder die naam en styl van HOOFWEG DIENSSTASIE.

C. L. DE JAGER & VAN NIEKERK,
Prokureurs vir Applikant,
Posbus 224,
WALVISBAAI.

